



UNIVERSITY *of*
HAWAI'I
PRESS

CECILE L. MOTUS

**HILIGAYNON
DICTIONARY**

HILIGAYNON DICTIONARY

PALI LANGUAGE TEXTS: PHILIPPINES
(Pacific & Asian Linguistics Institute)

Howard P. McKaughan

Editor

HILIGAYNON DICTIONARY

by

Cecile Motus

University of Hawaii Press
Honolulu 1971

CONTENTS

<i>PREFACE</i>	vi
<i>INTRODUCTION</i>	vii
<i>NOTES</i>	23
<i>BIBLIOGRAPHY</i>	24
<i>LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS</i>	xxvi
A	1
B	18
K	49
D	77
E	93
F	96
G	97
H	106
I	132
L	142
M	165
N	175
NG	179
O	181
P	183
R	214
S	216
T	244
U	275
W	282
Y	284

PREFACE

This dictionary has been developed as one of three volumes for learners of Hiligaynon. The other two are Lessons in Hiligaynon by the same author, and Hiligaynon: A Reference Grammar by Elmer P. Wolfenden. These volumes are part of a larger series produced by the Pacific and Asian Linguistics Institute of the University of Hawaii under a contract from the Peace Corps (PC 25-1507).

The dictionary here offered is a beginning, not a completed work. We believe that it will supplement the other materials on Hiligaynon, facilitating the student's learning of the language. It will give him materials beyond lessons he may have completed in class, codifying them in a way he can easily grasp and use.

It is also our hope that this work with its companion volumes will encourage the person-to-person kind of understanding that has been the tradition between the Philippines and the United States.

Howard P. McKaughan
Editor

INTRODUCTION

I. GENERAL

This dictionary is a compilation of some 3,500 Hiligaynon roots, affixes and formatives (root + affix). Selection of formatives has been difficult because of the high productivity of some roots. Those included in this volume are the more common, and were selected because their meanings are not predictable from the root. For example, búhi’ means ‘to set free’, but when affixed with /pang-/ to become pangabúhi’, this derived form means, ‘a way of life or life’.

Verbal, noun formative, adjective formative, and numeral formative affixes are included to encourage generative use of this dictionary. The user will find these affixes helpful when he encounters different forms of the verbs. Not all affix forms are given, however.

A brief sketch of Hiligaynon grammar follows to help the user identify roots. For example, hampángan ‘toy’ comes from hámpang ‘play’. Hámpang can be a noun by itself. It can also be a noun when affixed with /-an/ hampángan ‘toy’. It functions as a verb when affixed with verbal affixes. For example, if the /mag-/ set of affixes are used with the root hámpang, the following verbal forms can be derived; naghámpang, nagahámpang, mahámpang. Or if the /-un/ affix set is used, the following are the derived forms: ginhámpang, ginahámpang, hampangún.

Every entry is given a distribution class, depending on the affix used with it. When an entry is followed by a /ma-/ adjective formative affix, it is an adjective. When it is followed by /mag-/ or /-un/ or /-an/, it is a verb. Thus a root can be a noun, a verb, or an adjective depending on the affixes used with it. Most of the entries classified as verbs are illustrated by sentence examples in the most natural focus occurring with this verb as used in the idiolect of the author.

Slant lines, //, enclose an affix or affixes used with a root. There are usually two affixes cited with verbs. The first one is for actor focus, and the second one for goal focus. A comma separates the affixes. Some verbs however, take only the actor focus affixes, while others can be used only with goal focus

INTRODUCTION

affixes. Adjective formative, noun formative, and numeral formative affixes are also included whenever a root can take these affixes.

A hyphen, /-/ marks environment of affixation. When it appears after the affix as in /mag-/, the affix occurs before the root. If used with the root hátag ‘to give’, the derived form is maghátag. When the hyphen is found on both sides of the affix, the affix is inserted in the root, usually after the first consonant. Hinátag has the affix /-in-/ in it. The affix which has the hyphen before it as in /-un/, is attached to the end of a root: hatágun. A complex affix has three dots to show continuity. For example, /ka-....-anan/ kasugtánan, ‘agreement’ comes from sugút ‘to agree’.

Every entry is marked for word accent with an acute sign /'/. The user will have to be careful of accent change when affixation occurs. A change in distribution class bears a change in accent. For example, hámpang as a verb can be naghámpang, but as a noun affixed with /-an/ it becomes hampángan.

II. ORTHOGRAPHY

The orthography in this dictionary is more phonetic than Hiligaynon orthography in published materials. Although words which are obviously borrowed from Spanish or English retain their Spanish or English spelling, the rest of the Hiligaynon entries have been presented in a three-vowel-system with the hope that the pronunciation of these entries, even at first sight, will be more like a native speaker’s production. The /'/ is the glottal stop which is marked only in the medial and final positions in this book. The sound occurs also in the initial position of words which begin with vowels, but is left unmarked in this position as a matter of convention.

III. PHONOLOGICAL SURVEY

The following symbols have been used for Hiligaynon sounds, and are given here in the traditional Filipino order: a, b, k, d, e, f, h, i, l, m, n, o, p, r, s, t, u, w, y'. Most of the consonants are pronounced with their usual phonetic value as they occur in English. However, stops p, t, k, are unaspirated; r is flapped and

INTRODUCTION

t, **d**, **n**, and **s** have a front dental quality. The symbol **/'** has been chosen to represent the glottal stop, and **/ng/** the velar nasal sound as in English sing. **F** has been included in this volume with the thought that the user will interact with educated Hiligaynon speakers who will prestigiously have **f** in their dialect of the language. **F**, however, is not a Hiligaynon phone and does not make for a difference in meaning. Família and pamilya are both acceptable, except that the first one is preferred by the elite group.

Hiligaynon vowel sounds are not to be equated with English vowels. Basically, Hiligaynon has only three vowels native to the language: **a**, **i**, and **u**. The two other vowel sounds, **e** and **o** are adopted from Spanish and English. The two borrowed vowels are not phonemic but occur as allophones of **i** and **u**. **i** is pronounced like the vowel sound in 'see, three, seat'. It occurs in all positions: initial, medial, and final. Whenever it is found in the initial position, it is always preceded by a glottal stop. Sometimes a glottal stop may follow it in the final position.

The **e** is a variant sound of **i**. Lamésa and lamísá are both acceptable pronunciations of 'table'. When not pronounced like ee of 'see', it is like the **e** of 'met' or the **a** of 'late'.

The **a** is enunciated as in English 'ah, father', and 'cot'. It is found in all three positions and undergoes the least amount of quality change among the vowels.

The **u** is like the vowel sound in 'boot, suit, and food'. It can, however, vary in quality from the high rounded **oo** in 'boot', to the **oa** sound in 'boat'. The **o** is an allophone of **u** in Hiligaynon, and therefore not phonemically significant. Akú, 'I, me', may be akú or akó.

Stress is phonemic in Hiligaynon, i.e., it makes a difference in meaning. In Hiligaynon, words containing more than one vowel comprise a two or more syllable utterance. One syllable is pronounced louder or stronger than the other. This prominence is called stress. For example, púnú means 'tree, trunk, leader, etc.'; punú means 'full to capacity'.

INTRODUCTION

IV. MORPHEME CLASSES

Dictionary listing of entries contain four morpheme (meaningful pieces) classes: roots, which occur always with affixes; particles which are short words that do not take affixes; full words which occur with or without affixes; and affixes which are meaningful forms that cannot stand alone;

V. DISTRIBUTIONAL CLASSES

A. Nouns

Roots or derived words are considered nouns when they occur after particles ang, sang, sa, si, ni, kay, nanday, and kanday. Some roots take noun formative affixes like /pag-/ , /ka-/ , etc. The following are noun formative affixes included in this volume though this is by no means a complete list.

/pag-/	pagká'un
/pa-/	pa'ági
/ka-/	ka'álam
/-ista/	masahísta
/-anun/	banwahánun
/-aryo/	milyonáryo
/mang-/	mangungúma
/-in-....-an/	sinúgdan
/kina-...-an/	kina'ágman
/ka-...-an/	kabatá'an
/ka-...la-...-an/	katalágman
/...-lu-...-anan/	talapu'ánan
/-dor/	kobradór
/-an/	sugálan
/-anan/	butangánan
/-anay/	sumbagánay
/-era/	basuréra
/-in-/	tinústa
/pang-/	panúbli'
/-lu-...-un/	sulunúrun
/ka-...-un/	kalip'utún
/ka-...-lu-.../	kahulúya'
/ka-...-ana/	kasugtánan

INTRODUCTION

B. Pronouns

Short forms of some pronouns are given beside long forms. Nominal pronouns take the place of ang-phrases, while source pronouns take the place of sang-phrases. The sang and ang phrases may be replaced, for example, by níya and syá respectively: Gintawág sang báta'. ang íyang amígo 'The child called his friend'; Gintawág níya syá, 'He called him (the other boy)'. The following are the personal pronouns:

Nominal Set

akú	'I, me'
ikáw ~ ka	'you' (singular)
syá,	'him, her, it'
kitá ~ ta	'we, all of us'
kamí	'we, all of us, but not you'
kamú	'you' (plural)
silá	'they'

Source Pronoun Sets

Pre-position

ákun	nákun ~ ku	'my, mine'
ímu	nímu ~ mu	'your, yours'
íya	níya	'his, her, hers, its'
átun	nátun	'our, ours, of all of us'
ámun	námun	'our, ours, except you'
ínyu	nínyu	'your, yours' (plural)
íla	níla	'their, theirs'

The second type of pronoun is the interrogative set, known also as question words. The following are the interrogative pronouns in Hiligaynon:

sín'u	'who'
sán'u	'when'
di'ín	'where'
anú	'what'
tagpilá	'how much'
pilá	'how many, how much'
nga'a,	'why'
kay sín'u	'whose' (singular)
kanday sín'u	'whose' (plural)

INTRODUCTION

di'in siní (sina' sadtu)	'which' (of these, those)
pa'ánu	'how'

Stems from the third pronoun set are called deictics. They function by pointing out spatial distance between the object spoken of and the speaker. There are three subgroups: the nominative deictics, objective deictics, and locative deictics.

Nominal Set

iní'	'this' (near the speaker)
iná'	'that' (far from the speaker)
atú	'that over there' (very far from both the speaker and the listener)

Objective Set

siní	'this' (near the speaker)
sina'	'that' (far from the speaker)
sádtu	'that yonder' (very far from both the speaker and the listener)

Locative Set

yari ~ ári diri	'here' (near the speaker)
yara' ~ ára' dirá'	'there' (far from the speaker)
yadtu ~ atú didtu	'there yonder' (very far from both the speaker and the listener)

C. Verbs

A word which is inflected and which may occur as the grammatical center of a sentence is classified as a verb. For example, in Nagbása ang bata' 'The child reads', nagbása functions as the action word and the center of this utterance. When used in Angbáta' nga nagbása ... 'the child who is reading...', nagbása is no longer the grammatical center of the utterance, but since it is inflected and may so occur, it is still a verb.

Inflection of verbs is complicated by a number of factors. One is the number of categories. The categories include: (1) focus, including actor, goal, benefactive-locative, and instrumental; (2) aspect, including completed, durative and proposed;

INTRODUCTION

(3) and mode, including imperative, causative, distributive, ap-tative, and general. Another is that these categories are often disguised by spelling changes.

1. Focus

Focus is the grammatical relationship between a verb with its affixes and the phrase marked by ang or its substitutes (the nominal set of pronouns and the si-phrase).

Actor focus indicates that the ang-phrase is the actor of the sentence and is considered the Topic of the utterance. Nagbakál ang báta' sang dúlsi 'The child bought some candy' illustrates that ang báta' is actor and is the topic of the sentence. Nagbakál is bakál 'to buy' plus /nag-/ an actor focus affix. This focus is represented by the /mag-/ set of verbal affixes, and is sometimes referred to as such.

Goal focus indicates that the ang-phrase or any of its substitutes is the object of the verb. Thus, Báklun sang báta' ang dúlsi 'The child will buy the candy' has ang dúlsi as the object-topic. This focus is given the representative /-un/ affix verbal set.

A third grammatical relationship is between the verb and the indirect object which may be a location, or a benefactor of the action. Báklan sang báta' sang dúlsi ang tindáhan 'The child will buy some candy from the store' is a benefactive-locative focus construction with the ang tindáhan in topic position. The set of verbal affixes representing this focus is the /-an/ set.

The last of the focuses is represented by the affix /i-/ and is called instrumental. Ibakál sang báta' sang dúlsi ang kwárta 'The child will buy some candy with money' where the ang-phrase is a tool or instrument used to perform the action is an example of an instrumental focus construction.

A verb chart containing the different focus, mode, and aspect affixes is given at the end of this introduction.

2. Aspects

An action that has been completed is indicated by several affixes depending on focus and mode. (Refer to the chart for affixes.) This aspect may be used also in a situation happening in the present time or expected to happen in the future in some

INTRODUCTION

cases. Note this example: Tani' nakabakál na silásang báyu sa alas tres bwas sa hapún. 'I hope they will have been able to buy a dress by three o'clock tomorrow afternoon.'

When an action is said to be taking place now, and may still be going on, the action is said to be in the durative aspect: Nagbása si Páblo sang libro, 'Pablo is reading a book'. This aspect may occur in a construction said to have been completed or expected to occur in the future: Nagaka' un pa si Pablo nag' abut na si María. 'Maria arrived while Pablo was still eating.'

An action that will take place in future time is said to be in the proposed aspect: Mabakal aku sang bayu' I will buy a dress'. A proposed action may not have been completed in the past: Mahalin na akusa balay kahapun kag nag' abut si Wilma, 'I was just ready to leave the house yesterday when Wilma came'.

When other aspect markers are omitted, the verb is neutral as to time. This form of the verb is called the infinitive: Gusto aku magbakal sang bayu' I would like to buy a dress'.

3. Mode

Mode is a general term that includes general (indicative) and imperative modes that are like English grammar, and also different kinds of action such as distributive, causative, and apitative. Some modes can co-occur. Thus, mode can be indicated singly as in pahulam, 'lend, to cause to borrow' which is hulam plus /pa-/; or indicated by a compounding of affixes as in nag-pahulam, 'lent' from hulam plus /nag-/ and /pa-/.

The general mode is marked by the absence of obligatory mode marker for all other modes. The sentence Nagbakal aku sang bayu' I bought a dress' is the general mode because it occurs only with /nag-/ which does not indicate any manner or type of action.

ASPECT AND FOCUS	MODES		
	GENERAL	IMPERATIVE	CAUSATIVE

A. Actor

Completed	nag-	nagpa-
Durative	naga- ~ ga-	nagapa-

INTRODUCTION

ASPECT AND FOCUS	MODES		
	GENERAL	IMPERATIVE	CAUSATIVE
Proposed	maga- ~ ma-	root ~ pag- ~ mag-	magapa- ~ mapa-
Infinitive	mag-		magpa-

B. Goal

Completed	gin-		ginpa-
Durative	gina-		ginapa-
Proposed	-un	i- ² ~ -a ¹ -un ³	pa-...-un
Infinitive	-un		ipa- ~ pa-...-un

C. Benefactive-Locative

Completed	gin-....an		ginpa-....an
Durative	gina-....an		ginapa-....an
Proposed	-an	-i ~ -an ³	pa-....an
Infinitive	-an		pa-....an

D. Instrumental

Completed			
Durative			
Proposed	i- ² ~ iga-	i-	ipa-
Infinitive	i-		ipa-

ASPECT AND FOCUS DISTRIBUTIVE APTATIVE

A. Actor

Completed	nang-	naka- ~ ka-
Durative	nagapang-	
Proposed	mang-	maka-
Infinitive	mang-	maka-

B. Goal

Completed	ginpang-	na-
Durative	ginapang-	
Proposed	pang-....un	ma-

INTRODUCTION

ASPECT AND FOCUS	DISTRIBUTIVE	APTATIVE
Infinitive	pang-...-un	ma-

C. Benefactive-Locative

Completed	ginpang-...-an	na-...-an
Durative	ginapang-...-an	
Proposed	pang-...-an	ma-...-an
Infinitive	pang-...-an	ma-...-an

D. Instrumental

Completed		
Durative		
Proposed	ipang-	ika-
Infinitive	ipang-	ika-

When a verb is marked to signify a request or command, the construction is said to be in the imperative mode. Bakla ang bayu 'Buy the dress' is an example of this mode. Bákla is a combination of bakal 'to buy' and the imperative goal focus affix /-a/.

An action may occur distributed over time, or among actors or objects in several ways. For example, Mangla-ba aku 'I will wash clothes' expresses plurality of the action. This mode (distributive) is marked by /mang-/ or /pang-/ according to focus, with variants determined by phonological environments. Certain verb roots take this affix form for the simple general mode construction as in Nanghináw akú 'I washed my hands'.

The prefix /pa/ indicated causative mode and signifies that the actor is the cause of the action stated in the utterance. This affix also occurs with general mode affixed. Nagpatahí akú sang báyu 'I had someone make a dress for me'. Certain verb roots also take this mode form to express simple general constructions as in Nagpaliwáliwá ang ákung mangá ginikánan 'My parents went on a vacation'.

When an action has a possibility of occurring, or when someone has the ability or the aptitude to perform an action, the construction is said to be in the aptative mode: Nakabakál kamí sang pagká'un 'We were able to buy some food'. Some verb roots take this type of affix to express general mode: for example, Nalúgdang ang bapór 'The boat sank'.

INTRODUCTION

D. Adjective

Word bases or formatives which are modifiers of nouns or a noun in a construction are said to be adjectives. Modification is usually marked with a particle nga: Ang báta' nga laláki nag-bakál sang dúlsi 'The male child bought some candy'. Numerals are included in this class. The numeral modification marker is ka: Pitú ka báso ang ára' sa lamesa 'There are four drinking glasses on the table'. Adjectives can also be formed by affixation. The following are samples of adjective formative affixes which are included in this volume.

/ma-/	ma'ábtik
/-ado/	baldádo
/-uso/	kapritsúso
/pala-/	palahúbug
/-la-...-un/	alabútun
/-anun/	manggaránun
/ka-/	katahúm
/pina-/	pinasahí'
/-in-/	pinirító

Numeral affixes:

/ka-...-an/	kalím'an
/ika-/	ikapítú
/napulug-/	napúlugwalú
/-nal/	kinsénal

E. Adverb

Words and bases are adverbs when they are modifiers of a verb, an adjective, or another adverb in the construction: Naglakát kamí sang paspas kahápun sang hápun 'We walked so fast yesterday afternoon'.

F. Affixes

There are three distributions or kinds of affixes: the prefix, which occurs before a root; the infix, which occurs inside the root; and the suffix, which occurs at the end of words. Affixes in Hiligaynon are classed into noun formative, adjective formative and verbal affixes. When the affix makes a noun out of a root, it

INTRODUCTION

is a noun formative affix. When it makes a verb out of a root, it is a verbal affix. Adjective formative affixes make modifiers out of roots, including numeral formative affixes.

Affixes can co-occur with each other depending on focus, mode and aspect. A chart of affixes is included in this introduction.

G. Particles

The distributional class with the most subgroups is the particle class. It claims the least number of members, however, because membership is closed. There are two kinds of particles in Hiligaynon: those which perform a grammatical function in a sentence like sang and ang; and those which add semantic value to an utterance but do not perform any grammatical function like lang, or man.

1. Markers

A particle which is obligatory and grammatically relevant in pointing out the relationship between two elements in a sentence is called a marker. For example, Mabakál ang babáyi sang pagká'un sa tindáhan 'The woman will buy some food at the store' has three markers, ang, sang, sa, marking the actor, the object and the location in the utterance. Markers do not have English equivalents.

The following is a list of markers in Hiligaynon:

ang	sang
sa	si
ka	kay
kanday ~ sanday	nga
nanday	ni
tag ~ tig	ala, alas
bala	gid
manga	

2. Conjunctions

Conjunctions include words which put two items together, either to connect two similar ideas, subjugate one to another, or contradict one with another: Nagkádtu si Cárolo kag si Maríno sa eskwelahán, ápang na'ulihí silá sa kláse. 'Carlos and Marino

INTRODUCTION

went to school, but they were late for class'. The following are some conjunctions in Hiligaynon which are included in this dictionary.

agúd	'so that'
ápang	'but, however'
bangúd	'regarding, concerning'
bisán	'although, if'
káy	'because'
kún	'if'
kundi'	'although, but'
gáni'	'in fact, as a matter of fact, therefore'
labán	'except, besides'
lámang	'only, but'
péro	'but'
sánglit	'even if, meanwhile'
sunú'	'according to'
totál	'anyhow, anyway'
ukún	'or else'
ó	'or'
ugáling	'maybe, perhaps'
áyhan	'perhaps, therefore'
básta	'because, as long as'
kág	'and, furthermore'
káy sa	'than'
luwás	'except, aside from'
máskin	'even if, even though'
múnu	'according to"
pananglítan	'supposing, in case'
pára	'for'
sámtang	'meanwhile, meantime'
ý	'and'

3. Interjections

Emotionally-rooted exclamation words are called interjections: Uy! Carlos Kabugalún na gid sa ímu, a! 'Hey Carlos, you are so high-hat these days'.

abáw	'oh! wow!'
arúy	'ouch!'
áy	'oh! ouch!'
kasualidád	'impossible!'
húy	'hey!'

INTRODUCTION

létse	'damn you!'
sús	'my goodness!'
tórpe	'stupid!'
túntu	'you idiot!'
uhú	'you see! look!'
úy	'hey!'

4. Miscellaneous

The last group of particles are those which do not perform any grammatical function, but which fill semantic nuances in the language. Idioms are included in this section because of the limited number found in this dictionary.

ámbut	'I don't know.'
kamústa	'How are you?'
salámat	'Thank you.'
sulúd	'Come in.'
syémpre	'Of course'
tagbaláy	'Hello! (anybody home)'
á	'oh, well'
abí'	'let me see, excuse me'
ánay	'please, wait a minute'
básta	'I said so'
kabáy	'God willing...'
kuntáni'	'maybe, if possible'
kunú	'he said...'
kwán	'whatchamacallit'
dá'an	'right away, first of all'
dé	'of, with'
éh	'oh, no...'
gáni'	'in fact'
halá	'watch out, whoops'
iyá	'this or that one, the one mentioned'
láng	'only, just, also'
mán	'also, too'
mú	'you know'
ná	'already, still, yet'
naláng	'only, just'
ó	'okay'
pá	'still, yet'
tí'	'well..., so now, you see'

INTRODUCTION

VI. VERB PARADIGMS

The following is a verb chart of affixes, classified according to mode, focus, and aspect. A paradigm used with the root bakál ‘to buy’ is also given. The root hátag ‘to give’ has been used for goal focus imperative mode affix /i-/ because this affix cannot be taken by bakal to give a goal focus construction. Some modes have several affixes per focus. These are enumerated and marked with /~/-. Short forms which vary with long forms are also marked with this symbol.

VERB PARADIGM

ACTOR	GOAL	BENEFACTIVE-LOCATIVE
-------	------	----------------------

A. Focus With General Mode Affixes

Completed	nag bakál	ginbakál	ginbáklan
Durative	nagabakál	ginabakál	ginabáklan
Proposed	mabakál	báklun	báklan
Infinitive	magbakál	báklun	báklan

B. Focus, Mode and Aspects

1. Causative

Completed	nagpabakál	ginpabakál	ginpabáklan
Durative	nagapabakál	ginapabakál	ginapabáklan
Proposed	mapabakál	pabáklun	pabáklan
Infinitive	magpabakál	pabáklun	pabáklan

2. Imperative

bakál	bákla	bákli
pagbakál	ihátág	báklan (mu)
magbakál	báklun (mu)	

3. Distributive

Completed	namakál	ginpamakál	ginpamáklan
Durative	nagapamakál	ginapamakál	ginapamáklan
Proposed	mamakál	pamáklun	pamáklan
Infinitive	mamakál	pamáklun	pamáklan

INTRODUCTION

VERB PARADIGM

ACTOR	GOAL	BENEFACTIVE-LOCATIVE
--------------	-------------	-----------------------------

4. Aptative

Completed	nakabakál	nabakál	nabáklan
Proposed	makabakál	mabakál	mabáklan
Infinitive	makabakál	mabakál	mabáklan

INSTRUMENTAL

A. Focus With General Mode Affixes

Completed	
Durative	
Proposed	ibakál
Infinitive	ibakál

B. Focus, Mode and Aspects

1. Causative

Completed	
Durative	
Proposed	ipabakál
Infinitive	ipabakál

2. Imperative

ibakál

3. Distributive

Completed	
Durative	
Proposed	ipabakál
Infinitive	ipabakál

4. Aptative

Completed	
Proposed	ikabakál
Infinitive	ikabakál

NOTES

1. The use of imperative affixes in goal focus constructions depends on the kind of root being used. There are roots which take only /-a/, there are those which take only /-i/. Some roots can take both.
2. The difference between /i-/ for goal focus imperative and /i-/ for instrumental imperative lies in the roots. There are roots which when affixed in this manner will give a goal focus construction. There are other roots which render instrumental focus construction.
3. Use of /-un/ and /-an/ in the imperative mode necessitates inclusion of a second person pronoun in the construction. The pronoun is obligatory: Kuhá'un mu ang libro 'Get the book.'; Kuhá'an mu sya sang síya 'I will get a chair for her.'
4. The distributive affix has several variants conditioned phonologically by the following sound. In general, this marker has /mang-/, /man-/, /mam-/, /nang-/, and /nan-/ forms when it occurs along with a root. However, when it is compounded with another affix, the following forms appear: /pang-/, /pan-/, /pam-/. The affixes appear with an ng when affixed to a word starting with a vowel. The m ending occurs before a root beginning with p and b. The n ending occurs before roots starting with t, s, or d. When this change in sounds occurs, the initial consonant of the stem is dropped: e.g. pang'ámba, panúbli, pamakál, mang'ámba, manúbli', makál, nang'ámba, nanúbli'.

BIBLIOGRAPHY

1. Unpublished Material

Constantino, Ernesto. Tagalog and Other Major Languages of the Philippines. Honolulu: East-West Center, 1967-68.

Ruiz, Macario. An Intensive Course in Hiligaynon. Mimeographed, 1960.

_____. The Behavior of Hiligaynon Verb Roots. Iloilo City, Philippines: Central Philippine University, 1968.

Supplementary Materials in Hiligaynon. Peace Corps teaching aid, mimeographed for Philippines Project XXVII, Summer 1968.

Zorc, David R., et.al. Peace Corps Primer of Western Visayas Philippines. Peace Corps learning aid, mimeographed, 1967.

2. Books and Magazines

de la Cruz, Beato, and David R. Zorc. A Study of the Aklanon Dialect, Vol. I Grammar. Kalibo, Aklan, Philippines: Peace Corps, 1968.

Hiligaynon. Manila: Liwayway Publishing, Inc., October 2, 1968.

_____. Manila: Liwayway Publishing, Inc., October 9, 1968.

Jacobo, Enrique, Jose Bautista, and Francis Jamolangue, Jr. English-Tagalog-Visayan: Cebuano-Ilonggo Vocabulary. Manila: Philippine Book Company, 1949.

Kasadya Gid. Manila: Department of Education.

McKaughan, Howard, and Batua A. Macaraya. A Maranao Dictionary. Honolulu: University of Hawaii Press, 1967.

Preiser, Rosa, et.al. Balasahun sa Nahaunang Halintang sa Tatlo ka Bahin. Iloilo City, Philippines: Yuhum, 1951.

_____. Sa Sulud Kag Sa Gwa Sang Baryo. Iloilo City, Philippines: Yuhum, 1952.

BIBLIOGRAPHY

Talamdan Sang Manumudlo Sa Nahauna Kag Ikaduha Nga Halintang Sang Pagtulun-an. Iloilo City, Philippines: Yuhum, 1951.

LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

va	verbal affix
n	noun
pt	particle
aa	adjective formative
na	noun formative
con	conjunction
num	numeral
id	idiom
intj	interjection
adj	adjective
pr	pronoun
adv	adverb
d	deictic
v	verb
/'	glottal stop
/-	affixation
//	affix
/,/	actor and goal
/' /	word stress
()	good English gloss or grammatical explanation
/; /	same focus affixes

A

a	pt	oh, well, hesitating filler.
-a	va	imperative /-un/ affix. <u>Kuhá'a ang libro sa lamésa.</u> Get the book from the table.
abakáda	n	alphabet.
abága	n	shoulder.
abalóryo	n	rosary beads, strung beads, necklace.
ábay	n	of weddings, witness.
abáw	intj	oh, wow, really.
aberíya	v	/mag-/ to have engine trouble, to stop. <u>Nag'aberíya ang kótse.</u> The car had engine trouble.
abi'	pt	let me see, would you please, hey, excuse please. <u>Abí' husáya ánay iní.</u> Would you please solve this first.
ábi'ábi	v	/mag-,-un/ to greet, to shake hands with. <u>Gin'ábi'ábi sya sang mangá táwu.</u> He was greeted by the people.
	adj	/ma-...-un/ kind, friendly, civil. <u>Ma'abí'abihun si Cármén.</u> Carmen is kind.
abogádo	n	lawyer, attorney-at-law.
abóso	n	abuse.
	v	/mag-, -un/ to abuse, to take advantage of. <u>Nag'abóso ang báta' sang íya manga pribilihiyó.</u> The child abused his privileges.

A

ábri	v	/mag-,-un/ to unlock, to unfasten, to open. <u>Nag'ábri si Pédro sang bintána</u> . Pedro opened a window.
Abríl	n	April.
ábtik	adj	/ma-/ active, brisk, lively.
abú	n	ash.
abúnu	n	fertilizer.
	v	/mag-,-un/ to fertilize.
abút	v	/mag-,-un/ to arrive, to reach, to come to. <u>Nag'abút sya kahápun</u> . He arrived yesterday.
	adj	/...-la-....-un/ cranky, irritable, moody. <u>Alabútun na ang tigúlang</u> . The old man is already cranky.
ábyan	n	friend, buddy.
ákig	n	anger, hatred.
	v	/-an/ to be angry, to scold. <u>Gin'akígan sya sang ma'éstra</u> . The teacher scolded her.
akú	pr	I, me (first person singular nominal pronoun).
áku'	v	/mag-,-un/ to own, to claim, to promise, to swear, to admit. <u>Gin áku'nya ang salá'</u> . He admitted the guilt.
ákun	pr	my, mine (first person singular pre-possessive pronoun).
ádlaw	n	day, birthday, anniversary.
ádlaw'ádlaw	adv	daily, everyday.

HILIGAYNON DICTIONARY

-ado	aa	adjective formative affix designating conditions or state of being. <u>Baldádo ang ákun láwas.</u> My body is all tired out.
ága	n	morning.
agálun	n	master, boss.
ágaw	v	/mag-,-un/ to grab, to seize, to take by force, to usurp. <u>Gin'ágaw sang báta' ang lápis.</u> The child grabbed the pencil.
ágay	v	/mag-/ to flow slowly, to drip in small drops.
ágbay	v	/mag-,-an/ to put one's arm on or about the shoulder of another person. <u>Nag ágbay sya kay Carlos.</u> He put his arms around Carlos' shoulder.
ágda	v	/mag-,-un/ to ask, to invite. <u>Gin'ágda sya pára sa pyésta.</u> He was invited to the fiesta.
ági	n	handwriting; /pa-/ way, means.
	v	/mag-/ to pass by for something, to pass through.
agí'	n	hermaphrodite.
	adj	effeminate, sissy.
Agósto	n	August.
agrimensór	n	surveyor.
ágsa	v	/mag-/ to work another's field for part of the produce.
	n	/-dor/ tenant.
ágsik	v	/mag-,-an/ to fly off, to scatter, to spray. <u>Nag'ágsik ang túbig.</u> The water sprayed.

A

ágtang	n	forehead.
agúd	con	so that.
águm	v	/mag-,-un/ to obtain, to attain, to achieve, to possess. <u>Gin'águm nya ang katibawásan sa pangabúhi</u> '. He attained success in life.
	n	/kina-....an/ possessions, things.
ágwa	n	perfume, cologne.
agwánta	v	/mag-,-un/ to bear, to tolerate, to suffer. <u>Nag' agwánta sya sang madámu' nga kasákit</u> . He suffered through a lot of heartaches.
ahá'	v	/mag-,-un/ to insist, to ask fervently. <u>Nag'ahá' sya nga ma'upúd sa síni</u> . He insisted that he go to the movies [with them].
ahénsya	n	pawnshop.
ahénte	n	agent.
áhos	n	garlic.
alabá'ab	adj	of liquid, lukewarm.
álak	n	hard drink, liquor.
alágad	n	adopted person.
	v	/mag-,-an/ to adopt, to take care of someone. <u>Nag'alágad sya sang báta' nga laláki</u> . She adopted a baby boy.
aláhas	n	jewelry.
álam	n	/ka-/ wisdom, knowledge.
	adj	/ma-/ bright, smart, brilliant.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-/ to become smart, to become brilliant.
alámbre	n	wire.
alangá'ang	n	slight fever.
	adj	/ma-/ feverish, having a slight temperature.
álang'álang	adj	doubtful, immature.
	v	/mag-/ to hesitate.
alangáy	adj	equal, the same.
alás	pt	time particle used with time-telling from <u>dos</u> until <u>dose</u> . <u>Alás tres na</u> . It is already three o'clock.
álat	n	/ka-/ saltiness.
	adj	/ma-/ salty.
alát	n	native basket made of woven bamboo strips.
álay	v	/mag-,-an/ to be still through constant tension of the muscles.
aláy'ay	v	/mag-,-un/ to cradle, to support, to hold arms under some person or thing so as to support. <u>Nag'aláy'ay si Manuel kag si Jose kay Noel</u> . Manuel and Jose carried Noel.
alkálde	n	mayor.
alkánse	n	loss in terms of money.
	v	/ma-/ to lose some amount due to mismanagement in selling, to fail to gain. <u>Na'alkánse akú sa pagbalígya'</u> . I failed to gain by selling it.

A

alkansiya	n	coin bank, empty coconut shell used as a coin bank.
alkítran	n	tar, asphalt.
alibángbang	n	butterfly.
aligútgut	n	rage, wrath.
alimángu	n	crab
alipúlus	n	cyclone, eddy.
alíntun	v	/mag-,-un/ to transfer, to hand down. <u>Gin' alíntun ni José ang balíta'</u> kay Joséfa. Jose related the incident to Josefa.
alísto	adj	alert, ready, prompt.
almasín	n	store, small market.
almidól	n	starch.
almiránte	n	of the navy, admiral.
alpabéto	n	alphabet.
alpómbra	n	carpet, rug.
álsa	v	/mag-,-un/ to raise, to lift, to elevate slightly. <u>Gin' álsa nya ang báskit</u> . He lifted the basket.
alúm	n	mole.
alúng'ung	n	opinion, idea, thought, knowledge.
áman	v	/mag-,-un/ to prepare. <u>Gin' -áman ni nánay ang pagká'un sa bisíta</u> . Mother prepared the food for the visitor.
amargóso	n	bitter melon.
amát'amát	adv	gradually, little by little.

HILIGAYNON DICTIONARY

v	/mag-,-un/ to start slowly, to gain speed, to leave one by one. <u>Nag'ámat'ámat na silá.</u> They left one by one.
amáy	n father.
ámba	n prayer, chant, song.
	v /mag-,-un/ to sing, to pray, to adore. <u>Nag'ámba si Artúro.</u> Arturo sang.
ámbit	v /mag-,-un/ to participate, to share in. <u>Gin'ámbit nya ang kadunggánun.</u> He shared in the honor.
ámbung	n /ka-/ radiance, beauty.
	adj /ma-/ radiant, effulgent, beautiful.
ámbut	id I don't know.
América	n America.
amerikána	n formal coat for men, female American citizen.
Amerikáno	n American citizen.
amidúl	n variant of <u>almidúl</u> .
amígo	n friend, buddy.
amimíluk	n eyelash.
amínhan	n north.
ámlig	v /mag-,-an/ to handle with care, to be, careful. <u>Gin'-amligán ni Élsa ang íyang bág'ung libro.</u> Elsa was careful with her new book.
ámpu'	n prayer, pleading.

A

	v	/mag-,-un/ to pray, to beseech, to beg, to plead. <u>Nag'ámpu'</u> si <u>Salvación</u> sa <u>Dyos</u> . Salvacion prayed to God.
ámu	n	boss, employer, master.
amú	pr	it, that.
	adv	similarly.
amú'	n	monkey.
amúma	v	/mag-,-un/ to be hospitable, to entertain.
ámun	pr	our, ours (first person exclusive plural pre-possessive pronoun).
ámut	n	subscription, donation, contribution.
	v	/mag-,-un/ to contribute, to help by giving something. <u>Nag'ámut akú pára</u> sa <u>simbáhan</u> . I gave something for the church.
ámyun	adj	/ma-/ fragrant.
1-an	va	infinitive, benefactive-locative focus affix. <u>Gústo ku sultán si José</u> . I would like to write to Jose.; proposed action affix of this verb. <u>Sulatán ku si José</u> . I will write to Jose.; imperative action affix of this verb. <u>Sulatan mu si José</u> . You write to Jose.
2-an	va	verbal affix designating reciprocity of action. <u>Nagkita'áy silá</u> . They saw each other.
3-an	na	noun formative affix designating a container or a place where an action occurs. <u>Nagsugál kamí sa sugálan</u> . We gambled in the gambling den.
anák	n	child.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-,-un/ to bear a child, to give birth, to be godparent to a child during baptism or confirmation. <u>Nag'anák si Lucille sa búnyag</u> . Lucille stood as a godmother for a baptism ceremony.
1-anan	na	noun formative affix denoting reciprocal action. <u>Táman ka'init ang sumbagánay sa síni</u> . The boxing episode in the film was very intense.; noun formative affix designating a container or a place. <u>Butangánan iná' sang mangá libro</u> . Those are bookshelves.
2-anan	va	verbal affix designating reciprocity of action. <u>Nagsumbagánay silá</u> . They boxed each other.
anád	adj	usual, sophisticated, accustomed to.
	v	/ma-/ to be accustomed to, to make familiar through experience. <u>Na'ánad akú mag'inúm sang tsa</u> . I am used to drinking tea.
ánay	pt	please, wait a minute. <u>Hulat ánay</u> . Please wait a minute.
	n	termite.
-ánay	na	variant of <u>-ánan</u> .
ánav	n	deluge, great flood.
ándam	v	/mag-,-un/ to be cautious, to be careful, to beware, to be prepared. <u>Nag'ámdam sa pagmaného si Pedro</u> . Pedro was cautious with his driving.
andámyu	n	gangplank.
ándar	v	/mag-/ to function, to work. <u>Nag'ándar ang motor</u> . The motor worked.

A

anhíng	adj	late, departed, living comparatively recently.
áni	n	harvest, produce.
	v	/mag-,-un/ to harvest, to reap. <u>Nag áni akú sang humáy</u> . I harvested some palay.
aningál	v	/mag-,-un/ to have the delusion of hearing a familiar sound. <u>Gin'aningál nya ang tíngug ní nánay</u> . She seemed to hear mother's voice.
ántes	adv	earlier, before, in advance, previously.
antígu	v	/mag-/ to know, to be knowledgeable. <u>Nag'antígu akú magmaného sang kótse</u> . I learned how to drive a car.
ánting'ánting	n	amulet, talisman.
antipatikú	adj	unsympathetic, settled aversion.
ántud	adj	/ma-/ fetid, of odor, burnt.
ántus	v	/mag-,-un/ to bear, to suffer, to endure. <u>Nag'ántus akú sang kapobréhan</u> . I suffered through poverty.
antyúhus	n	spectacles, eyeglasses.
anu	pr	what. <u>Anú iní?</u> What is this?
	v	/mag-,-un/ to become, to do with. <u>Nag'anú ka?</u> What did you do?
ánud	v	/mag-,-un/ to drift, to flow with the current. <u>Gin ánud ang baláy pagbahá'</u> . The house was towed away during the flood.
ánum	num	six.

HILIGAYNON DICTIONARY

1-ánun	aa	adjective formative affix attached to nouns to designate abundance in possession. <u>Manggaránun si Conchita</u> . Conchita is rich.
2-anun	na	noun formative affix designating state of being. <u>Banwahánun si Teresíta</u> . Teresita is from the town.
anúnsyo	n	announcement, broadcast.
	v	/mag-,-un/ to announce, to broadcast, to make public.
ányag	adj	/ma-/ beautiful, pretty.
ányo	n	year.
áng	pt	definite noun marker. <u>Ang libro ára' sa lamésa</u> . The book is on the table.
ángay	adj	appropriate, becoming.
	v	/mag-,-an/ to be well matched, to be equal, to look becoming, to fit.
ángkab	v	/mag-,-un/ of animals, to snap, to bite, to seize with teeth so as to grip or bite. <u>Gin'ángkab sang idú' ang báta'</u> . The dog bit the child.
ángkla	n	anchor.
ángkun	v	/mag-,-un/ to acquire, to attain, to possess. <u>Nag'ángkun sya sang kwárta</u> . He acquired some money.
ángga'	n	nickname, pet name.
	v	/mag-,-un/ to fondle, to caress, to pet, to care for very much.
ánggid	adj	alike, similar.

A

	v	/mag-,-un/ to be alike, to compare. <u>Nag'ánggid ang íya hitsúra sa íya amáy.</u> He looks like his father.
angút	v	/mag-,-un/ to join together, to tie together, to fasten together.
ápa	n	cone.
apá'	n	mute, dumb.
ápang	con	but, however. <u>Gústo ku magbakál ápang walá'akú sang kwárta.</u> I would like to buy, but I don't have any money.
aparadór	n	closet, cabinet.
ápas	v	/mag-,-un/ to follow, to go after. <u>Nag'ápas akú sa ákun bána sa Maníla'.</u> I followed my husband to Manila.
ápat	num	four; /ka-...-an/ forty; /ika-/ fourth; /napulug-/ fourteen.
ápdu	n	gall bladder.
apelyédo	n	surname, last name.
ápin	v	/mag-,-an/ to support, to side with, to be an ally to, to defend.
apínas	adj	scarce.
aplá'ag	v	/mag-, -un/ to spread, to break and scatter. <u>Nag'aplá'ag ang florera.</u> The flower vase scattered into pieces.
apú	n	grandchild.
ápuk	v	/mag-,-un/ to throw, to be blown aside.
ápug	n	lime.

HILIGAYNON DICTIONARY

apurá	v	/mag-,-un/ to make haste, to hasten. <u>Nag'apurá akú kay ulihí na akú.</u> I was in a hurry because I was already late.
ára'	d	there (short form to mean far from the speaker).
ára' dirá'	d	there (full form to mean far from the speaker).
arádu	n	plow.
	v	/mag-,-un/ to plow, to use a plow to break up or turn the soil. <u>Nag'arádu si Pedro kahápun.</u> Pedro plowed the field yesterday.
árko	n	arch.
aresgádo	adj	adventurous, daring, foolhardy.
ári	d	here (short form to mean near the speaker).
arí'arí	adj	stunted in growth.
ári dirí	d	here (full form to mean near the speaker).
aritmética	n	arithmetic.
arítus	n	earring.
ármas	n	weapon, arms.
árte	n	art, design, decoration; /-ista/ actor, actress.
	adj	/ma-/ creative, artistic, vain.
artíkulo	n	article.
arúy	intj	ouch.

A

-aryo	na	noun formative affix designating state of being. <u>Milyonáryo na si López</u> . Lopez is already a millionaire.
ásab	adj	/ma-/ voracious, gluttonous, ravenous.
asál	v	/mag-,-un/ to roast particularly on a pit. <u>Nag asál kamí sang bábuy</u> . We roasted a pig.
ásang	n	fish gill.
asáwa	n	wife.
	v	/mag-,-un/ to take a wife, to marry.
aséro	n	steel.
asílo	n	sanctuary, institution of relief or care for the destitute or afflicted.
asikáso	v	/mag-,-un/ to take care of, to attend to. <u>Nag'asikáso akú sang umá</u> . I took care of the farm.
asín	n	salt.
	adj	/ma-/ salty.
áslum	n	sourness.
	adj	/ma-/ sour.
asú	n	smoke.
	v	/mag-,-an/ to smoke. <u>Nag'asú ang kaláyu</u> . The fire smoked.
asúkar	n	refined sugar.
asúgi	n	mercury, quicksilver.
asúl	adj	blue.

HILIGAYNON DICTIONARY

asúntu	n	lawsuit, a case before a court.
áswang	n	witch, sorceress.
asyendéro	n	big landowner, sugar magnate.
atataró	n	caterpillar.
atáke	v	/mag-,-un/ to attack, to assault, to fall upon. <u>Gin'atáke sang mangá soldádo ang mangá tulisán.</u> The soldiers attacked the bandits.
atáy	n	liver.
atendér	v	/mag-, -an/ to attend to, to look after.
aténsyon	n	attention.
áthag	adj	/ma-/ clear, distinct.
atí	n	/mag-, -un/ to rob, to plunder, to steal, to sack. <u>Nag'atí ang mangá Huk sa búkid.</u> The Huks plundered the mountain area.
atipán	v	/mag-,-un/ to take care of, to attend to. <u>Nag'atipán akú sang pasyénte.</u> I took care of the patient.
atipuyúng	v	/-un/ to be dizzy, to feel faint. <u>Gin'atipuyúng akú ka'ína.</u> I felt faint earlier today.
átras	v	/mag-,-un/ to go behind, to move back. <u>Nag'átras akú.</u> I moved back.
atrás	adj	late, delayed.
atsára	n	pickled green papaya.
atú	d	that (short form to mean yonder, far from both the speaker and the listener).

A

atúbang	v	/mag-,-un/ to face, to confront, to stand before. <u>Nag'atúbang akú sa ímu.</u> I faced you.
	adv	/-an/ in front of. <u>Sa atubángan sang kapítólyo ang tindáhan.</u> The store is in front of the capitol.
atú dídtu	d	there (long form), yonder, far from both the speaker and the listener.
átun	pr	our, ours (first person inclusive pre-possessive pronoun).
atúp	n	roof.
atutúli	n	earwax.
áwa'	n	mercy, compassion, pity.
	v	/ma-/ to have compassion for. <u>Na'áwa' si Alfónso kay Ana.</u> Alfonso pitied Ana.
áwas	v	/mag-/ to overflow.
awát	v	/mag-,-un/ to annoy, to waste another person's time, to delay. <u>Gin'awát mu lang akú.</u> You just wasted my time.
áway	n	combat, fight, assault.; /ka-/ opponent.
	v	/mag-,-un/ to fight, to go to war. <u>Nag'áway si Mariáno kag si Carlos.</u> Mariano and Carlos had a fight.
áwto	n	car, automobile.
áy	intj	oh, ouch, oh no.
-ay	va	variant of -an.
ayág	v	/mag-,-un/ to sift, to screen, to strain. <u>Gin'ayág ku ang harína.</u> I sifted the flour.

HILIGAYNON DICTIONARY

ayám	v	/mang-/ to hunt. <u>Nangayám silá sang usá.</u> They hunted for deer.
ayáp	v	/mag-,-un/ to adopt, to be willing to accept something new, to take up and practice as one's own. <u>Gin'ayáp ku ang flu.</u> I adopted the orphan.
ayáw	v	/ma-...-an,-an/ to have more than enough, to be satiated, to be abundantly fed. <u>Na'ayáwan si Pédro sang pagká'un.</u> Pedro was more than satisfied with the food.
áyhan	con	perhaps, therefore. <u>Sigúro ang kandidáto ku áyhan ang mada'úg.</u> Perhaps my candidate will win.
áyu	v	/mag-,-un/ to become well, to fix something to make it work, to become good. <u>Nag'áyu ang masakítún sang hináli'.</u> The sick person got well rapidly.
	adj	/ma-/ fine, good, well.
áyu'	n	bargain, discount.
	v	/mag-, -un/ to bargain, to ask for a discount. <u>Gin'áyu' ku ang presyo.</u> I asked for a discount of the price.

B

bá'bá	n	mouth.
babáyi	n	female, woman.
bábuy	n	pig, pork.
báka	n	cow, beef.
baká'	adj	bow-legged, walking as if under a strain.
	v	/mag-/ to walk under weight. <u>Nag'báka' si José</u> . Jose walked under weight.
bakág	v	/-un/ to get annoyed, to lose one's patience. <u>Ginbakág akú sang hulát sa íya</u> . I got annoyed waiting for him.
bakál	v	/mag-, -un/ to buy, to purchase.
bakasyón	n	vacation, leisure trip.
	v	/mag-/ to take a vacation, to go on a trip.
bákbak	v	/mag-, -un/ to strip off. <u>Ginbákbak ku ang pánit sang káhuy</u> . I stripped off the bark of the tree.
bákhaw	n	mangrove.
bákhu'	v	/mag-, -un/ to sigh, to moan, to lament. <u>Nagbáku' silá sang pagkamatáy sang íla amáy</u> . They mourned the death of their father.
báknal	adj	/ma-/ burdensome, onerous, bulky.
báknit	v	/mag-, -un/ to nudge, to pinch, to pluck.
bákud	adj	/ma-/ strong, stiff.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-/ to become strong, to stiffen.
bákul	v	/mag-, -un/ to beat or baffle with blows using a piece of wood or a piece of metal. <u>Ginbákul si Juán sang mangá hurúng</u> . Juan was badly beaten by some goons.
bakúlud	n	slope, hill.
bakúna	n	vaccination.
	v	/mag-, -an/ to vaccinate. <u>Ginbakunáhan akú sang kolerá</u> . I was immunized against cholera.
bádlu'	n	phlegm.
bádlung	v	/mag-, -un/ to point out a fault or mistake, to correct by telling a person. <u>Ginbádlung ku ang ákun mánghud</u> . I corrected the behavior of my younger sister.
bága	n	ember, live coal.
bagáhe	n	luggage, piece of baggage, cargo.
bagáng	v	/mag-, -un/ to heat, to make red hot. <u>Ginbagáng ku ang plántsa</u> . I heated the iron.
baganíhan	n	hero.
bagásu	n	bagasse.
bagátnan	n	south.
bágay	n	thing, idea, notion, effects.
bágid	v	/mag-, -un/ to rub together, to strike together. <u>Nagbág'id akú sang duhá ka batú</u> . I rubbed two stones together.
bágnas	adj	of fruits, unripe, nearly ripe.

B

bágrung	n	roaring sound, thunderous sound.
	v	/mag-, -un/ to roar, to thunder, to make a deafening sound.
bágrut	v	/mag-, -un/ to gnash or grind one's teeth. <u>Nagbágrut ang ngípun mu kagáb'i.</u> You ground your teeth (in your sleep) last night.
bágsak	n	bedbug.
bágting	v	/mag-, -un/ to ring a bell, to toll. <u>Nagbágting ang lingánay.</u> The bell rang.
bágtung	v	/mag-, -un/ to wrap in a bundle especially with a woven cloth. <u>Nagbágtung kamí sang mangá kamátis.</u> We wrapped some tomatoes.
bágu	adv	before.
bág'u	adj	new, recent, unfamiliar, novel.
	v	/mag-, -un/ to make new, to change, to renew. <u>Nagbág'u ang ímu batásan.</u> You have changed your ways.
bagúl	n	hard shell of the coconut.
bágyu	n	rainstorm, typhoon, hurricane.
	v	/mag-/ to be stormy, to be forceful. <u>Nagbágyu sa Maníla.</u> There was a storm in Manila.
bahá'	n	flood.
	v	/mag-, -an/ to cover with a flood. <u>Nagbahá sa Kaneohe sádtung naglígad nga semána.</u> There was a flood in Kaneohe last week.; /mag-, -an/ to scatter abundantly, to

HILIGAYNON DICTIONARY

		saturate, to have excessively. <u>Nagbahá'</u> <u>ang kwárta sang eleksyon</u> . Money was abundant during the last election.
bahála'	v	to be responsible for. <u>Bahála' ka na siná'</u> . You are responsible for that.
báhin	n	part, chapter, share.
	v	/mag-, -un/ to divide, to deal with, to make small parts of. <u>Ginbáhin ang lóte sa mangá</u> <u>anák nya</u> . The lot was divided among the children.
báhit	v	/mag-, -un/ to take something out from the fire. <u>Ginbáhit ku ang sinúgba nga bábuy</u> . I took the roasted pork out of the fire.
báhu	n	of music, bass.
báhu'	n	smell, odor, stink.
	adj	odorous, pungent, acrid smelling, stinking.
bahúg	n	food for pigs.
	v	/mag-, -un/ of animals, to feed swine, or any animal; of people, to eat mixed foods simultaneously. <u>Nagbahúg akú sang</u> <u>bábuy</u> . I fed the pigs.
bahúl	adj	/ma-/ coarse, loose or rough texture.
bahún	n	sneeze.
	v	/mag-/ to sneeze.
bá'id	v	/mag-, -un/ to sharpen, to rub against a stone so as to sharpen.
bá'is	v	/mag-, -un/ to argue, to dispute, to debate. <u>Ginbá'is nya si Rubén</u> . He argued with Ruben.

bála	n	bullet.
balá	pt	question particle to express doubt or uncertainty; tag question particle. <u>Ma'éstro si Pédro, índi' balá?</u> Pedro is a teacher, isn't he?
balá'an	adj	divine, godlike, heavenly.
balábag	v	/mag-, -un/ to frustrate, to block, to lay across as of a log. <u>Nagbalábag ang áwto sa kálye.</u> The car blocked the street.
baláka	v	/mag-, -un/ to feel concerned about something or somebody, to worry. <u>Ginbaláka sya sang hitabú.</u> He felt concerned about the incident.
bál'ag	v	/mag-, -an/ to file, to rub and make smooth with a file.
balágun	n	vine, climbing plant.
balahíbu	n	of animals, fur; of people, skin hair.
balának	n	mullet.
balánse	v	/mag-, -un/ to balance, to shift, to bring to a state of equipoise or stability. <u>Nagbalánse si Juán sa bángku.</u> Juan balanced himself on top of the bench.
balangáw	n	rainbow.
balás	n	sand.
balása	v	/mag-, -un/ to shuffle, to mix up as of cards. <u>Ginabalása ku ang mangá baráha.</u> I shuffled the cards.
balasúbas	adj	rowdy, rude, good-for-nothing, inconsiderate.

HILIGAYNON DICTIONARY

balatí'an	n	disease, illness, feeling, physical condition.
	v	/mag-/ to suffer from a disease, to be sick. <u>Nagbalatí'an si Ricárdo sang kolerá.</u> Ricardo was sick of cholera.
baláy	n	house, home, dwelling, building.
	v	/mag-, -an/ to build a house, to put up a house or building.
bálaybálay	n	playhouse.
	v	/mag-, -un/ to go from one house to another. <u>Ginbaláybaláy nilá ang báryu.</u> They went to every house in the barrio.
baláybay	n	verse, recitation, rhyme, poetry.
balbolá	n	valve.
bálda	n	pain, sickness, ache, soreness.
	adj	/-ado/ paralytic, sickly, low resistance against illness. <u>Baldádo ang láwas ni Glória.</u> Gloria is very sickly.
báldi	n	bucket, pail.
baldúsa	n	concrete pavement, cemented floor.
bále	v	to be about, to amount to, to equal to. <u>Bále ánum ka písoes ang ímu útang.</u> Your debt amounts to six pesos.
bálhas	n	perspiration, sweat, condensation.
	v	/-un/ to perspire, to sweat. <u>Ginbálhas si Artúro pagkatápus maghámpang sang basketból.</u> Arturo perspired after playing basketball.
bálhin	v	/mag-, -un/ to change, to exchange.

balí'	n	fracture, break.
	adj	broken, fractured.
	v	/mag-, -un/ to break, to fracture, to rapture. <u>Ginbáli'</u> <u>ku ang lápis</u> . I broke the pencil.
balíbad	n	excuse, reason, refusal.
	v	/mag-, -an/ to find an excuse, to give a reason, to refuse. <u>Ginbalibáran</u> <u>ku ang imbitasyón</u> . I refused the invitation.
balík	v	/mag-, -un/ to come back, to return, to retrace one's steps.
balikawáng	n	hip.
balikíd	v	/mag-, -un/ to turn one's head to look back, to turn over to the other side in a lying position. <u>Nagabalikíd</u> <u>si Noél pára makítá' nya ang dalága nga matahúm</u> . Noel looked back so that he could see the beautiful lady.
balígya'	n	goods for sale.
	v	/mag-, -un/ to sell, to dispose of by sale.
balískad	v	/mag-, -un/ to turn upside down, to invert, to turn over. <u>Nagbalískad</u> <u>ang papél sa hángin</u> . The paper overturned in the wind.
balíswa'	v	/mag-, -un/ to turn over, to turn upside down, to invert. <u>Ginbalíswa'</u> <u>ni Joselito ang pláto</u> . Joselito turned the plate over.
balíta'	n	news, report.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to inform, to tell the news, to report. <u>Ginbalítá ni Cecília nga makádtu sya sa Amérika</u> . Cecilia told the news that she will go to America.
bálu	n	widow, widower.
balú'	n	knot, loop, bow.
	v	/mag-, -un/ to entwine, to knot, to tie in a loop or bow.
balúd	n	ocean wave.
	adj	/ma-/ rough seas, wavy.
bálun	n	provisions, a stock of needed materials or supplies collected beforehand.
	v	/mag-, -un/ to take provisions along, to bring money or food on a trip.
balúta	n	ballot.
bálsa	n	raft, ferry, a native raft made of tied bamboo trunks.
bálus	n	answer, reply, revenge, reprisal, reward, vendetta.
	v	/mag-, -an/ to answer, to reply, to strike back, to take revenge on. <u>Nagbálus akú sa sulát ni nánay</u> . I answered the letter of my mother.
balúskay	v	/mag-, -un/ to rummage, to make a thorough search. <u>Ginbalúskay ku ang mangá báyu sa pagpangíta' sang ákun síngsing</u> . I rummaged through my clothes to look for my ring.
balút	n	unhatched embryo of duck or chicken, boiled and eaten as a delicacy.

B

balyéna	n	whale.
bána	n	husband.
baná'ag	n	dawn, early morning, rays of the sun.
banás	n	path, a footpath through uncleared areas.
bánada	n	cord or strip of material serving chiefly for decoration, a music band or group of musicians organized for playing together.
bandehádo	n	platter.
bandéra	n	flag.
bándo	n	announcement, broadcast, declaration.
	v	/mag-, -un/ to announce, to make public, to inform the public, to declare.
bánhaw	v	/ma-/ to resurrect, to rise from the dead. <u>Nabánhaw si Krísto</u> . Christ resurrected.
baníg	n	native mat made from strips of palm leaves woven together.
baníhut	adj	stubborn, obstinate, persistent, unyielding.
bansúli'	v	/mag-, -un/ to tumble, to be together in a confused mass. <u>Nagbansúli'</u> akú. I tumbled over.
bánta'	n	guess, opinion, supposition, estimate.
	v	/-un/ to guess, to opine, to suppose, to estimate. <u>Ginbánta'</u> ku ang túbig pára sa kán'un. I estimated the water for the rice.
bántal	v	/mag-, -un/ to bundle or wrap together with a piece of cloth or clothing. <u>Ginbántal</u> ku ang ákun mangá báyu'. I wrapped my clothes together.

HILIGAYNON DICTIONARY

bantála'	n	announcement, advertisement, broadcast.
	v	/mag-, -un/ to announce or broadcast over the air, to advertise. <u>Ginbantála'</u> sa rádyo nga napatáy si Kennedy. It was announced on the radio that Kennedy was assassinated.
bántay	n	watchman, watcher, guard, observer.
	v	/mag-, -an/ to watch over, to guard, to observe.
bánting	v	/mag-, -un/ to brace or tie together with a rope. <u>Ginbánting</u> ku ang kawáyan. I fastened the bamboos together.
bántug	adj	renowned, famous, eminent, distinguished, noted.
	v	/-un/ to be rumored, to be considered a hearsay, to become well-known. <u>Ginbántug</u> si Teodóro nga ma'áyung doktóر. Teodoro was well-known as a good doctor.
bánwa	n	town, community, a compactly settled area usually larger than a village but smaller than a city; /-anun/ citizen.
bányo	n	bathroom.
bangá'	n	native earthen jar used as water container.
bángkay	n	corpse, dead body.
bangkéta	n	sidewalk, concrete pavement.
bangkéte	n	banquet, ceremonious meal.
bángko	n	bank.

B

bángku'	n	wooden bench long enough for two or more people to sit on.
bangdánan	n	reason, cause, motive for refusal.
bángday	v	/mag-, -un/ to lean against as for support. <u>Nagbángday ang púnu' sang ságíng sa padér.</u> The banana tree leaned against the wall.
bángga'	v	/mag-, -un/ to collide, to bump against.
bángig	v	/mag-, -un/ to quarrel, to start a fight. <u>Ginbángig ni Lóla si Lólo.</u> Grandmother quarreled with Grandfather.
bangís	adj	/ma-/ brutal, cruel, inhuman, ferocious, fierce.
bangúd	con	regarding, concerning, relating to, because of, therefore. <u>Bangúd sang aksidénte, nabúlag si Córa.</u> Cora became blind because of the accident.
bángun	v	/mag-/ to arise, to get up from bed, to get up from a lying position.
bapór	n	boat, ship.
bará	v	/mag-, -an/ to clog, to impede with extraneous matter.
bára	n	bar, a long straight piece of wood or metal, crowbar.
baráha	n	deck of playing cards, card.
barandílya	n	railing made of iron serving as a guard or support, iron guard rail.
baratílyo	n	bargain sale.
baráto	adj	cheap, inexpensive.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -an/ to make cheap, to reduce in price. <u>Nagbaráto na angprésyo sang bugás.</u> The price of rice has gone down.
bárbas	n	beard.
	v	/magpa-, -an/ to shave the beard off. <u>Ginbarbasán si José ni Mário.</u> Carlos shaved off Mario's beard.
barbéro	n	barber.
barílis	n	barrel.
barína	n	awl.
	v	/mag-, -an/ to drill, to bore a hole with an awl.
barukán	n	urinary bladder.
barútu	n	canoe, a native canoe made from carved trunks of trees.
báryu	n	a unit of local government and area division having the status of a village.
bása	v	/mag-, -un/ to read.
basá'	adj	wet, soaked.
	v	/mag-, -un/ to wet, to soak with liquid. <u>Ginbasá' ku ang tu'álya.</u> I wet the towel.
baság	adj	of sound, hoarse, dull, broken.
básbas	v	/mag-, -an/ of plants and trees, to cut, to trim.
báskit	n	basket.
báskug	adj	/ma-/ of sound, loud; of force, strong.

B

bási'	v	may, may be, might. <u>Bási' índi akú maka'abút sa alás tres.</u> I may not arrive at three o'clock.
báso	n	drinking glass.
básta	con	because, provided, as long as, if, just, I said so. <u>Makádtu akú sa Lunéta básta hapítun nínyu akú.</u> I will go to Luneta if you pass by for me.
	pt	I said so, it has been agreed upon. <u>Básta!</u> I have already said so!
bástun	n	walking stick, cane.
bástus	adj	rude, uncouth, offensive in manner or action, lacking in social refinement.
básul	v	/mag-, -un/ to scold, to chide, to blame, to regret, to repent, to reproach.
basúra	n	garbage, trash, litter.
básya	v	/mag-, -an/ of water, to pour out with force, to throw out. <u>Nagbásya kamí sang túbig sa dálan.</u> We threw water into the street.
báta	n	a loose garment usually worn in bed, nightgown.
báta'	n	child, baby, young girl or boy usually below the age of ten years old.
	adj	young, immature.
	v	/mag-/ to deliver a child, to bear a child.
batá'batá'	adj	younger, childish.
bátak	v	/mag-, -un/ to pull upward, to raise. <u>Ginbátak ku ang tímبا' sa bubún.</u> I raised the bucket up the well.

HILIGAYNON DICTIONARY

batás	v	/mag-, -un/ to bear, to suffer, to endure. <u>Nagbátas ikáw sang dakúng kasákit.</u> You endured a great affliction.
	n	/pag-/ endurance.
batásan	n	manner, character, custom, behavior.
batí	v	/mag-, -un/ of liquid and powder, to beat together, to mix together. <u>Ginbatí ku ang ítlug.</u> I beat the egg.
batí'	v	/maka-, ma-...-an/ to hear, to be able to hear. <u>Mabati'án ku ang hámabal sa sunúd nga kwárto.</u> I can hear the talk in the next room.
báti'	n	/pag-/ feelings.
batí'batí'	v	/magpa-/ to eavesdrop. <u>Nagmamati'batí' si Cora sa balítá' ni Josefína.</u> Cora eavesdropped on the news of Josefina.
batíd	adj	clever, cunning, ingenious.
batí'is	n	leg, shin.
batinggílan	adj	flirt, loose in morality.
bátsi	n	hole on the road.
batú	n	rock, stone, pebble.
bátu'	v	/mag-, -un/ to resist, to oppose, to fight, to challenge.
batúbaláni'	n	magnet.
batúbatú	v	/mag-, -un/ to spell, to count one by one. <u>Ginbatúbatú ku ang mangá lítra.</u> I spelled the letters.

B

bátuk	v	/mag-, -un/ to resist, to oppose to compete, to debate.
bátug	n	egg yolk.
bátun	v	/mag-, -un/ to receive, to accept, to take.
batúta	n	police club, wooden club.
bátya'	n	native wide wooden tub or basin.
bátyag	n	feeling, sense.
	v	/mag-, -un/ to feel, to have a sensation. <u>Ginbátyag ku ang kasakít sa ákun úlu.</u> I felt the pain on my head.
ba'ú	n	land turtle.
ba'úg	adj	of egg, rotten, sterile.
báw'as	adj	of people, sterile, barren, childless.
báwi'	v	/mag-, -un/ to redeem, to take back, to reclaim.
bawtisár	v	/mag-, -an/ to baptize, to pour water on the head as in baptism. <u>Nagbawtisár ang pári sang mangá báta.</u> The priest baptized the children.
báya'	v	/-an/ to leave, to quit, to abandon. <u>Ginbayá'an sang asáwa ang íya bána.</u> The wife left the husband.
bayábas	n	guava.
báyad	n	payment.
	v	/mag-, -un/ to pay, to settle an account, to spend.
bayáw	n	sister-in-law, brother-in-law.

HILIGAYNON DICTIONARY

báyaw	v	/mag-, -un/ to elevate, to lift, to raise as a host during Roman Catholic mass service.
báybay	n	beach, coast, shore.
baylíhan	n	dancehall.
báylu	v	/mag-, -an/ to exchange, to substitute, to swap. <u>Ginbayluhán ku ang báyu' sang sapátus.</u> I exchanged the dress for a pair of shoes.
bayú	v	/mag-, -un/ to box, to maul, to pound. <u>Nagbayú kamí sang humáy.</u> We pounded some rice.
báyu'	n	dress, clothing, apparel.
bayú'ung	n	bag made of woven palm leaves.
bentáha'	n	advantage, edge.
bérde	adj	green.
bersíkulu	n	verse.
beteráno	n	veteran.
béynte	num	twenty; /ika-/ twentieth.
bíbi	n	duck.
bibíg	n	lip.
Bíbliya	n	Bible.
Bikoláno	n	language spoken principally in Albay, Camarines Sur, Catanduanes, Sorsogon, the southern half of Camarines Norte, and in some towns of Masbate.
biktíma	n	victim.
bigúti	n	moustache.

bíhag	n	captive, hostage.
	adj	/maka-R/ captivating, attractive. <u>Makabibíhag ang matá ni Lucille.</u> Lucille has captivating eyes.
	v	/mag-, -un/ to capture, to abduct, to kidnap, to attract, to bait. <u>Ginbíhag sang tulisán ang anák sang milyonáryo.</u> The bandit kidnapped the child of the millionaire.
bílang	v	/-un/ to consider, to esteem as. <u>Ginbílang akú nga myérmbro sang famílya.</u> I was considered a member of the family.
bilánggu	n	prisoner.
	v	/mag-, -un/ to capture, to imprison.
bilás	n	the affinal relation of husbands or wives of siblings.
bilí	n	cost, amount, price.
	v	/mag-/ to be worth, to cost, to be the price of. <u>Nagbili ang síngsing sang mahál.</u> The ring is worth much.
bilíd	v	/mag-, -un/ to hold with the hands so as to inspect closely, especially clothes. <u>Ginbilíd ku ang téla.</u> I looked at the cloth closely.
bílin	n	request, last words.
	v	/mag-, -un/ to enjoin, to leave behind. <u>Ginbílin ku ang ákun líbro sa lamésa.</u> I left my book on the table.
bilín	n	/na-/ balance account, remainder, left over.
bílug	n	piece, part.

HILIGAYNON DICTIONARY

bilúg	adj	/ma-/ round, circle.
bílyar	n	billiard, pool.
bilyéte	n	ticket.
binágbinág	v	/mag-, -un/ to consider, to ponder, to apportion.
binágun	n	native machete.
bínhí'	n	seedling, plant grown from seed.
bíno	n	wine.
bintána'	n	window.
bingáw	adj	of teeth, missing, jagged.
	v	/ma-/ of teeth, to lose a tooth, to knock out a tooth, to jag or notch accidentally. <u>Nabíngaw si Cárlos sang binayú sya ni Jaime.</u> Carlos lost a tooth when Jaime hit him.
bíngkal	v	/mag-, -un/ to break in a door, to force an entrance. <u>Ginbíngkal ni Pédro ang bintána'.</u> Pedro broke the window.
bírhen	n	virgin, Mary, the mother of Jesus Christ.
bís'ak	v	/mag-, -un/ of wood, to cleave, to split. <u>Nagbís'ak si Juan sang galatúng.</u> Juan split some firewood.
bisán	con	even if, although, in spite of. <u>Nagkádtu sya sa eskwelahán bisán malúya ang íya láwas.</u> He went to school even though he is not feeling well.
bisán anú	pr	anything.
bisán di'ín	adv	anywhere, either.

B

bisán pa	adv	anyway, even though, in any case.
bisán sín'u	pr	anybody, anyone.
bisáya'	adj	visayan, of visayan origin.
bísi	n	vice, substitute.
bisikléta	n	bicycle.
	v	/mag-, -un/ to ride a bicycle. <u>Nagbisikletá si Jáime pabánwa.</u> Jaime rode the bicycle to town.
bísi presidénte	n	vice-president.
bisíta	n	visitor, guest.
	v	/mag-, -an/ to visit, to call upon, to pay a visit.
bísta	n	view, panorama, scene.
bísyu	n	vice, fault.
	v	/mag-/ to be naughty, to be wicked, to disobey, to fuss. <u>Nagbísyu ang báta' kagábi'i.</u> The child made a fuss last night.
bítad	v	/mag-, -un/ to open, to unfold, to spread out so as to see closely. <u>Ginbítad ni María ang téla.</u> Maria spread out the cloth.
bitamína	n	vitamin, nutrient.
bítay	v	/mag-, -un/ to hang, to string up, to suspend. <u>Ginbítay ang kriminál.</u> The criminal was hanged.
bítbit	v	/mag-, -un/ to bring along, to carry. <u>Nagbítbit akú sang báskit.</u> I carried a basket.

HILIGAYNON DICTIONARY

bitík	n	flea, tick.
bitín	n	snake.
bitú'un	n	star.
bíya'	v	/mag-, -an/ to leave behind, to abandon. <u>Ginbiyá'an nilá ang íla baláy.</u> They abandoned their house.
blángko	adj	expressionless, blank, empty.
	n	empty space provided on a piece of paper.
blósa	n	blouse, top.
bokabuláryo	n	vocabulary.
bodéga	n	warehouse, storage, cellar.
bóla	n	ball, round object.
bómبا	n	bomb, hand pump for water.
bombéro	n	fireman.
bombílya	n	electric bulb.
bómbo	n	drum.
boradór	n	eraser.
bórda	n	embroidery, design.
	v	/mag-, -an/ to embroider.
botélya	n	bottle.
botíka	n	medicine store, drug store.
bóto	n	vote.
	v	/mag-, -an/ to vote, to cast a vote.

B

bú'ang	adj	fool, stupid, crazy.
	n	fool, simpleton, idiot.
bu'áya	n	alligator, crocodile.
búbu	v	/mag-, -un/ to baptize, to pour water into a container. <u>Ginbúbu ku ang túbig sa batíya</u> . I poured the water into the basin.
bubún	n	well.
bubungán	n	roof.
buká'	n	opening, crack.
	adj	open, cut, split, cracked.
	v	/mag-, -un/ to cut open, to crack. <u>Ginbuká' ku ang ákun alkansíya</u> . I opened my piggy bank.
búkad	v	/mag-, -un/ to open, to unfold, to bloom, to undo a package. <u>Nagbúkad ang búlak</u> . The flower opened.
bukál	n	bubble, froth.
	v	/mag-/ to boil, to bubble. <u>Nagbukál ang kán'un</u> . The rice boiled.
bukás	adj	opened, candid.
	v	/mag-, -an/ to open, to unfold, to begin. <u>Ginbúksan ku ang pwertáhan</u> . I opened the door.
búkaw	n	owl.
búkbuk	n	weevil.
	v	/mag-, -un/ to crash, to grind, to make into powder. <u>Ginbúkbuk ku ang ma'ís</u> . I ground the corn.

HILIGAYNON DICTIONARY

búkid	n	hill, mountain.
bukú	n	node, joint.
búku'	n	plan, proposal, intention, proposition.
	v	/mag-, -un/ to say, to plan, to think of, to intent to. <u>Ginbúku' ku nga mapáYropa.</u> I was planning to go to Europe.
bukúbukú	n	joint, ankle.
búktut	n	hunchback.
búkud	adj	/ma-/ secure, strong.
bukúl	n	lump, swelling, protuberance; of plants, bud.
búkut	v	/mag-, -un/ to confine, to isolate, to pen or coop up. <u>Ginbúkut ku ang manúk pára magtámbuk.</u> I cooped up the chicken to fatten it.
búdhi'	n	conscience, inner self.
	v	/mag-, -an/ to betray, to be faithless, to be disloyal. <u>Nagbúdhi' sya sa íya ilúy.</u> She was disloyal to her mother.
búdlay	adj	/ma-/ difficult, hard.
	v	/ma-, -an/ to feel the difficulty, to tire. <u>Nabudlayán akú sang trabáho.</u> I found the job hard.
bugá	v	/mag-, -un/ to belch forth, to spit out as a volcano. <u>Ginbugá sang bolkán ang mangá bága.</u> The volcano belched out lava.
bugál	n	pride, haughtiness.

B

	v	/magpa-, -pa---un/ to be proud, to show off. <u>Nagpabugál si Cármén sang íya báyu'</u> . Carmen showed off her dress.
bugána'	adj	plentiful, abundant.
	v	/mag-/ to be plentiful, to progress.
bugás	n	unhusked rice grains.
búg'at	adj	/ma-/ heavy, burdensome, cumbersome.
bugáy	n	grace, bounty, blessing.
	v	/-an/ to shower with blessings, to give grace. <u>Ginbugayán silá sang Ginú'u</u> . They were blessed by God.
búgkus	n	bundle, string used to tie a package.
	v	/mag-, -un/ to bundle together, to tie with a string. <u>Ginbúgkus ku ang mangá búlak</u> . I tied the flowers together.
búgnu'	v	/mag-, -un/ to greet, to speak to, to interact with. <u>Ginbúgnu' ku si Alfónso ka'ína</u> . I greeted Alfonso a little while ago.
búgras	v	/mag-, -un/ of string, to break off, to snap off. <u>Ginbúgras ku ang kolíntas</u> . I broke off the necklace.
búgsay	n	oar.
	v	/mag-/ to row, to strike the water with an oar.
búgsuk	v	/mag-, -un/ to erect by driving into the soil, to thrust through with force to make it stand. <u>Ginbúgsuk nilá ang póste</u> . They thrust the post into the soil.
búgtaw	v	/mag-, -un/ to waken, to awake.

HILIGAYNON DICTIONARY

búgtu'	v	/ma-, -un/ to snap, to break off. <u>Ginbúgtu'</u> <u>ku ang lúbid</u> . I broke the string.
búgtung	adj	alone, one and only.
	n	only-child.
búg'us	adj	entire, complete, whole-hearted.
buhahá'	adj	lavish, extravagant, spend-thrift.
búhat	v	/mag-, -un/ to do, to make, to perform.
buháwi'	n	tornado.
buhí'	adj	alive.
búhi'	v	/mag-, -an/ to set free, to unhand, to ignite as of fire-crackers. <u>Ginbuhí'an ku ang píspis</u> . I set the bird free.
búhin	v	/mag-, -un/ to subtract, to deduct, to decrease, to lessen. <u>Nagbúhin akú sang apát ka mansáñas sa lamésa</u> . I took out four apples from the table.
buhís	n	tax, levy.
	v	/-an/ to levy tax. <u>Ginbuhísán na ang mangá turísta</u> . They levied tax on the tourists.
búhu'	n	hole, crevice, aperture.
	v	/mag-, -an/ to bore or drill a hole. <u>Ginbuhú'an ang díngding</u> . The wall was bored through.
buhúk	n	hair on the head.
bulá'	n	bubble, froth, foam.
	v	/mag-/ to bubble, to foam, to spume at the mouth. <u>Nagbulá' ang serbésa</u> . The beer bubbled.

B

búlak	n	flower, blossom, cotton fibers.
	v	/mag-/ to bloom, to flower. <u>Nagbúlak ang tanúm</u> . The plant flowered.
bulákwit	v	/mag-, -un/ to snatch, to seize. <u>Ginbulákwit sang táwu ang maléta</u> . The man snatched the bag.
bulád	v	/mag-, -un/ to spread out, to dry in the sun. <u>Nagbulád si Nena sang mangá báyu'</u> . Nena dried some clothes (under the sun).
buladúr	n	kite.
búlag	v	/mag-, -an/ to divorce, to sever, to separate, to depart. <u>Nagbúlag ang mag'asáwa</u> . The couple separated.
bulág	n	blind, beggar.
	adj	depravity in eyesight, blind.
buláhan	adj	fortunate, lucky.
búlan	n	month, moon.
búlanbulan	adv	monthly, every month.
búlang	v	/mag-, -un/ to participate in a cockfight. <u>Nagbúlang si Pédro</u> . Pedro went to a cockfight.
búlaw	v	/mag-/ to oversleep, to wake up later than usual, to waken late in the day.
buláwan	n	gold, raw gold metal.
búlbug	v	/mag-, -un/ to strike repeatedly, to beat against. <u>Ginbúlbug si José sang mangá hubúg</u> . Jose was beaten by drunk men.
bolkán	n	volcano.

HILIGAYNON DICTIONARY

bulgár	adj	vulgar, gaudy.
bulí'	n	anus, buttocks, rear.
bulídbulíd	v	/mag-/ to crumble, to roll over and over down a slope. <u>Nagbulídbulíd akú sa bánglid</u> . I rolled down the hill.
búlig	n	bunch of banana fruits intact on the trunk, help; /mag-, -an/ to help, to assist, to aid.
bulíng	n	soot.
búltu	n	bulk, big bundle.
bulúng	n	medicine, drug, cure.
	v	/mag-, -un/ to cure, to doctor.
búnak	v	/mag-, -un/ to wet, to dampen. <u>Ginbúnak ku ang tu'álya</u> . I wet the towel.
	adj	wet. <u>Bunák ang tu'álya</u> . The towel is wet.
bún'ag	v	/mag-, -un/ to dry in the sun.
bunál	n	whip, lash.
	v	/mag-, an/ to trash, to strike with a whip. <u>Ginbunálan si José</u> . Jose was whipped.
bunáyag	adj	cordial, gracious.
búndul	adj	/ma-/ slow, tardy.
bunít	n	fish hook, angle.
	v	/mag-, -un/ to hook, to fish, to angle.
búnlaw	v	/mag-, -an/ to rinse, to finish washing with clean water.

B

búntul	v	/mag-, -un/ to throw to the ground, to attack with force so as to offset the balance. <u>Ginbúntul akú sang idú</u> . The dog attacked me ferociously.
bunú'	v	/mag-, -un/ to stab with a sharp instrument, to pierce. <u>Ginbunú' si Roméo</u> . Romeo was stabbed.
búnuk	n	heavy rain, downpour.
	v	/mag-, -an/ to rain heavily. <u>Nagbúnuk kahápun</u> . It rained heavily yesterday.
bunút	n	coconut husk, scrub made from coconut husk.
	v	/mag-, -an/ to remove the husk from a coconut, to scrub the floor with a coconut husk. <u>Nagbunút si Lúmen sang lubí</u> . Lumen husked a coconut.
búnyag	n	baptism.
	v	/mag-, -un/ to sprinkle, to water plants, to baptize. <u>Nagbúnyag akú sang tanúm sa hardín</u> . I watered the plants in the garden.
búnga	n	fruit, consequence, result.
	v	/mag-, -un/ to bear fruit, to result in. <u>Nagbúnga ang káhuy</u> . The tree bore some fruits.
bungát	v	/mag-, -un/ to speak out, to utter.
búngkag	v	/mag-, -un/ to demolish, to take apart, to destroy, to dismantle. <u>Ginbúngkay nilá ang baláy</u> . They took the house apart.
búnggu'	v	/mag-, -un/ to bump against, to push against something with force. <u>Nagbúnggu' ang duhá ka áwtu</u> . Two cars collided.

HILIGAYNON DICTIONARY

búnghay	n	part, division.
	v	/mag-, -un/ to form a part of, to become divided.
búngtud	n	low elevation of the ground, an elevation lower than a hill, slope.
bungúl	n	deaf.
búngut	n	beard, whiskers, moustache.
burará'	adj	extravagant, lavish.
búrhut	v	/mag-/ to fizz out, to puff.
bus	n	bus, public vehicle.
busá'ag	v	/mag-, -un/ to scatter into different directions, to break into pieces and scatter, to burst. <u>Nagbusá'ag ang pláto pagkahúlug</u> . The plate scattered into pieces when it fell.
bús'ak	v	/mag-, -un/ to chop wood, to chop wood for firewood.
busál	n	of dogs, mouth cover to prevent biting.
busáy	n	waterfall, spring.
búsbus	v	/mag-, -an/ to cut open, to perform a Caesarian operation.
búskad	v	/mag-/ to spread open as in a flower, to unfold. <u>Nagbúskad ang búlak</u> . The flower opened into fullness.
búsdik	v	/mag-/ to split or burst open. <u>Nagbúsdik ang lóbo</u> . The balloon burst.
busisí'	adj	/ma-/ scrupulous, meticulous.

B

búslut	v	/ma-/ to have a rent, to have a hole through the bottom. <u>Nabúslut ang súput.</u> The paper sack gave way.
busúg	adj	satiated, full, satisfied with food.
búsul	n	seed.
busún	n	mailbox.
busúng	adj	pregnant, with child.
	v	/mag-/ to be pregnant. <u>Nagbusúng sya.</u> She was pregnant.
búswang	v	/mag-/ to break or burst and discharge pus. <u>Nagbúswang ang íya uyapús.</u> Her boil burst.
butáng	n	thing, object.
	v	/mag-, -un/ to put down, to lay on a place.
butángbútang	n	rumor, false accusation.
	v	/mag-, -un/ to slander, to backbite, to spread false rumors. <u>Ginbutángbútang nya nga makáwat kunú si Nína.</u> She spread the false rumor that Nina is a thief.
bútkun	n	arm.
búthu'	v	/mag-, -an/ to go to school, to study, to learn. <u>Nagbúthu' si Lourdes sa Manila'.</u> Lourdes studied in Manila.
butí	n	small pox.
butí'	v	/mag-/ to pop like a corn or rice. <u>Nagbutí' ang ma'ís.</u> The corn popped.
butíg	n	lie, falsehood.
	adj	/-un/ liar, sly.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to tell a lie, to make a false statement. <u>Nagbutíg</u> ka sa ákun. You lied to me.
bútlak	v	/mag-/ of the sun, to rise. <u>Nagbútlak</u> ang <u>ádlaw</u> . The sun rose.
butónes	n	button.
butúd	adj	bloated, distended.
	v	/mag-/ to become bloated, to suffer from the wind.
bútung	v	/mag-, -un/ to pull, to drag.
bútyag	v	/mag-, -un/ to tell others, to disclose, to let out a secret. <u>Ginbútyag</u> ku ang íya <u>sekréto</u> . I told her secret.
bu'úl	n	heel.
bú'ung	v	/-un/ to break into small pieces, to scatter into fragments. <u>Ginbú'ung</u> ku ang <u>báso</u> . I broke the drinking glass.
bú'ut	adj	/ma-/ kind, amiable, considerate.
bu'út	n	will, wants, desire, wish.
	v	/mag-, -un/ to will, to desire, to wish, to do as one pleases. <u>Ginbu'út</u> ku táni' nga <u>magupúd</u> . I would have wanted to go along.
búa	n	bribe, fix.
	v	/mag-, -un/ to bribe, to buy like a person in marriage, to offer a dowry. <u>Ang</u> íla <u>kasál</u> <u>ginbúa</u> lang <u>sang</u> íla <u>mangá</u> <u>ginikánan</u> . Their wedding was fixed by their parents.

B

buyáyag	v	/-un/ to show up, to expose, to disclose a confidential matter. <u>Ginbuyáyag ku ang sekréto.</u> I disclosed the secret.
buyánbuyań	adj	ne'er do well, neglectful.
	v	/-an/ to neglect, to be nonchalant, to be unconcerned. <u>Ginbuyanbuyánan nya ang íya famílya.</u> He neglected to take care of his family.
buyáyaw	v	/mag-, -un/ to abuse in strong language, to curse, to scold, to use swear words. <u>Ginbuyáyaw ni María ang masábad nga mangá báta'.</u> Maria strongly scolded the noisy children.
búylug	v	/mag-, -un/ to accompany, to join, to group together.
búyuk	v	/mag-, -un/ to bend, to curve, to incline, to persuade. <u>Ginbúyuk ku ang sangá sang bayábas.</u> I bent the branch of the guava.
buyúg	n	bumblebee.
búyut	v	/mag-, -an/ to grasp firmly, to hold onto. <u>Nagbuyút akú sa kay Nánay.</u> I held onto Mother.
bwás	adv	tomorrow, next day.
byáhe	n	trip, journey, voyage.
Byérnes	n	Friday.
byólin	n	violin.
bwélta	v	/mag-, -un/ to return, to come back, to retrace steps. <u>Nagbwélta kamí sa estasyón.</u> We went back to the station.

K

1-ka	pr	you (short form of <u>ikáw</u>).
2-ka	pt	designates quantity or amount. <u>May ára' ánum ka síya sa kwárto</u> . There are four chairs in the room.
1-ka-	va	variant of naká-. <u>Kasulát na akú</u> . I have written already.
2-ka-	na	noun formative affix used with verbs designating reciprocal relationship. <u>Ka'útud ku si Lucille</u> . Lucille is my sister.; noun formative affix used with adjectives and verbs designating abstractness. <u>Makabibíhag ang íya kagwápa</u> . Her beauty is captivating.
3-ka-	aa	adjective formative affix designating comparative and superlative degrees of comparison. <u>Katahúm sa ímu!</u> How beautiful you are!
ka'agánhun	n	dawn, early morning.
1-ka-...-an	na	plural noun formative affix. <u>Naghámpang ang mangá kabatá'an</u> . The children played.
2-ka-...-an	numa	numeral affix designating tenths. <u>Nag'ísip síla hástá sa kapituhán</u> . They counted to seventy.
ka-...-anan	na	noun formative affix designating abstract plurality. <u>Ginsunúd nilá ang kasugtánan</u> . They followed the agreement.
ka'áway	n	enemy, opponent, foe.

K

kabalyéro	n	knight, gentleman.
kabán	n	chest, a native basket holding a quantity of approximately one cavan or 25 liters.
kabatá'an	n	children.
kabáy	pt	hope so, in all probability, God willing. <u>Kabáy pa nga ma'áyu ang ímu byáhe.</u> I hope you have a pleasant trip.
	v	/magpang-, pang-...-un/ to wish for, to desire, to request. <u>Nagpangabáy akú nga báklan sang bág'ung sapatus.</u> I requested (them) to buy a new pair of shoes for me.
kabáyu'	n	horse.
	v	/mang-, -un/ to ride on horseback. <u>Nangabáyu kamí kahápun.</u> We went riding yesterday.
kabeséra	n	head of the table, chairman, leader.
kábig	v	/mag-, -un/ to consider, to hold or take for, to look upon as. <u>Ginkábig námun sya nga amáy.</u> We treated him like a father.
kabít	id	mistress.
	v	/mag-/ to hand up. <u>Nagkábit sya sang retráto sa díngding.</u> He hung the picture on the wall.
kábu	n	foreman, overseer.
kabú'	n	can or container used for pouring water over the body when taking a bath.
kabúg	n	bat.

HILIGAYNON DICTIONARY

kabúgaw	n	native grapefruit, which is big and sweet.
kabús	adv	not fit, not enough, hapless.
kakás	v	/mag-, -un/ to wash away, to take out, to dissolve. <u>Nagkakás akú sang pínta sa díngding</u> . I removed the paint from the wall.
kakí	adj	brown, tan.
káda	adj	every, each.
kádaw	v	/mag-/ to wade in the water.
kádena	n	chain.
kádlaw	n	laughter.
	v	/mag-, -an/ to laugh. <u>Nagkádlaw si Cora</u> . Cora laughed.
kádtu	v	/mag-, -an/ to go to, to depart.
kafé	n	coffee.
kág	con	and, furthermore.
kagáb'i	adv	last night, the night preceding.
kagát	v	/mag-, -un/ to bite, to snap, to catch between the teeth. <u>Ginkagát si Victór sang idú'</u> . Victor was bitten by a dog.
kágaw	n	germ, microbe.
kag'ína	adv	variant of <u>ka'ína</u> .
kagúla'	n	noise, excitement.

K

	v	/mag-, -un/ to be noisy, to be excited. <u>Nagkagúla'</u> ang <u>mangá táwu sa hitabú</u> '. The people were excited because of the incident.
kagulángan	n	forest, uncleared land.
kagús	v	/mag-, -un/ to scrape off. <u>Nagkagús akú sang bulíng sa kaláha</u> '. I scraped off soot from the bottom of the pan.
káha	n	jewel box, safe.
kahápun	adv	yesterday.
káhas	adj	/ma-/ violent, daring.
	v	/mang-/ to dare, to make a challenge, to be violent. <u>Nangáhas si Alfrédong masulúd sa baláy</u> . Alfredo dared enter the house.
kahéro	n	cashier.
káhig	v	/mag-, -un/ to rake, to shovel.
kahigayúnán	n	chance.
kahíl	n	nectarine.
kahimtíngan	n	situation, condition, position.
kahulugán	n	meaning.
kahún	n	box.
káhuy	n	tree, wood, timber.
ka'ína	adv	earlier, a while ago.
ka'íngin	n	uphill land, land cleared by burning.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to clear a piece of land by burning. <u>Nagka'ingín si Pédro</u> . Pedro cleared his field.
kalabánan	adv	mostly, for the greater part.
	n	majority.
kalabása	n	yellow squash.
kalabéra	n	skeleton, framework.
kalág	n	ghost, soul, spirit.
kaláha'	n	frying pan.
kalám	adj	/ma-/ sensitive to tickling, uncomfortable.
	v	/mag-/ to become ticklish. <u>Nagkalám ang ákun ilúng</u> . My nose tickled.
kalamánsi'	n	lime, lemon.
kalámay	n	refined sugar.
kalámbre	v	/-un/ to chill, to tremble, to shiver. <u>Ginkalámbre akú kagáb'i</u> . I had a chill last night.
kalamidád	n	calamity.
ka....la....an	na	noun formative affix designating abstract plurality. <u>May ára' gid pírme nga katalágman</u> . Danger is always there.
kalán	n	native stove usually made of wrought iron elevated on three thin legs, fire pit made of three stones to hold the pot.
kálas	v	/mag-, -un/ to rustle like dry leaves. <u>Nagkálas ang mangá dáhun</u> . The leaves rustled.

K

kalaykáy	n	rake.
kálkal	v	/mag-, -un/ of bones from a niche, to dig out.
kaldéro	n	kettle made of wrought iron.
kalendáryo	n	calendar.
kalésa	n	buggy, cart pulled by a horse.
káli	v	/mag-, -un/ to dig up. <u>Ginkáli ku ang kamúti</u> . I dug up some sweet potatoes.
kalibútan	n	universe, earth, world.
kalimutáw	n	eyeball.
kalís	v	/mag-, -un/ to skim the top so as to make even. <u>Ginkalís sang tindéra ang bugás sa gantángan</u> . The salesgirl skimmed the rice in the container.
kalít	v	/mag-, -un/ to take the opportunity. <u>Nagkalít si Manuél nga mamásyar kay walá' pa trabáho</u> . Manuel took a stroll, meanwhile he had no work to do.
kálu'	n	hat, cap.
ka-...-lu-...	na	noun formative affix designating abstract plurality of state of being. <u>Kahulúya' sang natabú'</u> . What happened was really a shame.
kálut	v	/mag-, -un/ to scratch gently, to ease an itchy feeling. <u>Ginkálut ku ang ákun úlu</u> . I scratched my head.
kalú'uy	n	mercy, pity, clemency.
kálye	n	street, road, avenue.

HILIGAYNON DICTIONARY

káma	n	bed.
kamálig	n	barn.
kamánsi	n	breadfruit.
kámang	v	/mag-, -un/ to creep, to crawl, to walk on all fours.
kamángyan	n	incense.
kamaróte	n	of a ship, cabin.
kamásun	n	claw.
kamatáyan	n	death.
kamátis	n	tomato.
kámbang	adj	spotted, mixed, of two shades or colors.
kámbyu	v	/mag-, -un/ to exchange, to barter, to swap.
kamí	pr	we (exclusive first person plural nominal pronoun).
kamisadéntro	n	men's shirt.
kamiséta	n	undershirt.
kamisún	n	ladies' full slip, chemise.
kámlut	v	/mag-, -un/ to paw, to touch. <u>Ginkamlut ku ang isda.</u> I touched the fish.
kampanáryu	n	belfry.
kampánya	n	campaign.
	v	/mag-, -un/ to campaign. <u>Nagkampánya ang kandidáto.</u> The candidate campaigned.

K

kámpí	v	/mag-, -an/ to side with, to be an ally to. <u>Nagkámpi ang América sa South Vietnám.</u>
kámpo	n	camp.
kampyón	n	champion.
kamú	pr	you (plural second person nominal pronoun).
kamumú'u	n	claw.
kamústa	id	how are you.
	v	/magpang-, -un/ to greet, to shake hands with, to inquire of one's health. <u>Ginkamústa ku si Senadór Aquíno.</u> I shook hands with Senator Aquino.
kamút	n	hand.
kamúti	n	sweet potato.
kamútingkáhuy	n	cassava.
kanál	n	canal, ditch, drainage.
kánay	v	/mag-/ to subside as of winds and waves, to become less intense, to abate. <u>Nagkánay na ang hággin.</u> The winds abated already.
kandádu	n	padlock.
	v	/mag-, -an/ to lock with a padlock. <u>Nagkandádu pa sya sang bodéga.</u> He went to lock the warehouse.
kánday	pt	plural personal name marker. <u>Kánday Cármén kag José silá.</u> They are Carmen and Jose.; plural pre-possessive personal name marker. <u>Kánday</u>

HILIGAYNON DICTIONARY

<u>Cármén kag Jóse ináng mangá líbro.</u> Those are Carmen's and Jose's books.; plural personal names direction particle. <u>Naglakát sya sa kánday Cármén kag Jóse.</u> He walked towards Carmen and Jose.		
kánday sín'u	pr	whose (plural).
kandidáto	n	candidate.
kandíla'	n	candle.
kánding	n	goat.
kándus	v	/mag-, -un/ to scoop out, to serve on a dish from a pot. <u>Nagkándus akú sang adóbo sa kaldéro.</u> I scooped out some adobo from the pot.
kánta	n	song, tune.
	v	/mag-, -un/ to sing, to chant, to warble.
kantéro	n	mason.
kantidád	n	quantity, amount.
kánto	n	street corner.
kanú'	n	American.
kán'un	n	cooked steamed rice.
kányon	n	cannon.
kapákapá	v	/mag-/ to flutter, to be confused, to be excited so as not able to settle down. <u>Nagkapákapá silá pag'abút sang Presidénte.</u> They were excitedly confused when the President arrived.

K

Kapampángan	n	language spoken principally in Pampanga, some four towns in Tarlac, and two towns in Bata'an.
kapatás	n	foreman.
kapáyas	n	papaya.
kápkap	v	/mang-/ to grope about, to feel one's way like a blind man. <u>Nangápkap akú sa dulúm</u> . I gnoped my way in the dark.
kápid	n	twin, double.
kapílya	n	small chapel.
kapín	adv	more than, moreover, in addition.
kapitál	n	capital.
kapitán	n	captain.
kapitérya	n	cafeteria, canteen.
kapitólyo	n	capitol, provincial capitol.
kapituló	n	chapter.
kaprítsu	n	mood, vices, wiles.
kapún	adj	/-sa/ flighty, vain, wily. <u>Kaprítusa na si Ramóna pero báta' pa lang gáni'</u> . Ramona is still young, but she is already wily.
kapuslánan	v	/-un/ of pigs or animals, to circumcise.
kapút	n	usefulness, advantage.
kapúti	v	/mag-, -un/ to hold onto, to grasp, to clutch. <u>Nagkapút akú sang kutsílyo</u> . I clutched a knife.
	n	raincoat.

HILIGAYNON DICTIONARY

kápuy	n	tiredness, exhaustion.
	v	/-un/ to be tired, to be exhausted.
kápyut	v	/mag-, -an/ to hang onto for support, to grasp for support. <u>Nagkápyut akú sa sangá</u> . I held onto the branch.
karábkab	v	/mag-/ to inflame, to ignite, to burst into flame. <u>Nagkarákbab ang kaláyu</u> . The fire burst into flame.
kárba	n	carabao, water buffalo.
karéra	n	race, contest.
	v	/mag-/ to run a race, to race.
kárga	n	cargo, load.
	v	/mag-, -un/ to load, to carry a heavy load. <u>Nagkárga silá sang mangá saku sang bugás</u> . They loaded sacks of rice.
karí	v	/mag-, -un/ to approach, to come near the speaker. <u>Nagkarí ikáw kahápun</u> . You came here yesterday.
karidád	n	charity.
karitéla	n	horse and buggy.
karitún	n	wheel.
kárne	n	meat.
karnéro	n	sheep.
karpentéro	n	carpenter.
karsáda	n	road, street.
kartéro	n	mailman.

K

kárton	n	box, carton.
karún	adv	later.
karús	v	/-un/ to scratch, to claw. <u>Ginkarús akú sang kuríng</u> . The cat scratched me.
karúskarús	adj	written hurriedly, non-legible.
kasákit	n	suffering, hurt, sorrow.
kasál	n	marriage, wedding.
	v	/mag-, -un/ to perform a marriage, to officiate a wedding. <u>Ginkasál sang pári' si María kag si Pédro</u> . Maria and Pedro were married by the priest.; /magpa-, -pa-....-un/ to get married, to marry, to wed. <u>Nagpakasál si María kag si Pédro</u> . Maria and Pedro got married.
kasán'u	adv	a while ago, a little time passed.
kasangkápan	n	furniture, devices, materials.
kaséra	n	boarder, person who pays room and board.
	v	/mang-/ to pay room and board. <u>Nangaséra akú kánday Mrs. Santos</u> . I stayed with Mrs. Santos.
kaseróla	n	cooking pot.
kasilíngan	n	neighbor.
kasílyas	n	toilet.
kasimánwa	n	folks from the same town or place of origin.
káso	n	legal case, lawsuit.

HILIGAYNON DICTIONARY

kasualidád	intj	impossible.
kasúdlan	n	bowel, intestines.
kasugtánan	n	agreement, contract.
kasugu'án	n	order, command, rule, law.
katá'katá'	v	/mag-/ to talk idly, to gossip.
katalágman	n	danger, hazard, harm, damage.
katalanghága'	adj	unbelievable, incredible.
katápu'	n	member, a person who is in something as a member.
katáru	n	cold, running nose.
	v	/-un/ to have a cold. <u>Ginkatáru akú sang naglígid nga semána.</u> I had a cold last week.
katáw	n	nymph, mermaid.
katolikó	n	Catholic, a member of the Roman Catholic Church.
katórse	num	fourteen.
kátre	n	bed.
katsíla'	n	Spaniard.
katúl	adj	/ma-/ itchy.
	v	/mag-/ to be itchy. <u>Nagkatúl ang áku úlu.</u> My head itched.
katúmbal	n	pepper plant and fruit.
katúndan	n	west.
katungdánan	n	duty, responsibility, obligation.

K

ka'ugalíngun	n	own self, one's own.
ka'ún	v	/mag-, -un/ to eat, to devour. <u>Ginka'ún nilá ang prútas.</u> They ate the fruits.; /magpa-, -pa-...-un/ to feed. <u>Ginpaká'un ku ang mangá báta'</u> . I fed the children.
ka-...-un	na	noun formative affix designating state, quality, degree. <u>Ang kalip'után sang báyu'ni Dína ginbádlung sang ilúy níya.</u> The shortness of Dina's dress was commented on by her mother.
káwat	n	/ma-/ burglar, thief, robber.
	adj	/ma-/ thief, robber.
	v	/mag-, -un/ to steal, to rob. <u>Ginkáwat sang makáwat nga ákun reló.</u> The robber stole my watch.
káway	v	/mag-, -un/ to dangle, to wave a hand, to wave in the wind. <u>Nagkáway ang bandéra.</u> The flag waved on.
kawáyan	n	bamboo.
káw'it	n	hook.
	v	/mag-, -un/ to hook in, to take hold of by a hook. <u>Ginkáw'it ku ang pwertáhan.</u> I hooked the door.
1-kay	con	because, for. <u>Indí' akú makakádtu kay masakít akú.</u> I cannot go because I'm sick.
2-kay	pt	singular personal name pre-possessive marker. <u>Kay Juán iní.</u> This is Juan's.; particle designating direction towards or to. <u>Naglakát ang báta' sa kay Pédro.</u> The child went to Pedro.

HILIGAYNON DICTIONARY

kayába	v	/-un/ to hurry up. <u>Ginkayába ku ang trabáho.</u> I worked hurriedly.
káy sa	con	than, used to express difference in manner, state, or quality of two items.
kay sín'u	pr	whose (singular).
kayumánggi'	adj	dark brown in complexion, tan.
kemiká	n	chemistry.
kemikó	n	chemist.
kerída	n	mistress, a woman with whom a man cohabitates without the advantage of marriage.
késo	n	cheese.
kibú'	v	/mag-/ to throb, to pound continuously like a heart. <u>Nagkibú' ang dúghan ku.</u> My heart throbbed.
kíbul	n	corn on the feet.
	v	/-un/ to become calloused.
kibún	v	/mag-, -un/ to surround, to besiege. <u>Ginkibún akú sang mangá píspis.</u> The birds surrounded me.
kibút	v	/-un/ to surprise, to jolt, to startle. <u>Ginkibút ni Mário si Rósá.</u> Mario startled Rosa.
kidkid	v	/mag-, -un/ to cut in thin slices, to slice very thinly. <u>Ginkidkid ku ang késó.</u> I sliced the cheese.
-kig-	va	social reciprocal actor focus affix. <u>Nakigbátuk si Mário kay Davíd.</u> Mario debated with David.

K

kigás	n	/ka-/ dryness.
	adj	/ma-/ dry, blight.
kíhad	v	/mag-, -un/ to slice, with a knife. <u>Ginkíhad ku ang kamátis.</u> I sliced the tomato.
kílag	v	/mag-/ to look about curiously. <u>Nagkílag kamí sa dálan.</u> We looked about curiously on the way.
kilála	n	acquaintance, person with whom one has a facial acquaintance.
kilát	n	lightning.
kílay	n	eyebrow.
kílid	adv	beside, on the brink.
kílo	n	kilogram.
kilométro	n	kilometer, unit of distance measure which is equal to approximately 0.62 miles.
kímpit	n	pincer, prong, hair clip.
	v	/mag-, -un/ to pick with a pincer, to pin hair together. <u>Nagkímpit si Lóurdes sang íya buhúk.</u> Lourdes pinned her hair together.
kina'ádman	n	science.
kina-....-an	na	noun formative affix designating plurality. <u>Nadúla ang mangá kina'adman nilá.</u> Their properties were lost.
kinabúhi'	n	life, life cycle.

HILIGAYNON DICTIONARY

kinahánglan	v	/mag-, -un/ to have need of, to demand. <u>Ginkinahánglan</u> <u>ku ang búlig</u> nilá. I demanded for their help.
kinánglan	v	variant of <u>kinahánglan</u> .
kínse	num	fifteen.; /-nal/ bimonthly, fortnightly.
kíntsay	n	celery.
kínut	adj	/ma-/ thrifty, economical, frugal.
kíngki	n	native oil or kerosene lamp made usually of an empty bottle with coconut oil or kerosene and a wick.
kíput	v	/mag-, -un/ to shut, to close.
kiráb	v	/mag-, -an/ to flash, to spark.
kisáp	v	/mag-/ to blink, to twinkle, to open and shut the eyes rapidly.
kískis	v	/mag-, -un/ to scrape with a sharp instrument, to rub with something sharp. <u>Ginkískis</u> <u>nilá ang balahíbo sang bábuy</u> <u>nga litsunún</u> . They scraped off the fur of the pig to be roasted.
kitá	pr	we (inclusive first person plural nominal pronoun).
kítá'	v	/mag-/ to see each other. <u>Nagkítá'</u> <u>kamí ka'ína</u> . We saw each other earlier.; /mang-, pang-...-un/ to seek, to look for, to search for. <u>Ginpangítá'</u> <u>ku ang arítus</u> <u>nga nadúla'</u> . I looked for my lost earrings.
kitíd	adj	/ma-/ slim, narrow.
kí'um	v	/mag-, -un/ to close lips together. <u>Ginki'um</u> <u>ku ang ákun bibíg</u> . I pursed my lips.

K

kláse	n	class.
klásiko	adj	classic.
kliniká	n	clinic.
kóbra	v	/mag-, -un/ to collect money. <u>Nagkóbra akú sang swéldo</u> . I collected my salary.
	n	/-dor/ collector.
kobrekáma	n	bedspread.
kodák	n	camera, picture.
kolékta	n	money collection in church.
	v	/mag-, -un/ to collect, to gather together.
koléhiyo	n	college, especially a religious-order-managed school.
kolerá	n	cholera, dysentery.
kolíntas	n	necklace.
kolór	n	color.
komersyánte	n	small-time businessman who peddles his wares moving from one town to another during market days.
komidór	n	diningroom.
kompányar	v	/mag-, -an/ to accompany with a piano, to join in. <u>Nagkom-pányar akú kay Rosíta</u> . I accompanied Rosita's (song) on the piano.
kondisyón	n	condition, mood, good physical condition.

HILIGAYNON DICTIONARY

koného	n	rabbit, hare.
konsehál	n	municipal councilman, councilman.
konsého	n	municipal council, body of elected councilmen.
konsyérto	n	orchestra concert.
kóntra	n	opponent, enemy.
	v	/mag-, -un/ to oppose, to resist, to counteract. <u>Ginkóntra námun silá</u> . We opposed them.
kontráto	n	agreement, legal contract.
kongkréta	n	concrete, cement.
kongresísta	n	congressman, representative to Congress.
kongréso	n	congress, legislature.
kópya	n	copy, duplicate.
	v	/mag-, -un/ to copy, to duplicate.
kordéro	n	lamb.
koréo	n	mail, post office.
kóro	n	choir, chorus, place where the choir stays in church.
koróna	n	crown.
korpínyo	n	corset.
kórte	n	shape, design, judicial court.
kortesiya	n	courtesy, politeness.
kortína	n	curtain, drape.

K

koryénte	n	electric wire, electric current.
	v	/ma-, -un/ to get electrocuted. <u>Nakoryénte akú.</u> I was electrocuted.
kostúra	v	/mag-/ to sew a dress. <u>Nagkostúra si María sa báyu' ni Nánay.</u> Maria sewed Mother's dress.
	n	/-era/ dressmaker.
kótse	n	car, automobile.
krayóla	n	crayon.
kriminál	n	criminal, convict.
kristál	n	crystal, glass.
Krísto	n	Jesus Christ.
kristyáno	n	christian.
ku	pr	I, me. (short form of <u>nákun</u>).
kubá kubá	v	/mag-/ to throb, to palpitate, to beat like the heart. <u>Nagkubákubá ang dúghan ku.</u> My heart throbbed.
kúbay	v	/mag-, -un/ to line up, to fall in line. <u>Nagkúbay ang mangá tawu.</u> The people lined up.
kubús	adj	poor, destitute.
kukú	n	finger or toe nail.
kú'ku'	v	/mag-/ to stoop. <u>Nagkú'ku' si Lucille.</u> Lucille stooped down.
kudál	n	fence, enclosure.

HILIGAYNON DICTIONARY

kúdkud	v	/mag-, -un/ to grate with a grater. <u>Ginkúdkud ku ang lubí sa kudkurán.</u> I grated the coconut with the grater.
kudkurán	n	grater, native grater of jagged iron spoon-like shape nailed to a wooden seat.
kúdlit	n	line, mark.
	v	/mag-, -an/ to line, to mark, to draw with a pencil. <u>Nagkúdlit akú sa papél.</u> I drew on the paper.
kugá'	v	/-un/ to throttle, to strangle, to choke. <u>Ginkugá' ku ang idú'.</u> I choked the dog.
kúgmat	n	terror, dread.
	v	/-un/ to be terrified, to be frightened, to be scared. <u>Ginkúgmat akú sa notísya.</u> I was terrified with the news.
kúgus	v	/mag-, -un/ to bear, to hug, to cradle like a baby, to carry a baby in the arms. <u>Ginkúgus ku ang báta'.</u> I carried the child.
kúha'	v	/mag-, -un/ to take, to get, to take away, to procure.
kúhit	v	/mag-, -un/ to touch slightly to draw attention, to nudge. <u>Ginkúhit ku si María.</u> I nudged Maria.
kulá	n	glue, paste.
kulákig	adj	sickly, emaciated.
kulámug	n	dried mucus in the nose.
kúlang	adj	lacking, incomplete, inadequate, short of.

K

	v	/mag-, -un/ to fall short of, to be inadequate. <u>Nagkúlang ang mangá libro pára sa kláse.</u> The books were not enough for the class.
kúlba'	n	anxiety, nervousness.
	v	/-an/ to be nervous, to be afraid. <u>Ginkulba'án akú paglínug kahápun.</u> I was nervous during the earthquake yesterday.
kúli'	adj	slow, weak.
kulíhut	adv	last, hindmost.
kulú	n	breadfruit.
kulúb	adj	inverted, upset, turned over.
	v	/mag-/ to invert, to turn over a deep container so that the bottom is up. <u>Nagkulúb ang yahúng.</u> The bowl turned over.
kúlun	n	clay cooking pot.
kulúng	v	/mag-, -un/ to cage, to imprison. <u>Ginkulúng ku ang píspis.</u> I caged the bird.
kulyápis	adj	emaciated.
kumalágku'	n	thumb, big toe.
kumbúya	n	partner.
kumbuyahán	n	company, partnership.
kumpaníya	n	company, business enterprise.
kumpáre	n	comrade, relationship between the godfather and parents of the godchild.

HILIGAYNON DICTIONARY

kumpisár	n	confession.
	v	/mag-, -un/ to confess, to tell the truth.
kúmud	v	/mag-, -un/ to grumble, to murmur, to sulk. <u>Nagkúmud si Maria sa kwárto</u> <u>kay walá' sya pagbákli sang sapátus.</u> Maria sulked in the room because no one bought her a new pair of shoes.
kún	con	if, possibly if, provided that. <u>Kun indí'</u> <u>akú gina-kápuys makádtu táni' akú.</u> I would go if I were not feeling so tired.
kún kís'a	adv	occasionally, sometimes, rarely.
kúndi'	con	although, but, well, therefore, might as well. <u>Walá' man sya dirá' sa baláy</u> <u>kundí' malakát naláng kitá, a.</u> We might as well go. She is not home anyway.
kundíman	n	Filipino song which depicts mood changes of the people, usually written in the native languages and composed by Filipinos.
kuntáni'	pt	maybe, if possible, I hope. This particle implies a possibility and hope for something favorable in the future, but a regret of past events. <u>Gústo ku</u> <u>kuntáni' ma'upúd.</u> I would like to go along (if possible).
kunú	pt	according to, he or she said. This is a quoting particle. <u>Makádtu sya kunú sa</u> <u>Pampánga.</u> He said he will go to Pampanga.
kunúl	adj	interrupted, shrunk, dry (like a river).
	v	/mag-/ to cease, to stop flowing, to run dry as a river. <u>Nagkunúl ang subá'.</u> The river ran dry.

K

kunúp	n	cloak, coat, overcoat.
kunút	adj	wrinkled.
	v	/mag-, -an/ to wrinkle, to crumple. <u>Nagkunút ang íya ágtang pagkabatí nya sang notísya.</u> His forehead wrinkled when he heard the news.
kúnyag	n	chill, cold chill.
	v	/-un/ to shake with chills, to shiver. <u>Ginkúnyag akú kahápun.</u> I had a chill yesterday.
kúpkup	n	embrace, hug.
	v	/mag-, -an/ to embrace, to hug. <u>Ginkupkupán ku si Lóla.</u> I embraced my grandmother.
kupú'	v	/mag-, -an/ to hang onto tightly, to embrace tightly, to cling to, to stick to like a lizard. <u>Nagkupú ang súksuk sa díngding.</u> The lizard clinged to the wall.
kúra	n	pastor of a parish, minister in charge of a certain area.
kúrba	n	curve.
	v	/mag-, -un/ to twist, to bend, to turn, to curve. <u>Nagkúrba ang alámbre.</u> The wire curved.
kurbáda	n	street corner, street curve.
kurbáta	n	necktie.
kúri'	adj	/ma-/ slow, weak.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-/ to be slow, to have difficulty. <u>Nagkúri'</u> sya <u>magka'ún</u> . He slowed down his eating.
kuribúng	v	/magpa-/ to isolate in a quiet room. <u>Nagpakuribúng</u> <u>akú sa kwárto</u> . I isolated myself in the room.
kurinút	adj	creased, wrinkled.
	n	crease, fold, wrinkle.
	v	/mag-, -un/ to fold, to crease, to wrinkle. <u>Nagkurinút</u> <u>ang papél</u> . The paper is wrinkled.
kuríng	n	cat.
kurisúng	n	frown.
	v	/mag-, -an/ to frown.
kúrit	n	line, mark, pencil mark.
	v	/mag-, -an/ to make a line, to draw on paper with a pencil, to mark with a pencil. <u>Ginkurítan</u> <u>ku ang papél</u> . I marked the paper.
kúrug	v	/mag-/ to shiver, to tremble, to shake. <u>Nagkúrug</u> <u>akú sa katúgnaw</u> . I shivered from the cold.
kusámkusám	v	/mag-, -un/ to taste, to partake of a little food. <u>Nagkusámkusám</u> <u>akú sa kusína</u> . I tasted the food in the kitchen.
kúskus	v	/mag-, -un/ to scrape with a sharp instrument or with a scraper. <u>Nagkúskus</u> <u>akú sang lubí</u> . I scraped the coconut from the nut.
kúsi'	n	pinch, small piece.

K

	v	/mag-, -un/ to press or nip with fingernails, to pinch. <u>Ginkúsi' ku si Noél</u> . I pinched Noel.
kusína	n	kitchen.
kusinéro	n	cook.
kusípad	v	/mag-, -un/ to thumb through, to pick with the fingers like corn from the cob. <u>Nagkusípad kamí sang ma'ís</u> . We picked corn grains.
kusúg	adj	/ma-/ strong, energetic, healthy.
	n	energy, strength.
	v	/mag-/ to become strong, to be energetic. <u>Nagkusúg si Senén sang pagdakú' nya</u> . Senen grew stronger as he became older.
kúta'	n	prison, fort.
kutáwkutáw	v	/mag-, -un/ to dilute, to mix with water.
kútkut	n	hole in the ground.
	v	/mag-, -an/ to excavate, to dig, to scoop out dirt from the ground so as to make a hole. <u>Nagkútkut kamí pára sa bubún</u> . We excavated for a well.
kutíng	n	kitten.
kutíngkúting	v	/mag-, -un/ to pluck or strum a guitar, to pluck a string instrument. <u>Nagkutíngkúting ánay sya sa gitára bágó magkánta</u> . He strummed the guitar first, before he started his song.
kútis	n	skin complexion, facial complexion.
kutsára	n	tablespoon.

HILIGAYNON DICTIONARY

kutsarítá	n	teaspoon.
kutséro	n	coachman, rig driver, man who drives a <u>kalésa</u> .
kutsílyo	n	knife.
kútsukútsu	n	rumor, hearsay.
	v	/mag, -un/ to chitchat, to gossip, to be rumored.
kutsún	n	cushion, bed mattress.
kútub	adv	until.
kutúl	v	/mag-, -un/ to pick, to pluck from a plant, to gather flowers. <u>Nagkutúl akú sang mangá rosál sa hárden</u> . I picked some gardenias from the garden.
kútut	v	/mag-, -un/ to sting as a bee or a wasp. <u>Ginkútut sang búyug ang báta'</u> . The bee stung the child.
kú'ub	v	/mag-, -an/ to bow, to bend the head as if in hiding. <u>Nagkú'ub akú sa lamésa</u> . I hid my head under the table.
kú'ut	v	/mag-, -un/ to feel for, to fish out with the hand, to put one's hand or arm in a hole.
kuyámpad	v	/mag-, -un/ to run, to scamper off. <u>Nagkuyámpad silá sa plásá</u> . They ran to the plaza.
kúymi	n	cashier.
kwadérno	n	notebook.
kwádra	n	stable.

K

kwádro	n	frame, picture frame.
kwáku	n	pipe, tobacco pipe.
kwán	pt	whatchamacallit.
kwarénta	num	forty.
kwárta	n	money, cold cash.
kwártakwárta	n	play money.
kwárto	n	room, enclosed area, bedroom.
kwátro	num	four.
kwéba	n	cave.
kwélyo	n	collar, back of the neck.
kwénta	n	account, balance account.
	v	/mag-, -un/ to account, to solve, to balance.
kwérdas	n	string for a string instrument.
kwítis	n	fireworks.

D

dá'an	adj	old, used, worn out.
	pt	beforehand, first of all, right away. <u>Pagkúha'</u> na dá'an sang papel. Get a paper beforehand.
dabádabá	n	blaze, flame.
	v	/mag-/ to flare up, to blaze, to be on fire. <u>Nagdabádabá</u> ang kaláyu. The fire blazed.
dábdab	n	flare, flame, blaze.
	v	/mag-, -an/ to flare up, to blaze, to be on fire.
dábuk	v	/mag-, -un/ to kindle a fire, to build a fire, to ignite. <u>Nagdábuk</u> akú sang hilamún. I ignited the grass.
dabúdabú	n	shower, drizzle.
dakbánwa	n	city.
dakú'	adj	big, bulky, huge, great.
	v	/mag-, -an/ to become big, to make big. <u>Nagdakú'</u> ang báta'. The child has grown bigger.
dakúp	v	/mag-, -un/ to catch, to trap, to snare, to capture, to arrest. <u>Nagdakúp</u> silá sang ísda'. They caught a fish.
dagámi	n	hay, straw.
dágat	n	sea, ocean.

D

dagát	n	seasickness, nausea.
	v	/-un/ to be seasick, to be nauseated. <u>Gindagát akú sang pagsakáy ku sa bapór.</u> I felt seasick when I rode on the boat.
dagáya'	adj	many, plentiful, teeming, swarming.
dágdag	n	addition, native term for extra pieces given of items purchased. <u>May dágdag ini?</u> Do you give extra for this?
	v	/ma-, -un/ to let fall, to drop, to add something extra to a purchase. <u>Gindágdag ku ang líbro.</u> I dropped the book.
dagpi'	n	rap, tap, pat.
	v	/mag-, -un/ to rap, to tap, to pat. <u>Gindágpi' ku ang lamúk.</u> I tapped the mosquito.
dagsa'	v	/mag-, -un/ to transfer, to be washed ashore, to flow with the current. <u>Gindágsa' ang káhuy sa báybay.</u> The tree was washed ashore on the beach.
dágta'	n	sap, stain, sticky sap of plants, mark.
	v	/mag-, -an/ to stain, to blot, to mar.
dagum	n	sewing needle, injection needle.
dagusu'	v	/mag-/ to swarm, to move in a crowd. <u>Nagdagúsú' ang mangá táwu sa aksidénte.</u> The people crowded around the scene of the accident.
dagu'ub	n	thunder.
	v	/mag-/ to thunder.
dágway	n	facial expression, shape, posture.

HILIGAYNON DICTIONARY

dahú'	v	/mag-, -un/ to receive, to accept, to take form. <u>Gindahú'</u> ku ang sulát ni <u>Mr. de la Cruz</u> . I received the letter from Mr. de la Cruz.
dahúm	n	expectations, anticipation.
	v	/mag-, -un/ <u>Walá'</u> akú <u>nagdahúm</u> nga <u>ma'abút ka</u> . I did not expect you to come.
dáhun	n	leaf.
da'ígun	n	Christmas carol.
	v	/mag-, -an/ to sing Christmas carols. <u>Nagda'ígun kamí</u> kagáb'i. We sang Christmas carols last night.
dalá	v	/mag-, -un/ to bring, to carry, to transmit.
	n	packages, things being carried, load.
dalág	adj	yellow.
dalága	n	unmarried girl, between the age of about fifteen to thirty.
dalágan	v	/mag-, -un/ to run, to dash, to dart, to scamper.
dalagítá	n	young girl between the age of ten years old to about fifteen years old.
dalámhak	adj	wayward, disobedient, untoward.
dálan	n	street, road, path, cleared path.
dalándan	v	/mag-/ to descend quickly, to hurry down the stairs, to slide down the bannister. <u>Nagdalández</u> ang báta' sa hágdan. The child slid down the stairs.

D

dálangdálang	v	/mag-/ to lose oneself, to lose one's way. <u>Nagdálangdálang akú sa dálan.</u> I lost my way.
daláwat	v	/mag-, -un/ to buy cereal, especially rice or corn. <u>Nagdaláwat akú sang bugás.</u> I bought some rice.
dáldal	v	/mag-, -un/ to backbite, to spread false malicious talk, to talk against. <u>Gindáldal ni María si Joséfa.</u> Maria talked against Josefa.
dalí'	adv	immediately, hurriedly, quickly.
	adj	/ma-/ quick, immediate.
	v	/mag-, -un/ to be quick, to hurry, to hasten. <u>Nagdalí' kamí pára ma' abután namun ang eroplano.</u> We hurried up so we could catch the plane.
dalí' lang	adv	in a little while, awhile.
dalísay	adj	pure, immaculate, untainted.
dalú'	v	/mag-, -un/ to caress, to fondle. <u>Gindalú' ku ang báta'</u> I caressed the child.
dalúk	adj	selfish, greedy, glutton.
dalúdo	v	/mag-/ to swell, to rise, to become flooded. <u>Nagdalúdo ang subá'.</u> The river flooded the area.
dálum	adj	/ma-/ deep.
	v	/mag-/ to deepen, to become deep.
dalúndun	v	/magpa-, -pa-...-an/ to carry, to push along, to use water or slimy substance to push an object or food down the throat.

HILIGAYNON DICTIONARY

<u>Ginpadalundunán ku sang ságing ang kárne sa ákun tutúnlán.</u> I ate a banana to push the piece of meat down my throat.		
damán	n	nightmare.
	v	/magpa-/ to have a nightmare. <u>Nagpadáman si Josefina kagáb'i.</u> Josefina had a nightmare last night.
damáng	n	spider.
dámgu	n	dream.
	v	/mag-, -un/ to dream, to have a dream.
dámhag	v	/mag-/ to fall headlong, to fall on one's face. <u>Nagdámhag ang báta' sa salúg.</u> The child fell headlong on the floor.
dámpig	v	/mag-, -an/ to help, to aid, to side with. <u>Gindampigán ku si María.</u> I sided with Maria.
dámu'	adj	/ma-/ many, plenty.
	v	/mag-, -an/ to be many, to augment in number, to increase.
damúg	n	of pigs, food.
damuhál	adj	rude, unrefined in social manners.
dámul	adj	/ma-/ thick, dense, bulky.
dánlug	v	/ma-/ to slide, to slip. <u>Nadánlug akú.</u> I slipped.
dángat	v	/-un/ to reach, to acquire, to get at, to secure, to take hold of. <u>Gindángat ni Mário ang Lunéta sa lakát.</u> Mario reached Luneta by walking.

D

dangúp	v	/mag-/ to take refuge, to cover, to shelter, to appeal. <u>Nagdangúp silá</u> kay Mr. Tórres. They appealed for aid to Mr. Torres.
dapádapá	n	sole of the feet.
dápat	v	to be necessary, to be fit, to apply, to use. <u>Dápat makúha'</u> nátun ang eksámin. It is necessary that we take the examination.
dápaw	n	chicken flea.
dapáy	n	hawk.
dapít	adj	near.
dáplus	v	/mag-/ to slide off, to stray. <u>Nagdáplus ang kutsílyo sa kamút ku</u> . The knife slid off my hand.
dápu'	v	/mag-, -an/ to alight, to attack, to gather around as of birds. <u>Nagdápu' ang alibángbang sa búlak</u> . The butterfly alighted on the flower.
dapúg	n	stove, fireplace, fire pit.
dáp'ung	n	bonfire.
	v	/mag-, -an/ to build a bonfire, to put on fire. <u>Nagdáp'ung sila sa íla lagwérta</u> . They had a bonfire in their yard.
dápyus	v	/mag-/ to slide, to stray. <u>Nagdápyus ang ti'il ku sa lápuk</u> . My foot slid in the mud.
dásig	adv	quickly, faster.
	adj	/ma-/ fast, quick.
	v	/mag-/ to do something with speed and promptness, to hasten. <u>Nagdásig sila</u> . They hurried.

HILIGAYNON DICTIONARY

dás'il	v	/-un/ to injure, to lacerate, to throw against. <u>Gindás'il si Ana sa higád pagka'aksidénte nilá.</u> Ana was thrown to the side when they had an accident.
dasúk	v	/mag-, -un/ to fill, to crowd. <u>Gindasúk ku ang mangá báyu' sa maléta.</u> I filled the bag with clothes.
dasú'dasú'	adj	impulsive, temperamental, risky.
	v	/mag-/ to risk, to rush into without thought of consequences. <u>Nagdasú'dasú' si María nga malakát pakádtung Rússia.</u> Maria rushed into leaving for Russia.
dasún	adv	next.
	adj	/ma-/ later, next, to come after.
da'úg	n	gain, winnings.
	v	/mag-/ to win, to be superior, to overcome, to overthrow.
dá'ut	v	/ma-/ to injure, to hurt, to harm, to damage. <u>Nadá'ut ang reputasyón nya sang natabú'.</u> Her reputation was damaged after the incident.
dáw sa	adv	seem similar, like.
dáya'	n	deceit, trick, dishonesty.
	adj	/ma-/ cheat, dishonest.
	v	/mag-, -an/ to trick, to cheat, to deceive. <u>Nagdáya' si Manuél sa paghámpang sang baráha.</u> Manuel cheated in the card game.
dayán	v	/mag-, -un/ to walk or stroll about, to promenade.

D

dáyaw	v	/mag-, -un/ to praise, to commend, to appreciate, to extol. <u>Gindáyaw ang ímu trabáho sa eskwelahán.</u> Your work was commended in school.
dayáw	adj	/ma-/ capricious, vain.
dáyun	v	/magpa-, -pa...-un/ to continue, to come in, to spend some time on. <u>Nagpadáyun ang Presidénte sa paghámbal.</u> The President went on speaking.
de	pt	of, with. <u>De motor ang íya barútu.</u> His canoe is motorized.
debóto	adj	devout, fervent.
dekolór	adj	multi-colored, colored.
dekorá	v	/mag-, -an/ to decorate, to put on ornaments. <u>Nagdekora kamí sang baylíhan.</u> We decorated the ballroom.
de'ílo	n	linen cloth, white linen pair of pants.
delárgo	n	long pants for men.
demokrásyá	n	democracy.
demónyo	n	devil, Satan.
dentísta	n	dentist.
desgrásya	n	disaster, accident, disgrace.
	v	/ma-/ to have an accident, to have an unfortunate experience. <u>Nadesgrásya ang bus kahápun.</u> The bus met an accident yesterday.
desisyón	n	decision.
	v	/mag-, -un/ to make a decision, to decide.

HILIGAYNON DICTIONARY

destíno	n	destination, assignment for place of work.
Desyémbre	n	December.
dí	d	short form of <u>dirí</u> .
debúhu	n	design, embroidery.
diksyonáryo	n	dictionary.
díkta	v	/mag-, -un/ to dictate, <u>Nagdíkta ang ma'éstra sa kláse</u> . The teacher dictated in class.
didál	n	thimble.
dídtu	d	over there.
di'ín	adv	where.
dí'in sadtu	pr	which of those over there.
dí'in siná'	pr	which of those.
dí'in siní	pr	which of these.
díla'	n	tongue.
dilántu	v	/mag-/ to expand in business, to improve in the family standard of living, to progress. <u>Nagdilántu ang ákun negósyo</u> . My business expanded.
dílap	v	/mag-, -an/ to lick, to lap, to drawl the tongue like a dog. <u>Gindilápan akú sang idú'</u> . The dog licked me.
díli'	v	/-un/ to forbid, to prohibit. <u>Gindíli' ang paghabúy sang papél sa eskwelahán</u> . It was forbidden to throw paper around the school campus.

D

dimát	v	/ma-/ to attract, to draw attention to, to allure. <u>Nadímat ang turista sang Lunéta.</u> The tourist was attracted to Luneta.
díngding	n	wall of a building.
dingút	adj	stingy, miserly, selfish.
dirá'	d	there (near the listener, but far from the speaker).
direktór	n	director.
diri	d	here.
diskúrso	n	speech, talk.
	v	/mag-/ to give a speech, to talk formally.
disgústo	v	/mag-, -un/ to be disgusted, to have a misunderstanding, to bear ill-feelings. <u>Nagdisgústo si María kay Ana.</u> Maria and Ana had a misunderstanding.
disimulár	v	/mag-, -un/ to overlook, to let pass, to make unnoticeable, to cover up. <u>Gindisimulár naláng námun kay makahulúya'.</u> We tried to overlook it because it was shameful.
disiplína	n	discipline.
disprás	n	masquerade.
dís'ug	v	/-un/ to push, to jostle, to shove.
diwál	adj	lapping tongue.
	v	/mag-, -an/ to let the tongue hang out like a dog, to stick the tongue out. <u>Gindiwalán sang báta' ang ma'estro.</u> The child stuck his tongue out at the teacher.
diwáta'	n	idol, fairy.

HILIGAYNON DICTIONARY

díyas	n	birthday.
dóble	adj	double, twin.
doktór	n	doctor.
Dódong	n	young boy from about age one to fifteen.
Domínggo	n	Sunday.
-dor	na	noun formative affix. <u>Kobradór ang íya tátay</u> . His father is a collector.
dormitóryo	n	dormitory.
dós	num	two.
dóse	num	twelve.
doséna	n	dozen.
du'ág	n	color, hue.
dú'aw	v	/mag-, -un/ to drop in, to look in, to visit. <u>Nagdú'aw kamí kay Mariáno sa ospítál</u> . We visited Mariano in the hospital.
duká'	v	/mag-/ to nod with drowsiness. <u>Nagduká' akú sa síni</u> . I felt drowsy in the movie.
dúkduk	v	/mag-, -un/ to pound, to grind. <u>Nagdúkduk silá sang ma'ís</u> . They ground some corn.
dukú'	v	/mag-/ to bow, to stoop down.
dukuménto	n	document.
dukút	v	/mag-, -un/ to stick to, to paste on.
dúda	n	doubt, suspicion.

D

	v	/mag-, -an/ to doubt, to distrust, to suspect. <u>Nagdúda akú sa íya</u> . I doubted her.
dúga'	n	sap, juice.
dúgang	n	addition.
	v	/mag-, -an/ to increase, to add, to augment. <u>Nagdúgang ang trabáho</u> . The work increased.
dúgay	adv	of time, long.
	v	/mag-/ to tarry, to take a long time. <u>Nagdúgay kamí sa eskwelahán</u> . We stayed a long time in school.
dugáydugáy	adv	in a little while, frequently.
dúgkal	v	/mag-, -un/ to thrust, to stick, to stab.
dúghan	n	bosom, chest.
dúgmuk	v	/mag-, -un/ to crush, to break by pressure. <u>Gindúgmuk ku ang pildorás</u> . I crushed the tablet.
dugú'	n	blood.
	v	/mag-/ to bleed.
dúguk	v	/mag-, -an/ to join, to take part in. <u>Nagdúguk akú sa kasál</u> . I took part in the wedding procession.
dugús	n	honey.
dúgwak	n	swan.
dúhadúha	v	/mag-, -un/ to doubt, to hesitate, to waver. <u>Nagduhádúha akú kun makádtu o indí</u> . I wavered on whether to go or not.

HILIGAYNON DICTIONARY

duhá		num two.
dúhul	v	/mag-, -un/ to give personally, to hand. <u>Gindúhul sang kartéro ang sulát</u> . The mailman delivered the letter personally.
dúla'	v	/ma-, -un/ to lose, to miss, to mislay. <u>Nadúla' ang síngsing</u> . The ring got lost.
dúlang	n	mine, mineral mine.
dúlhug	v	/mag-/ to descend down a slope, to slide down an inclined plane or a slope. <u>Nagdulhug ang báta'</u> . The child slid down.
dúlingdúling	v	/mag-/ to walk unsteadily, to stagger, to take irregular steps. <u>Nagdúlingdúling si Pédro pa'úli'</u> . Pedro staggered home.
dúlug	v	/mag-/ to halt, to stop, to stand. <u>Nagdúlug ang dyip sa baláy</u> . The jeepney stopped at home.
dulúm	adj	/ma-/ dark, dim.
	v	/mag-/ to darken, to get dusky, to become gloomy. <u>Nagdulúm ang kalibútan pag'abút sang gáb'i</u> . The world turned dark with the coming of night.
dulúnán	n	boundary, border, confine, demarcation.
dúlung	v	/magpa-/ to approach, to come near, to draw near, to go in the direction of. <u>Nagpadúlung si José sa eskwelahán</u> . Jose went in the direction of the school.
dúl'ung	v	/mag-, -un/ to transport, to bring, to deliver, to conduct. <u>Gindúl'ung ni Juán ang padalá sa íya</u> . Juan delivered what was sent through him.
dulúnggan	n	ear.

D

dúlut	n	offering, gift.
	v	/mag-, -un/ to make a gift, to make an offering. <u>Nagdúlut si Carlos sang búlak sa ákun.</u> Carlos gave me a flower.
dúlsi	n	candy, pastry.
dumála	v	/mag-, -un/ to manage, to lead, to conduct, to direct, to govern, to supervise.
dúmdum	v	/mag-, -un/ to think, to recollect, to remember, to bear in mind, to recall. <u>Nagdúmdum akú nga mabú'ut si Senén.</u> I thought Senen was good.
dumíli'	v	/mag-, -un/ to interdict, to ban, to forbid, to prohibit. <u>Gindumíli ang paghabúy sang papél.</u> The throwing of paper was prohibited.
dúmug	v	/mag-, -un/ to scuffle, to wrestle, to struggle.
dumulú'ung	n	alien, stranger, foreigner.
dumút	v	/mag-, -an/ to abominate, to detest, to begrudge. <u>Gindúmtan si Manuél sang mangá táwu.</u> Manuel was begrudged by the people.
dunút	adj	rotten, spoiled.
	v	/ma-/ to be rotten, to crush. <u>Nadúnut ang mansáñas.</u> The apple rotted.
dúngan	adv	together, simultaneously.
	v	/mag-, -un/ to be or do together, to be simultaneous. <u>Nagdúngan silá paghámbal.</u> They talked at the same time.

HILIGAYNON DICTIONARY

dúngka'	v	/mag-, -an/ to land, to arrive as a boat, to dock in port. <u>Nagdúngka'</u> ang bápór. The boat has docked.
dúnglay	v	/mag-/ to incline to the side. <u>Nagdúnglay</u> ang báta' sa a bágá ku. The child inclined his head on my shoulder.
dungúk	v	/mag-/ to look down, to incline one's head forward, to bend the head. <u>Nagdungúk</u> akú. I looked down.
dungúg	n	honor, fame, reputation.
dúpla'	v	/mag-, -un/ to spit on, to spit. <u>Gindúpla'</u> ku ang bulúng. I spit the medicine.
dús dus	v	/mag-/ to push, to shove, to mix. <u>Nagdús dus</u> akú sang kalukálu. I mixed the fried rice together.
dúsmu'	v	/ma-/ to stumble. <u>Nadúsmu'</u> akú pagdalágan. I stumbled while I was running.
dusú'	v	/mag-, -un/ to push against, to shove, to thrust.
dúta'	n	land, soil, earth.
dú'ug	n	location, site, place.
dú'ul	n	cork.
dúyan	n	swing, cradle, crib, hammock.
	v	/mag-, -un/ to rock a cradle, to swing. <u>Nagdúyan</u> akú sang báta. I rocked the baby.
dúyu	adj	dejected, sad.
dwénde	n	dwarf, elf, leprechaun.

D

dyés	num	ten.
dyíp	n	jeepney, renovated war surplus jeeps used as public transportation.
Dyús	n	God, the Almighty.
dyútay	adj	tiny, small, little.

E

ebanghélyo	n	gospel, epistle.
eklípsi	n	eclipse.
eksámin	n	examination, test.
	v	/mag-, -un/ to give or take an examination.
edád	n	age.
eh	pt	filler which can mean, oh..., no....
eleksyón	n	election.
	v	/mag-/ to hold an election.
elementárya	n	elementary.
embahadór	n	ambassador.
embalsamár	v	/mag-, -un/ to embalm.
empanáda	n	native pie of meat baked with pastry crust.
empleyádo	n	employee.
empýene	n	ringworm.
Enéro	n	January.
enhenyéro	n	engineer.
ensaláda	n	salad.
entabládo	n	platform, stage.
éntra	v	/mag-, -an/ to go in, to enter, to share in, to interfere, to participate. <u>Nag'éntra akú sa programá</u> . I participated in the program.

entyénde	v	/ma-, -an/ to understand, to grasp, to comprehend, to realize. <u>Na'ntyendihán ku ang íya bu'út silingún.</u> I understood what he wanted to say.
Englatéra	n	England.
epektíbo	adj	effective.
-ero	na	noun formative affix designating type of work done. <u>Basuréro si Ricárdó.</u> Ricardo is a garbageman.
eropláno	n	airplane.
eskándalo	n	scandal.
	adj	/-oso/ rude, scandalous, lack in social refinement.
	v	/mag-/ to create a scandal. <u>Nag'eskándalo silá.</u> They created a scandal.
eskiníta	n	aisle, alleyway.
eskóba	n	of shoes, brush.
eskultór	n	sculptor.
eskwéla	n	student, pupil.
eskwelahán	n	school house, school.
eséna	n	screen, movie screen.
espáda	n	sword, spade.
Espánya	n	Spain.
Espanyól	n	Spanish, Spaniard.
espíritu	n	soul, spirit, ghost.

HILIGAYNON DICTIONARY

espíya	n	agent, spy.
	v	/mag-, -an/ to spy.
espóngha	n	powder puff, sponge.
estádo	n	state, province.
Estados Unidos	n	United States.
estánte	n	shelf, bookcase.
estar	v	/mag-, -an/ to inhabit, to stay, to live, to reside. <u>Nag'estar kamí sa Iloílo sang ísa ka tú'ig</u> . We lived in Iloilo for a year.
estasyón	n	station.
estátwa	n	statue.
estranghéro	n	foreigner, stranger.
estudyánte	n	learner, student.

F

fálda	n ladies skirt.
famílya	n family, home.
Febrero	n February.
floréra	n flower vase.
Fránsya	n France.

G

gábi	n	taro.
gáb'i	n	night, evening.
gabinéte	n	cabinet, an advisory body to the President of the country.
gabúk	adj	rotten, decayed. v /ma-/ to be rotten, to decay. <u>Nagábuk ang káhuy</u> . The tree decayed.
gábut	v	/mag-, -un/ to pull out, to weed, to extract, to uproot. <u>Gingábut ku ang hilamún</u> . I pulled the weed.
gáhit	v	/mag-, -un/ to clear the way by cutting off grass. <u>Gingáhit ku ang mangá hilamún sa dálan</u> . I cut off the grass on the path.
gáhud	adj	/ma-/ noisy, bothersome. n noise, clatter. v /mag-/ to be noisy, to make noise. <u>Naggáhud kamí</u> . We made noise.
gahúm	n	power, authority, precedence.
gá'id	v	/mag-, -un/ to bind, to secure, to tie to, to hitch on to. <u>Gingá'id ku ang ang kárba</u> <u>sa póste</u> . I tied the carabao to the post.
gálab	v	/mag-, -un/ to cut with a sickle, to gather rice grains with a sickle. <u>Naggálab ang mangungúmaqsang humáy</u> . The farmer gathered rice.
galánte	adj	gallant, chivalrous, extravagant.

galapún	n	bottle.
galatúng	n	firewood, chopped wood used for firewood.
galí'	pt	really, is that so, indeed, oh.
gáling	v	/mag-, -un/ to mill, to grind. <u>Gingáling ku ang karne</u> . I ground the meat.
galingán	n	grinder, mill.
galón	n	gallon.
gál'um	n	rain cloud, gray cloud.
	adj	/ma-/ cloudy.
	v	/mag-/ to become cloudy.
galyétas	n	crackers, cookie.
gamáy	adj	/ma-/ small, little.
gámhun	n	fog.
	adj	/ma-/ foggy.
gómit	v	/mag-, -un/ to use, to devise.
gamósa	adj	velvety.
gamú	n	disturbance, conflict, confusion.
	v	/mag-/ to cause a disturbance, to throw into confusion, to take away peace. <u>Naggamú ang pláno kay walá' nagka'-entyendíhan</u> . The plans got confused because there was no understanding.
gamút	n	root.
gána	n	appetite.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/-an/ to have appetite for. <u>Ginganáhan akú</u> . I had the appetite (to eat).
ganánsya	n	winnings, gain.
gáni'	con	in fact, as a matter of fact. <u>Walá' gáni' akú nakabása kay walá' sang óras</u> . In fact, I have not read because I did not have time.; therefore, so that, so... <u>Gáni' makádtu nalanǵ kamí</u> . Therefore we will go.
gánit	v	/mag-, -un/ to pinch, to twist, to pull one's hair. <u>Gingánit ku ang mangá putí' kung buhúk</u> . I pulled my white hairs.
gántang	n	ganta.
gantángan	n	wooden measuring box with a volume content of approximately one ganta or three liters.
góansa	n	goose.
gansál	adj	/ma-/ loud, deafening.
	n	noise, racket.
	v	/mag-/ to be noisy, to set up a racket. <u>Naggansál ang makiná</u> . The machine made such a racket.
gánuy	v	/mag-, -un/ to drag behind, to draw. <u>Gingánuy ku ang báka pa'uli'</u> . I dragged the cow home.
ganghá'an	n	gate, entrance, door.
gápas	v	/mag-, -un/ to cut down, to fell. <u>Gingápas námun ang mangá pínu' sang ságíng</u> . We cut down the banana plants.

G

gópus	v	/mag-, -un/ to bind, to tie together, to tie the hands together. <u>Gingópus si Juán sang mangá tulisán</u> . Juan was bound by the robbers.
górab	v	/mag-, -un/ to cut rice, to gather rice grains, grass or any dicot plant with a sharp instrument. <u>Naggárab akú sang humáy</u> . I cut some rice.
	n	/garáb/ reaper, small sharp blade in the palm used to cut rice grains from the stalk.
gará'	v	/-un/ to allure, to entice, to persuade, to prevail upon. <u>Gingará' si Ágnes ni Márta sa síni</u> . Martha persuaded Agnes to go to the movie with her.
garáhi	n	garage.
garantíya	n	guarantee.
garuk	adj	corrupt, depraved.
	v	/-un/ to corrupt.
garút	adj	/ma-/ tough, rowdy.
gástos	n	expense, disbursement.
	v	/mag-, -un/ to spend, to expend, to disburse. <u>Naggástos kamí sang madámu' pagkádtu námun sa Hongkong</u> . We spent a lot when we went to Hong Kong.
	adj	/-ora/ extravagant, spendthrift.
gatá'	n	juice, coconut milk.
gátas	n	milk, sap.
gatúmbal	n	pepper.

HILIGAYNON DICTIONARY

gátung	v	/mag-, -un/ to burn as firewood. <u>Gingátung ku ang galatúng</u> . I burned the firewood.
gatús	num	hundred.
ga'úd	n	paddle, oar.
	v	/mag-, -un/ to row, to paddle, to propel by means of an oar. <u>Nagga'úd si Juán</u> . Juan paddled.
gáwa	v	/mag-/ to look out the window. <u>Naggáwa si Nánay</u> . Mother looked out of the window.
gáwad	v	/mag-, -un/ to get at a price, to recover, to redeem a pawned item. <u>Gingáwad ku ang ginprénda kung síngsing</u> . I redeemed my pawned ring.
gáwgaw	n	starch.
gayún	adj	/ma-/ gorgeous, dressy.
géra	n	war, battle.
	v	/mag-/ to declare or fight a war. <u>Naggéra sa Vietnam</u> . There was war in Vietnam.
gíkan	v	/mag-/ to come from, to originate, to be derived from. <u>Naggíkan iní sa Mindanáo</u> . This came from Mindanao.
gíd	pt	very, extremely, most, intensifier.
gihápun	adv	always.
gíhu'	v	/mag-, -un/ to move, to stir, to budge. <u>Gingíhu' ku ang lamésa</u> . I moved the table.
gilayún	adv	soon, immediately, later.
gín-	va	general completed <u>-un</u> affix. <u>Ginbása ku ang sulát</u> . I read the letter.

G

giná'	va	general durative <u>-un</u> affix. <u>Ginabása ku ang sulát.</u> I am reading the letter.
giná...-an	va	general durative <u>-an</u> affix. <u>Ginasulatán ku sya.</u> I am writing to him.
gín-...-an	va	general completed <u>-an</u> affix. <u>Ginsulatán ku sya.</u> I wrote to him.
ginamús	n	native fish sauce made out of marinated fish.
ginháwa	n	breath, respiration.
	v	/mag-/ to breathe, to take in air. <u>Nagginháwa pa si Carlos.</u> Carlos was still breathing.
ginikánan	n	parent.
gín'ut	adj	/ma-/ of climate, warm, hot.
ginú'u	n	sir, mister.
Ginú'u	n	God.
gisá	v	/mag-, -un/ to fry with fat, to saute. <u>Gingisá sang kusinéro ang áhos kag sibúyas.</u> The cook sauted the garlic and the onions.
gisántes	n	pea.
gísi'	v	/mag-, -un/ to tear, to slit with a sharp instrument, to split, to break asunder. <u>Gingísi' ni Lító ang papél.</u> Lito tore the paper.
gíray	v	/mag-, -un/ to tear or cut in strips. <u>Gingíray sang babáyi ang dáhun.</u> The woman cut the banana leaf into smaller pieces.
gitára	n	guitar.
	v	/mag-/ to play a guitar. <u>Naggitára akú.</u> I played the guitar.

HILIGAYNON DICTIONARY

governadór	n	governor.
grábe	adj	grave, serious.
grádo	n	grade. degree.
grádwar	v	/mag-/ to graduate.
gramátika	n	grammar.
grása	n	grease.
grásya	n	grace, blessing.
grátis	n	gratis, free.
grípo	n	faucet.
gruméte	n	crew.
grúpu	n	group.
gubá'	v	/mag-, -un/ to demolish, to destroy, to undo. <u>Gingubá' námun ang baláy.</u> We demolished the house.
gubán	n	group, brigade, caravan.
gúbat	n	war.
	v	/mag-, -un/ to wage a war, to declare war.
gúgma	n	love, adoration, affection.
gúhab	v	/-un/ to break in or through. <u>Gingúhab ku ang díngding.</u> I tore the wall down.
gúlang	n	age, maturity.
	v	/mag-/ to be old, to become mature, to ripen. <u>Naggúlang na ang mangá prútas.</u> The fruits matured already.

gúlgul	v	/mag-, -un/ to saw off, to cut off. <u>Gingúlgul ku ang lí'ug sang manúk</u> . I cut off the neck of the chicken.
gúlub	v	/mag-, -un/ to cut, to trim, to crop closely. <u>Gingúlub sang mananáhi' ang téla</u> . The dressmaker cut the cloth.
gulút	v	/mag-, -un/ to cut with a knife or scissors. <u>Gingulút ku ang téla</u> . I cut the cloth.
gúma	n	rubber, tire.
gúmuk	v	/-un/ to squeeze or compress so as to crush. <u>Gingúmuk ku ang papél</u> . I crushed the paper into a ball.
gumulúwa'	n	cast, mold.
gúmun	v	/-un/ to muddle, to disorganize, to entangle, especially string or yarn, or thread. <u>Gingúmun sang kuring ang hílu</u> . The cat entangled the thread.
gúnting	n	scissors, haircut.
	v	/mag-, -un/ to cut with a scissors. <u>Naggúnting akú sang papél</u> . I cut paper.
gúra	n	cap, hat.
guráb	v	/mag-, -un/ to grasp and to pull out grass, to weed. <u>Naggúrab ang hardinéro sang hilamún</u> . The gardener pulled out some grass.
guráyguráy	adj	lined, striped.
gurípat	v	/mag-, -un/ to twist the ears, to box the ears. <u>Gingurípat ku si Noél kay sutíl</u> . I boxed Noel's ears because he was naughty.
gústo	n	wants, desire, likes.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/ma-...-an/ to care for, to want, to desire, to like. <u>Nagustohán ku ang pagká'un</u> . I liked the food.
gúsuk	n	rib.
gúlpi	v	/mag-, -un/ to shock, to jolt. <u>Gingúlpi nya akú ka'ína</u> . He jolted me a while ago.
gúlu'	v	/mag-, -un/ to thrust, to put a stick or finger through a hole, to insert something through a crack. <u>Gingúlu' ku ang ákun túdlu' sa galapún</u> . I put my finger inside the bottle.
gútrab	v	/mag-, -un/ to chop or cut off with a knife or a pair of scissors. <u>Gingúrab ku ang téla</u> . I cut the cloth.
gutúk	adj	of clothes, tight.
	v	/mag-, -an/ to be tight. <u>Naggutúk na ang báyu' sa ákun</u> . The dress is already tight for me.
gútum	n	hunger, craving.
	v	/-un/ to crave for, to hunger for. <u>Gingutúm si María</u> . Maria felt hungry.
gúyud	v	/mag-, -un/ to tug along, to drag along, to pull, to trail along the ground. <u>Naggúyud akú sang kánding</u> . I pulled a goat.
gwá'	adv	outside.
	v	/mag-, -un/ to go or come outside, to appear, to make one's appearance on stage. <u>Naggwá' si Belén</u> . Belen went outside.
gwápo	adj	handsome, beautiful, pretty.

H

háblug	v	/mag-, -un/ to swing, to dangle, to rock to and fro. <u>Nagháblug si Mário sang dúyan.</u> Mario was swinging the swing to and fro.
hábnus	v	/mag-, -un/ to snatch, to pull with force, to draw away suddenly. <u>Ginhábnus sang makáwat ang báskit sang babayi.</u> The thief snatched away the basket of the woman.
hábuk	v	/mag-/ to inflate, to blow up, to swell. <u>Naghábuk ang lóbo.</u> The balloon was inflated.
hábug	v	/mag-, -un/ to swing, to rock back and forth. <u>Naghábug ang báta' sa dúyan.</u> The child is swinging.
hábul	n	thick blanket.
habúl	adj	/ma-/ of edged or pointed tools, dull, blunt.
	v	/mag-, -un/ to weave. <u>Naghabúl akú sang baróng.</u> I wove a barong cloth.
habón	n	washing soap.
habúy	v	/mag-, -un/ to throw out, to cast, to shoot, to toss, to pitch.
hábyug	v	/mag-, -un/ to swing, hurl, to rock, especially to a far distance.
hakáb	adj	ravenous, greedy.
háklu'	v	/mag-, -un/ to breathe in, to draw in, to inhale. <u>Nagháklu' akú sang láb'as nga hángin.</u> I inhaled fresh air.

HILIGAYNON DICTIONARY

hákruy	v /mang-/ to complain, to moan, to sigh. <u>Nanghákruy akú sang trabáho.</u> I complained about the work.
hakú'hakú'	adv hastily, hurriedly.
hákup	n handful, fistful. v /mag-, -un/ to take one handful, to scoop out using the hands. <u>Naghákup akú sang bugás.</u> I took a handful of rice.
hakús	n embrace, hug. v /mag-, -un/ to hug, to embrace, to clasp in one's arms. <u>Ginhakús ku ang ákun amíga.</u> I embraced my friend.
hákut	v /mag-, -un/ to carry to another place, to bring in successive loads, to transport. <u>Ginhákut námun ang ámun mangá kárga.</u> We transported out bags.
hákwat	v /mag-, -un/ to lift, to carry light load. <u>Naghákwat kamí sang ámun libro.</u> We carried our books.
hádluk	n /ka-/ fear, apprehension. adj /maka-/ fearful, diabolic, dreadful. v /ma-, -an/ to be afraid, to fear, to be apprehensive. <u>Nahádluk akú sa mórtu.</u> I am afraid of ghosts.
hágad	v /mang-, -un/ to persuade, to induce, to invite, to ask to come. <u>Ginhágad ni Córá akú sa íla baláy.</u> Cora invited me to their house.
hágbas	v /mag-, -un/ to cut, to mow down grass, to cut down grass or weeds with a sickle or a reaper. <u>Ginhágbas sang táwu ang hilamún.</u> The man cut the grass.

haǵdan	n	stairs, ladder.
hágis	v	/mag-, -un/ to trim, to cut off thorns. <u>Naghágis si Rosíta sang rósas</u> . Rosita trimmed the rose plant.
hágmak	v	/mag-/ to fall headlong. <u>Naghágmak akú sa dálan</u> . I fell down the pathway.
hagúp	adj	/ma-/ domesticated, meek, tame, docile.
	v	/mag-/ to be tame, to domesticate, to break in. <u>Naghágup na ang kabáyu'</u> . The horse is already broken in.
háguphágup	v	/-un/ to caress, to pet, to rub down. <u>Ginhagúphágúp ku ang ákun kuríng</u> . I patted my cat.
halá	pt	watch out, see there, whoops. Particle which gives a go signal to keep going. <u>Halá ka!</u> See what you did!
hálab	v	/mag-, -un/ to feed like animals on grass, to pasture, to graze. <u>Naghálab ang báka</u> . The cow pastured.
halákhak	n	laughter, boisterous laugh.
	v	/mag-/ to laugh loudly. <u>Naghákhak kamí sa ti'aw ni Carlos</u> . We laughed at the jokes of Carlos.
hálad	n	offer, dedication, gift.
	v	/mag-, -an/ to offer, to sacrifice, to bestow, to donate. <u>Naghálad akú sang búlak sa Mahál nga Bírhen</u> . I offered flowers to the Virgin Mother.

HILIGAYNON DICTIONARY

haláy	v	/mag-, -un/ to drape, to hang to dry. <u>Nagháláy ang labandéra sang mangá linábhan nya.</u> The laundrywoman hung her wash.
hál'id	v	/mag-, -un/ to litter, to throw in an inconspicuous way, to put away in disorder. <u>Ginhál'id ku ánay ang mangá papél sa higád kay ári na ang bisíta.</u> I hurriedly put the papers aside because the visitor is already here.
halígi	n	post, pillar.
halimbáwa'	n	example.
halín	v	/mag-, -an/ to leave, to depart, to come from someplace. <u>Naghálín akú sa opisína.</u> I came from the office.
hálin	v	/mag-, -an/ to transfer to another place. <u>Naghálín kamí sang baláy.</u> We moved to another house.
halíntang	n	grade, step, degree.
hálit	v	/-un, -an/ to damage, to injure, to impair. <u>Ginhalítan sang úlud ang tanúm.</u> The worm has damaged the plant.
halíya	n	jelly made from coconut milk and brown sugar.
hál'u	n	mortar, pestle.
hálu'	v	/mag-, -un/ to mix together, to beat together. <u>Ginhálu' ku ang mangá útan.</u> I mixed the vegetables together.
halu'án	n	fresh water fish.
halúk	n	kiss, peck on the cheek.

	v	/mag-, -an/ to give a kiss. <u>Nagháluk ang báta' sa íya ilúy.</u> The child kissed her mother.
halúg	adj	loose.
halúnhun	v	/mag-, -un/ to swallow a big chunk of food without chewing, to gulp down the throat. <u>Ginhalúnhun sang laláki ang isá ka ságíng.</u> The man swallowed one whole banana.
hálung	v	/-un, -an/ to handle with care, to treat tenderly, to cherish. <u>Ginhalúngan ku ang ákung bág'ung makinílya.</u> I took good care of my new typewriter.
hálaus	adv	almost, somewhat, very close to.
hámak	v	/-un/ to scorn, to hate. <u>Ginhámak ni Márcos ang gobernadór.</u> Marcos scorned the governor.
hámbal	n	speech, conversation, talk.
	adj	/pala-/ talkative, conversant.
	v	/mag-, -un/ to talk, to say, to tell, to speak.
hámbug	adj	boastful, haughty, proud, hambug.
	v	/magpang-/ to be boastful, to be proud. <u>Nagpanghámbug si María nga manggaránun kunú silá.</u> Maria boasted that they are supposed to be rich.
hámbuy	v	/mag-/ to put, to place, to rest one's arm upon. <u>Naghámbuy si Lóurdes sa abága ku.</u> Lourdes supported herself on my shoulder.
hámpak	v	/mag-, -un/ to beat, to whip, to whack. <u>Ginhámpak ang sutíl nga báta' sang íya amáy.</u> The naughty child was beaten by his father.

HILIGAYNON DICTIONARY

hámpang	v	/mag-, -un/ to play, to clown around, to gamble.
	n	game, play, stake.
hampángan	n	toy.
hámpul	n	plaster, cover over a wound.
hámting	v	/ma-/ to put, to place. <u>Nahámtang ang baláy sa ma'ayung lugár</u> . The house is in an ideal location.
hámtung	n	/pagka-/ maturity, manhood, womanhood.
hamún	n	ham, cured meat.
hamút	adj	/ma-/ sweet smelling, fragrant, odorous.
	v	/mag-/ to smell sweet, to be fragrant. <u>Naghámút ang baláy tungúd sa búlak</u> . The house smelled sweet because of the flower.
hamú'uk	adv	deep sleep.
hamú'ut	v	/ma-/ to be pleased, to be gratified. <u>Nahumú'ut ang Lólo sa íya mangá apú</u> . The Grandfather was pleased with his grandchildren.
hámyang	v	/mag-, -un/ to lie on one's back, to lie in state as of a corpse. <u>Ginhámyang ang patáy sa punerárya</u> . The body lay in state at the funeral parlor.
háñas	v	/mag-, -un/ to drill, to train, to practice, to rehearse. <u>Naghánas ang mangá soldádo</u> . The soldiers drilled.
hánda'	v	/mag-, -un/ to prepare, to make ready. <u>Naghánta' silá sang madámu' nga pagká'un</u> . They prepared so much food.

H

hándum	n	wish, desire, ambition.; /-anan/ souvenir, memory.
	v	/mag-, -un/ to long for, to wish for, to crave for.
hándung	n	shade, unlighted area.
handuráwan	n	daydream.
hándus	v	/mag-, -un/ to spear, to split, to bore or thrust through.
haníg	v	/mag-, -un/ to line the bottom of a pan with leaves or the like to prevent the food from sticking. <u>Naghaníg akú sang kán'un</u> . I lined the pot for the rice.
haníp	adv	even, uniform, of equal distance.
hantál	v	/-un/ to stack, to pile. <u>Ginhántal ku ang káhuy sa idálum sang baláy</u> . I piled the wood under the house.
hántup	v	/ma-/ to understand, to comprehend, to know, to conceive. <u>Nahántup ku ang silíng mu</u> . I understood what you said.
hánut	n	whip, lash.
	v	/mag-, -un/ to strike with a whip or cane, to flog, to beat. <u>Ginhánut si Víctor sang íya amáy</u> . Victor was whipped by his father.
hanú'ut	adj	sincere, wholehearted.
hangád	v	/-un/ to look up to, to honor, to admire, to raise one's eyes to. <u>Ginhangád ku ang katahúm ni Lucía</u> . I admired the beauty of Lucia.
hangánhangán	adv	easily, lazily, taking it easy.

HILIGAYNON DICTIONARY

hángbas	v	/mang-/ to cut grass. <u>Nanghángbas ang hardinéro san hilamún</u> . The gardener cut the grass.
hángkat	n	challenge, dare, provocation.
	v	/-un/ to defy, to challenge, to dare. <u>Ginhángkat ni Juán si Pédro</u> . Juan challenged Pedro.
hángdu'	v	/mag-, -un/ to consent, to give a nod, to approve, to accept a proposal. <u>Ginhángdu' ku ang imbitasyón</u> . I accepted the invitation.
hággin	n	wind.
hangúp	v	/ma-/ to understand, to comprehend. <u>Nahangúp ku ang silíng nya</u> . I understood what he said.
hágus	v	/mag-/ to gasp for breath, to pant, to breathe fast and with difficulty. <u>Naghágus sya pag'abút nya</u> . He was panting when he arrived.
hapá'	v	/mag-/ to prostrate oneself with arms outstretched. <u>Naghapá' ang pári' sa áltar</u> . The priest prostrated before the altar.
hápaw	v	/mag-, -an/ to skim, to make a sweeping motion over the top of a container to make even the contents. <u>Ginhapáwan sang tindéro ang bugás</u> . The salesman skimmed the top of the rice.
hápay	v	/mag-, -un/ to bend low, to lean onto for support. <u>Naghápay ang ságing</u> . The banana plant leaned forward.
hápdi'	adj	/ma-/ painful, smart pain.
	n	pain, sting.

H

	v	/mag-, -an/ to smart, to cause a sharp pain, to be painful. <u>Naghápdi'</u> ang ákun samád. My wound became painful.
hapi'n	n	diaper, lining, cover.
hápit	v	/mag-, -un/ to drop in, to pass by, to visit, to call upon. <u>Ginhápit</u> námun si Ána. We passed by for Ana.
háplak	v	/mag-, -un/ to fall flat on the ground, to lay flat. <u>Ginháplak</u> ku ang dáhun sang ságíng sa lamésa. I put the banana leaf flat on the table.
háplas	v	/mag-, -an/ to rub with ointment, to smear, to dab. <u>Ginhaplasán</u> ku sang Vicks ang likúd nya. I rubbed Vicks vaporub on his back.
háplay	v	/mag-, -un/ to hang on to, to let hang. <u>Ginháplay</u> ni Cecile ang íya buhúk. Cecile let her hair hang down her back.
háplik	v	/mag-, -un/ to give a side stroke, to side sweep, to flick away. <u>Ginháplik</u> ku ang basá' nga papél. I flicked the wet piece of paper.
háplit	v	/mag-, -un/ to blow, to strike, to hit.
háplus	v	/mag-, -un/ to rub with ointment, to smear.
hápu'	v	/-un/ to be tired, to be exhausted.
Hapún	n	Japanese, Japan.
hápun	n	afternoon.
	v	/mag-, -an/ to alight, to perch, to turn dark in the late afternoon. <u>Naghápun</u> ang píspis. The bird alighted.
hapús	adj	/ma-/ easy, manageable.

HILIGAYNON DICTIONARY

hára	n	queen, empress.
harákhak	n	guffaw, laughter.
	v	/mag-, -an/ to guffaw, to laugh loudly. <u>Naghárakhak ang táwu.</u> The man laughed out loud.
harána	n	serenade.
	v	/mag-/ to serenade, to sing to a lady with intentions of courtship. <u>Naghárána si José kay Línda.</u> Jose serenaded Linda.
haranísta	n	serenaders.
harásharás	adj	harsh in manner, lacking in social refinement.
hardín	n	garden.; /-ero/ gardener.
hári'	n	king, emperor.
	v	/mag-/ to be king, to rule as a king, to reign. <u>Naghári' si Hirohító sa Hapún.</u> Hirohito reigned as emperor of Japan.
harína	n	flour.
harúput	n	breeze.
harúthut	v	/mag-, -un/ to sew in big stitches, to patch. <u>Ginharúthut ku lang ánay ang báyu.</u> I stitched the dress in big stitches first.
hásta	adv	until.
hátág	n	gift, donation.
	v	/mag-, -un/ to give, to make a gift, to bestow, to assign, to award. <u>Ginhátág ku ang regálo.</u> I gave the gift.

H

hatúkhatúk	v	/-un/ to prick, to hurt, to chop, to make several cuts with a sharp instrument. <u>Ginhatúkhatúk ku sang kutsílyo ang púnu'</u> <u>sang ságíng</u> . I cut the banana trunk with a knife several times.
hatúd	v	/mag-, -un/ to deliver personally, to carry a message. <u>Ginhatúd ku ang pakéte nya</u> . I delivered her package.
háwa'	v	/mag-, -an/ to make way, to leave an open space, to open a passage. <u>Nagháwa' ang mangá táwu pára maka'ági ang bisíta</u> . The people cleared the way for the visitor.
háwak	n	waistline.
háwan	v	/mag-, -an/ to clear, to clean from obstruction, to clear a crowded area. <u>Nagháwan kamí sang hardín</u> . We cleaned the garden.
háw'as	v	/mag-, -un/ to take out of, to remove from inside, to deliver from a container. <u>Ginháw'as ku ang ma'ínit nga túbig sa dapúg</u> . I removed the hot water from the stove.
hawáthawát	v	/ma-/ to crave badly, to eat little by little. <u>Naghawáthawát ang ginháwa ku magka'ún sang páhu'</u> . I craved to eat mangoes.
háwid	v	/mag-, -an/ to retain, to stay, to keep possession of. <u>Ginhawíran ku ang ákun amíga</u> . I asked my friend to stay.
háya'	v	/mag-, -un/ to lay out a corpse.
háyag	adj	/ma-/ bright, shiny.
	v	/mag-/ to become bright. <u>Nagháyag ang sugá'</u> . The light became brighter.; /magpa-, -un....pa-/ to become manifest,

HILIGAYNON DICTIONARY

		to broadcast, to declare. <u>Nagpaháyag ang Presidente nga walá' sang kláse sa Lunes.</u> The President declared Monday a holiday.
hayáhay	n	flag, banner.
hayáng'háyang	v	/mag-/ to lie down lazily. <u>Naghayáng'háyang si Ricárdo sa báybay.</u> Ricardo lay on the beach lazily.
hayát	adj	slender, thin, lean.
hayáw	v	/mag-, -un/ to make as if to strike, to threaten to strike, to raise the hand as if to strike. <u>Naghayáw akú sang kamút nga tú'u.</u> I raised my right hand.
háyhay	v	/mag-/ to sigh, to moan, to utter a plaint or wail.
háylu	v	/-un/ to convince, to induce. <u>Ginháylu ku si Arnaldo nga magkánta.</u> I convinced Arnaldo to sing.
hayú'	n	pet name, nickname.
háyup	n	animal.
héfe	n	chief.
henerál	n	general, army officer with the rank of general.
heneró	n	cloth, bale of cloth.
heringílya	n	syringe.
hibalú	v	/maka-, ma-...-an/ to know, to be aware of, to understand, to comprehend. <u>Makahibalú kitá sang balítá' bwas.</u> We will know the news tomorrow.
hibí'	v	/mag-/ to cry, to weep, to whimper.

hibubún'ut	v	/mag-/ to sob, sigh convulsively. <u>Naghibubún'ut si María sang hibí'</u> . Maria convulsively cried.
híkap	v	/-un/ to touch with the hand, to feel, to handle. <u>Ginhíkap no José ang kamút ni María</u> . Jose touched the hand of Maria.
híkaw	n	/ka-/ envy, jealousy.
	v	/ma-, -an/ to envy, to be jealous of. <u>Nakíkaw si Glória sa kagwápa ni Délia</u> . Gloria envies the beauty of Delia.
híkay	v	/mag-, -un/ to find fault, to ridicule, to despise. <u>Naghíkay si Ángela kay José</u> . Angela despised Jose.
híkut	n	cooked food.
	v	/mag-, -un/ to get ready, to bring on, to cook, to prepare in the kitchen. <u>Naghíkut silá</u> . They cooked.
hidá'it	n	peace, tranquility.
	adj	/ma-...-un/ peaceful, tranquil.
hídlaw	n	longing, homesickness.
	v	/-un/ to long for, to yearn for, to be homesick, to wish to see personally. <u>Ginhídlaw akú sa ímu</u> . I yearned for you.
higád	adv	alongside, beside, on the edge.
higánte	n	giant.
higayún	pt	in the event that, in the circumstance that.
hígku'	n	rubbish, dirt, dust, blemish, blot.
	adj	/ma-/ dirty, dusty.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -an/ to be dirty, to soil, to defile, to litter.
hígda'	v	/mag-, -an/ to lie down. <u>Naghígda'</u> akú. I laid down.
hígúgma	n	love, affection. See <u>gúgma</u> .
	v	/mag-, -un/ to love, to have affection for, to adore. <u>Ginhígúgma</u> ku ang ákun ilúy. I loved my mother.
hígup	v	/mag-, -un/ to sip, to suck up, to slurp, as a soup. <u>Ginhígup</u> ku ang sabáw. I slurped the soup.
higút	n	rope, string.
	v	/mag-, -un/ to bind, to tie, to secure, to fasten with a string or a rope. <u>Ginhigút</u> ku ang kárba <u>w</u> sa halígi. I tied the carabao to the post.
hilabút	v	/mang-/ to interfere, to meddle. <u>Nanghilabút</u> sya sa indí' nya probléma. She meddled in other people's problems.
hílak	v	/ma-/ to cherish, to hesitate to spend or give away because of sentimental or monetary value, to have high regard for. <u>Nahílak</u> si María maggástos. Maria hesitates to spend too much.
hilamún	n	grass, weed.
hilám'us	v	/mag-, -an/ to wash the face. <u>Naghilám'us</u> si José. Jose washed his face.
hilánat	n	fever.
	v	/-an/ to have a fever, to be feverish. <u>Ginahilántan</u> si Ofélia. Ofelia has a fever.

H

hílap	v /mag-, -un/ to cut into thin slices with an extremely sharp knife. <u>Naghílap si Lúmen sang kárne.</u> Lumen cut the meat.
hilapít	adv near, in the vicinity of.
hiláw	adj raw, unripe, fresh.
hiláy	v /mag-, -un/ to lean, to incline, to slant. <u>Naghiláy akú sa síya.</u> I leaned on the chair.
hilayú'	adv far away, remote.
hílu	n thread.
hilú'	n poison.
	v /-an/ to poison, to give poison to. <u>Ginhilu'án ku ang ilagá'.</u> I poisoned the rat.
híl'ub	v /mag-, -un/ to complete, to finish, to terminate planting or tilling the soil. <u>Ginhíl'ub ku ang talámnan.</u> I finished planting the field.
híl'um	v /ma-/ to guess, to sense, to suspect. <u>Nahíl'um ni Nánay ang natabú'.</u> Mother guessed what happened.
hílut	n midwife.
	v /mag-, -un/ to massage, to rub. <u>Ginhílut ku ang íya masakít nga kamút.</u> I massaged his aching hand.
hílway	adj free, independent, safe.
	n /ka-...-an/ freedom, independence.
himáya'	n happiness, glory, bliss.
hímbris	n fish scales.

HILIGAYNON DICTIONARY

hímpit	adj	perfect, faultless.
hímu	v	/mag-, -un/ to make, to do, to perform.
himúd'us	n	/pag-/ effort.
	v	/mag-, -un/ to exert oneself, to make great effort. <u>Naghimúd'us si Vída nga matapús nya íya pagtu'ún</u> . Vida made sure that she could finish her course.
himúlat	v	/mag-, -un/ to strive to obtain, to be earnest. <u>Naghimúlat si Manuél nga makabakál sang áwto</u> . Manuel strove to buy a car.
himúlbul	v	/mag-, -an/ to pluck clean of feathers or fur. <u>Ginhimulbulán ku ang manúk</u> . I plucked the feathers off the chicken.
himulús	v	/mag-, -un/ to be of use, to make serviceable, to take advantage of. <u>Naghimulús si Edwárdo sang mánggad sang íya tíyo</u> . Edwardo took advantage of the wealth of his uncle.
himúnung	adj	quiet, silent.
	v	/mag-/ to become quiet, to become noiseless. <u>Naghimúnung ang mangá báta'</u> . The children became quiet.
hím'ung	adj	modest, refined, demure, graceful.
hímus	v	/mag-, -un/ to arrange, to put away in an orderly manner. <u>Ginhímus sang mutsátsa ang hampángan sang mangá báta'</u> . The maid put away the toys of the children.
himútad	v	/mag-, -an/ to scrutinize, to look at closely. <u>Ginhimutáran ku gid ang báyu nya nga mahál kunú</u> . I scrutinized the dress she claimed to be very expensive.

himutígun	n	denial, refusal.
hináblus	n	niece, nephew.
hinákay	v	/mag-, -un/ to hire, to pay for rent. <u>Naghinákay akú sang baláy.</u> I rented a house.
hináli'	adv	abruptly, suddenly.
hinámbit	v	/mag-, -un/ to mention, to refer to, to allude. See <u>sambit</u> .
hinámput	v	/mag-/ to draw near, to approach, to move in the direction of the speaker. See <u>samput</u> . <u>Naghinámput na ang mangá bisítá.</u> The guests have arrived.
hináw	v	/mang-/ to wash hands or face. <u>Nanghináw akú sa grípo.</u> I washed my hands in the faucet
hínay	adv	slowly, gently.
	adj	/ma-/ slow, weak, tender.
	v	/mag-, -an/ to do slowly, to be weak or gentle. <u>Naghínay ang íya paglakát.</u> His pace became slow.
hínhin	adj	/ma-/ graceful, demure, dainty.
híning	adj	/ma-/ shiny, polished.
hínis	v	/mag-, -un/ to rub, to polish, to clean. <u>Naghínis akú sang kaldéro.</u> I polished the kettle.
hínlu'	adj	/ma-/ smooth, elegant, dainty.
hinúlsul	n	repentance, regret, remorse.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to be sorry for, to repent, to regret. <u>Naghinúlsul akú sang ákun mangá salá'</u> . I repented for my sins.
hinun'ánun	v	/mag-, -un/ to exchange views on a subject, to apeak about, to discuss. <u>Naghinun'ánun akú kay Tátay tungúd sa políтика</u> . I discussed politics with my father.
hingabút	v	/mag-, -un/ to draw, to try to reach, to persecute, to molest, to seek to obtain. <u>Naghingabút si Carlos sa katapusán nga byáhe sang bus</u> . Carlos tried to catch the last trip of the bus.
hingagáw	v	/mag-, -un/ to reach the goal, to complete, to finish. <u>Ginhingagáw ku nga matápus ang trabáho sa Marso</u> . I tried to finish the work by March.
hingálan	v	/-an/ to name, to call by name. <u>Ginhingálan nilá ang báta' sang, Elisa</u> . They called the baby Elisa.
hingamú	v	/mag-, -un/ to covet, to desire, to strive to obtain. <u>Naghingamú si José nga mangín pangúlu</u> . Jose strove to become a president.
hinganíban	n	weapon.
hingapús	v	/mag-, -un/ to end, to finish, to complete, to terminate. <u>Naghingapús na si Gil sa íya pagtu'ún</u> . Gil has finished studying already.
hingí'ki'	v	/mag-/ to clean the teeth of tartar. <u>Naghingí'ki' si Lóla</u> . Lola cleaned her teeth.
hingukú	v	/mag-, -an/ to cut the nails, to trim and clean the fingernails. <u>Naghingukú si Lucille</u> . Lucille manicured her nails.

hingúyang	n	food preparation.
	v	/mag-, -un/ to hesitate to spend, to waste, to spend unwisely. <u>Naghingúyang si María maggástos.</u> Maria hesitated to spend too much.
híngyu'	v	/mag-, -un/ to think, to plan, to have the intention, to deliberate. <u>Naghíngyu'akúng makádtu sa Cebú.</u> I planned on going to Cebu.
hípag	n	sister-in-law, brother-in-law.
hípid	adj	/ma-/ neat, orderly, dressy.
hípus	adj	/ma-/ quiet, silent, still.
	n	/ka-/ stillness, silence, quietness.
	v	/mag-/ to be silent, to keep quiet, to keep still. <u>Naghípus ang kláse.</u> The class became quiet.
hírup	adj	/ma-/ intimate, tender.
	n	/ka-/ comrade, friend, close friend.
hísá	n	/ka-/ envy, jealousy.
	adj	/ma-/ envious, jealous, selfish.
hisáyud	v	/mag-/ to ask for an explanation, to request information. <u>Naghisáyud akú sang pláno.</u> I asked about the plan.
hítá'	n	thigh, crotch.
hítad	v	/mag-, -un/ to stretch, to open and smooth out as of cloth or paper. <u>Ginhitad ku ang papél.</u> I smoothed out the paper.
híwa'	n	chunck, sliced piece, one slice.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v /mag-, -un/ to slice, to carve, to cut to pieces.
híwat	v /mag-, -un/ to celebrate, to hold a feast. <u>Ginhíwat nya ang íya ka'adláwan</u> . She celebrated her birthday.
hiyás	n precious stone, gem.
híyud	v /mag-/ to stretch out. <u>Naghíyud si José</u> . Jose stretched forth.
hornál	n laborer, workman.
hu'ád	adj counterfeit. n copy, duplicate. v /mag-, -un/ to copy.
húbad	v /mag-, -un/ to loosen, to untie, to solve, to translate. <u>Ginhúbad ku ang higút</u> . I untied the string.
hubág	n swelling, boil. adj swollen, bulging. v /mag-/ to swell, to bulge. <u>Naghubág ang ákun matá</u> . My eye is swollen.
hubás	v /mag-, -an/ to evaporate, to dry up. <u>Naghubás ang túbig sa labadór</u> . The water in the basin evaporated.
húben	adj young.
húblag	n social compatibility, social movement, organization with revolutionary functions and aims.
húblas	adj naked.

	v	/mag-, -an/ to strip off, to take off.
húbu'	adj	naked, unclad.
	v	/mag-, -an/ to unclad, to take off.
hubúg	n	drunk; /pala-/ drunkard.
	v	/ma-/ to become drunk, to drink to excess.
hubún	n	group.
húk'ab	v	/un/ to loosen and fall off. <u>Ninhúk'ab ku ang gúma sang áwto</u> . I removed the tire of the car.
húkas	v	/mag-, -un/ to remove, to detach, to take off. <u>Naghúkas akú sang mangá aláhas</u> . I took off my jewelry.
hukúm	n	judge.
	v	/mag-/ to pass judgement, to try a court case.
Hudéyu	n	Jew.
hugák	adj	loose.
	v	/mag-, -an/ to untie, to loosen. <u>Ginhugakán ni Juán ang íya páha</u> . Juan loosened his belt.
hugakúm	v	/-un/ to clasp in the fist, to grab, to grasp, to usurp. <u>Ginhugakum ni Alfónso ang mánggad sang íya amáy</u> . Alfonso usurped all the wealth of his father.
húgas	v	/mag-, -an/ to wash hands and other objects except clothes. <u>Naghúgas akú sang pínggan</u> . I washed the plates.

HILIGAYNON DICTIONARY

húgpa'	v	/mag-/ to land, to perch, to come to rest especially of flying objects. <u>Naghúgpa' ang eropláno.</u> The airplane landed.
húgpung	n	bundle, bouquet.
	v	/mag-, -un/ to make a bundle, to join together as a group. <u>Ginhúgpung ku ang mangá búlak.</u> I bundled the flowers.
hugút	adj	tight.
húgyaw	n	noisy laughter, enjoyment.
	v	/mag-/ to be joyful, to cheer. <u>Naghúgyaw ang mangá táwu sa Presidente.</u> The people cheered the President.
húlag	n	movement, action.
	v	/mag-, -un/ to move, to stir, to get busy.
hulám	v	/mag-, -un/ to borrow.
húlas	n	perspiration, moisture.
	v	/-un---an/ to perspire. <u>Ginhulásan akú.</u> I perspired.
hulát	n	waiting, expectations.
	v	/mag-, -un/ to wait, to expect, to be ready for.
hulík	v	/mag-/ to snap at or to swallow the bait. <u>Naghulík ang ísda' sa pa'ún.</u> The fish snapped at the bait.
húlid	v	/mag-, -an/ to lie alongside, to lie together. <u>Naghúlid silá magkatulúg.</u> They slept together.

H

húlip	v	/mag-, -an/ to fill in strips, to patch a hole in a mat. <u>Naghúlip akú sang baníg</u> . I patched a mat.
húlug	v	/ma-/ to fall down, to tumble. <u>Nahúlug ang libro</u> . The book fell.; /-un/ to drop, to throw. <u>Ginhúlug ku ang libro</u> . I dropped the book.
hulúnan	n	roost, place for resting.
	v	/mag-/ to roost, to settle down for rest or sleep as with fowls.
Húlyo	n	July.
humán	adj	finished, completed, terminated.
	v	/ma-, -un/ to terminate, to accomplish, to finish. <u>Nahumán ku ang trabáho</u> . I finished the work.
humáy	n	rice plant.
húmlad	v	/mag-, -un/ to spread out, to open, to unfold. <u>Naghúmlad ang bandéra</u> . The flag spread out.
húmuk	adj	/ma-/ soft, feathery.
	v	/mag-/ to become soft, to become tender. <u>Naghúmuk ang kárne pagkalá'ga'</u> . The meat became soft after it was boiled.
humút	n	smell, odor.; /pa-/ cologne, perfume, essence.
	adj	/ma-/ fragrant, sweet smelling, odorous.
huná'	adj	/ma-/ fragile, frail.
huná'huná'	n	thoughts, ideas, opinion.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to think, to have the idea, to consider.
hunás	n	low tide.; /-an/ beach.
	v	/mag-/ to have low tide.
huní	n	sound, chirp, whine.
	v	/mag-/ of birds and insects, to hum, to chirp, to whistle. <u>Naghuní ang píspis</u> . The bird chirped.
húnít	adj	/ma-/ durable, lasting.
hún'ug	n	dew, moisture on the ground.
húnung	v	/mag-, -un/ to stop, to cease, to detain.
hunús	n	shelf, drawer.
húnus	v	/mag-, -un/ to draw out, to pull out as a drawer.
hunúsbu'	adj	/ma-/ fretful, whimpering.
Húnyo	n	June.
hungúd	adj	intentional.
	v	/-un/ to do intentionally, to act voluntarily. <u>Ginhungúd ni Manuél ang pagtápak sa ímu</u> . Manuel stepped on your foot intentionally.
hupay	n	nightmare.
hupút	v	/mag-, -un/ to keep, to hold, to have.
huragúk	n	snore.
	v	/mag-/ to snore.
huramúl	adj	/ma-/ damp.

huríng'húring	n	rumor, news.
	v	/-un/ to be rumored, to be spread as news. <u>Ginhuríng'húring nga nakasál na kunú si Nina</u> It was rumored that Nina got married.
húrma	n	mold, cast.
	v	/mag-, -un/ to mold, to fit into a cast.
húrno	n	oven.
	v	/mag-, -un/ to bake in an oven.
hurubatún	n	maxim, saying.
hurúng	n	bad guy, goon.
hurušhurus	adj	cad, rude, without gentlemanly instincts.
húsay	n	comb, settlement, solution.
	v	/mag-, -un/ to comb one's hair, to settle, to arrange, to set in order.
húslu'	v	/ma-, -un/ to unsheathe, to draw out by accident, to drop off its container. <u>Nahúslu ang kutsíyo sa púlu</u> . The knife came off its handle.
hústu	adv	enough, adequate, correct, fit, just right.
hutík	n	whisper.
	v	/mag-, -un/ to speak in a whisper.
hú'u	adv	yes, affirmative particle.
hu'úl	n	/ka-/ sadness, woe.
hu'út	adj	tight.

HILIGAYNON DICTIONARY

	n	/ka-/ tightness.
huwád	v	/mag-, -un/ to copy, to duplicate.
huwés	n	judge.
húy	intj	hey, oh.
huyá'	n	shame, disgrace.
	adj	/ka---lu---/ disgraceful, shameful.
	v	/ma-/ to be ashamed, to feel reproach. <u>Nahuyá' akú</u> . I am ashamed.
húyab	v	/mag-/ to run away suddenly with great speed. <u>Naghúyab si Noél pakádtó sa plása</u> . Noel ran to the plaza.
húy'ab	n	yawn.
	v	/magpang-/ to yawn. <u>Nagpanghúy'ab si Líta</u> . Lita yawned.
huyá'huyá'	n	sensitive plant.
húyang	adj	/ma-/ rickety, shaky.
	v	/mag-, -un/ to shake, to be rickety. <u>Ginhúyang ku ang púno sang bayábas</u> . I shook the guava tree.
huyúp	n	blast, blow, breath.
	v	/mag-, -un/ to blow, to breathe upon, to expel breath. <u>Ginhuyúp ku ang tapútapú</u> . I blew the dust away.
Hwébes	n	Thursday.

I

1-i-	va	general proposed action instrumental affix. <u>Ikíhad ku ang kutsíyo sang kárne.</u> I will cut the meat with the knife.; imperative instrumental affix. <u>Ikíhad mu ang kutsíyo sang kárne.</u> Cut the meat with the knife.
2-i-	va	imperative goal focus affix. <u>Ihátag mu ang sulát kay Mérle.</u> Give the letter to Merle.
-i	va	imperative benefactive-locative focus affix. <u>Tagá'i and táwu sang kwárta.</u> Give the man some money.
ibábaw	adv	on top of, on the surface.
	v	/magpa-, -un-...-pa-/ to be on top of, to put on top. <u>Ginpa'ibábaw ku ang papél sa libro.</u> I put the paper on top of the book.
ibán	n	other, some other.
íbid'íbid	v	/mag-/ to chaperon, to tag along, to tail along. <u>Nag'-ibíd'íbid ang mañghud sa maguláng niya.</u> The younger child tagged along the older one.
íbug	v	/ma-/ to have a passion for, to crave for. <u>Na'íbug akú sang páhu'.</u> I crave for mango.
1-iká-	numa	ordinal numeral affix. <u>Sa ikaduháng grádo na si Gabriel.</u> Gabriel is in the second grade now.
2-ika-	va	verbal affix designating possibility of an action to happen. <u>Ikasulát ku ang lápis.</u> I will be able to write with the pencil.
ikáw	pr	you (singular second person nominal pronoun).

HILIGAYNON DICTIONARY

íkit	adj	/ma-/ close together, dense, least possible space between the elements.
íkug	n	tail.
ikúg'íkug	v	/magpang-/ to tail along, to tag along, to wag the tail as a dog.
ídálum	adv	underneath, below, at the bottom.
	v	/magpa-, -un...-pa-/ to put under, to demote, to descend. <u>Ginpa'idálum ku ang kárton sa lamésa.</u> I put the box under the table.
ídas	n	furrow, line.
	v	/mag-, -un/ to line, to furrow. <u>Gin'ídas ku ang talámnan.</u> I made furrows in the rice field.
idík	n	pigling, piglet.
ídlab	v	/mag-/ to catch fire, to burst into flame. <u>Nag'ídlab ang kaláyu.</u> The fire burst into flame.
idú'	n	dog.
iga	va	verbal affix designating proposed action for instrumental focus. More formal form of i-. <u>Igasulát ku ang lápis.</u> I will write with the pencil.
ígham	v	/mag-/ to cough slightly, to clear the throat so as to attract attention. <u>Nag'ígham akú sa kláse.</u> I cleared my throat in class.
iglésyá	n	church.
ígpát	v	/mag-, -an/ to spark, to flicker, to twinkle as of stars. <u>Nag'ígpát ang kíngki.</u> The lamp emitted a spark.

igsú'un	n	relation between godchild and children of godparents.
igú'	v	/mag-/ to fit, to accommodate. <u>Nag'ígu' ang pitú ka táwu sa íya kótse</u> . Seven people were accommodated in his car.
ígut	v	/mag-/ to creak, to emit a grating sound by friction. <u>Nag'ígut ang motór</u> . The machine creaked.
íhaw	v	/mag-, -un/ to broil, to roast over live coal.
íhi	n	axle bar.
íhi'	n	urine.
	v	/mag-, -an/ to urinate, to pass water. <u>Nag'íhi' sya</u> . He urinated.
íla	pr	their, theirs (third person plural pre-position source pronoun).
ilá	adj	/ma-/ elusive, untamed, undomesticated.
íla'	v	/ma-, -an/ to like, to admire, to appreciate, to wish for. <u>Na'íla' akú sa íya</u> . I like her.
ilagá'	n	rodent, rat, mouse.
ilayá	n	hinterland, remote area.
ílig	n	flow, current.; /-an/ ditch, drainage.
	v	/mag-, -an/ to flow, to run through. <u>Nag'ílig ang túbig sa médyá'ágwa</u> . Water flows through the awning.
ilímnun	n	drink, beverage, liquor.
ílis	v	/mag-, -an/ to change, to alter, to vary, to replace, to exchange. <u>Nag'ílis akú sang báyu'</u> . I changed my clothes.

HILIGAYNON DICTIONARY

I lokano	n	language principally spoken in all the provinces of Northern Luzon, except Batanes, in Tarlac, some parts of Pangasinan, Zambales, and some towns of Occidental Mindoro, Oriental Mindoro, and Cotabato.
ílu	n	orphan.
	v	/ma-/ to become an orphan, to be orphaned.
íluk	n	armpit.
ílug	v	/mag-, -un/ to follow, to imitate, to copy, to forge. I imitated the handwriting of Lourdes.
ilúng	n	nose.
ilúy	n	mother.
imbénto	n	invention, creation.
	v	/mag-, -un/ to invent, to devise.
imbestigár	v	/mag-, -un/ to investigate, to censure.
imbitasyón	n	invitation.
imprénta	n	printing press.
	v	/mag-, -un/ to print, to put in paper through a printing press.
ímpun	v	/mag-, -un/ to join together, to conglomerate, to associate, to pull talents together. <u>Nag'ímpun ang mangá estudyante sa libreríya.</u> The students gathered in the library.
impúntu	adv	of time, sharp, on the dot.

ímu	pr	your, yours (second person singular pre-position source pronoun).
ímul	adj	poor, impoverished.
	v	/mag-/ to become poor, to lose money or wealth.
ímun	n	/ka-/ jealousy, envy.
	v	/ma-/ to feel jealous. <u>Na'ímun ang asáwa ni Patéerno sa íya</u> . Paterno's wife is jealous of him.
impyérno	n	hell, nether world.
1-in-	na	noun formative affix. <u>Tilawí ang iníhaw</u> . Taste the roast.
2-in-	aa	adjective formative affix to designate manner or state of being. <u>Manámit ang sinúgbang ísda'</u> . The broiled fish is delicious.
3-in-	va	verbal affix designating manner of performance or state of being. <u>Sinúgba ku ang ísda'</u> . I broiled the fish.
iná'	d	that (far from the speaker).
1-in-...-an	na	noun formative affix. <u>Malayú' ang íya inapúkan</u> . He was thrown to a far place.
2-in-...-an	va	completed action transitive verb affix. <u>Linábhan ku ang mangá lagú'</u> . I washed the soiled clothes.
inánu	n	dwarfish man, man of dwarfish proportions.
índay	n	younger girls of age one to fifteen, address term for girls chronologically younger than the speaker, address term for unfamiliar non-acquainted informal relationship.

HILIGAYNON DICTIONARY

índi'	adv	negative particle, no.
índis'índis	n	contest, competition.
	v	/magpa-/ to hold a contest, to compete. <u>Nagpaíndis'índis silá sa kláse.</u> They had a contest in class.
ineksyón	n	injection, syringe.
	v	/mag-, -an/ to inject, to prick with a needle.
iní	d	this (near the speaker).
ínit	n	heat, temperature, heat of the sun, anger.
	adj	/ma-/ warm, hot, in rage, passionate.
	v	/mag-, -un/ to heat, to boil, to make angry, to enrage, to boil with passion or rage. <u>Nag'ínit ang ákun úlu pagkakítá' ku kay Juán.</u> I boiled with anger when I saw Juan.
inítan	n	sunshine.
inosénte	adj	innocent.
insúltu	n	insult, ridicule.
	v	/mag-, -un/ to insult, to ridicule, to affront.
interés	n	interest, raise.
	v	/mag-, -an/ to be interested in, to covet. <u>Naginterés ang kwárta ku sa bángko.</u> My money earned interest in the bank.
Intsík	n	Chinese.
íntu'	n	flattery.

	v	/mag-, -un/ to convince with good graces, to play ball with emotions, to flatter. <u>Gin'íntu' ku si Carlos pára dál'un niya akú sa síni.</u> I flattered Carlos so that he will bring me to the movie.
inúg-	na	instrumental noun formative affix. <u>Inugsulát iní.</u> This is something to write with.
inúm	n	drink, beverage, liquor; /-li-/ beverage, liquor.
	v	/mag-, -un/ to drink, to take in.
inúmul	n	fist, clinched fist.
ínut	adj	/ma-/ frugal, stingy, thrifty.
inútil	adj	useless, decrepit, disabled.
ínyu	pr	your, yours (second person plural pre-position source pronoun).
ingkáhi	n	lace, trimming for a dress.
ingkántu	n	fairy, evil spirit.
	adj	/-ado/ enchanted.
inínglis	n	English language.
ingít	adj	irritable, angry, in bad temper.
	v	/mag-, -un/ to be in a bad mood, to be irritated.
íngud	v	/mag-, -un/ to be close by, to move closer, to be intimate with, be beside of. <u>Nag'íngud ang síya kag ang lamésa.</u> The chair and the table are close together.
íngus	v	/mag-/ to sniffle, to draw air audibly.

HILIGAYNON DICTIONARY

ípa-	va	verbal affix designating causation of action by the actor. <u>Ipatahi' ku ang báyu'</u> . I will have the dress sewed.
íping	v	/mag-, -an/ to seat next to, to be at the side of, to adjoin. <u>Gin'ipíngan ku si Lóurdes</u> . I sat beside Lourdes.
ípit	v	/mag-, -un/ to compress, to squeeze, to press between. <u>Gin'ípit ku ang kalamánsi</u> . I squeezed the lime.
íput	n	feces, animal waste matter; /-li-...-an/ anus.
	v	/mag-/ to move the bowel.
irás	v	/ma-/ to feel uncomfortable with, to have a low regard for.
isá	num	one; /ika-/ first.
ísda'	n	fish.
	v	/magpang-/ to catch fish, to go out to the sea to catch fish. <u>Nagpangísda' ang mangá mangingísda'</u> . The fisherman went out to catch fish.
ísi'ísi	v	/mag-/ to walk unsteadily, to stagger, to be unsteady in walking. <u>Nag'ísi'ísi ang hubúg</u> . The drunk man staggered.
ísip	n	number, count.
	v	/mag-, -un/ to count, to reckon, to enumerate.
ispíya	n	spy, fifth column.
	v	/mag-, -an/ to spy, to watch closely.
-ista	na	noun formative affix denoting profession or type of job. <u>Nasahísta si José</u> . Jose is a masseur.

istórya	n	conversation, story.
	v	/mag-, -un/ to tell a story, to converse.
ísu	n	chalk.
ísug	n	/ka-/ courage, boldness, bravery.
	adj	/ma-/ bold, brave, courageous.
	v	/mag-, -un/ to become courageous, to make one's self brave to face adversities. <u>Gin'ísug ku ang bu'ut ku.</u> I made myself brave enough.
íkul	v	/mag-, -un/ to retreat, to move back, to step back so as to make way. <u>Nag'íkul akú pára maka'ági sya.</u> I moved back so she can pass.
íswag	v	/mag-, -un/ to move over, to extend, to move away, to make room. <u>Gin'íswag ku ang lamésa.</u> I moved the table.
ítik	n	duckling.
	v	/-un/ to tickle.
itikítá	n	trademark, label.
ítlug	n	egg.
	v	/mag-/ to lay an egg.
ítúm	adj	black, dark, dark in complexion.
	v	/mag-/ to become black, to get a tan.
íwag	n	light, illumination.
íwat	adj	/ma-/ grave, seriously ill.

HILIGAYNON DICTIONARY

- | | | |
|-----|----|---|
| íya | pr | his, her, hers, its (third person singular pre-position source pronoun). |
| iyá | pt | specifier distinguishing particle used before or after a deictic, noun or pronoun chosen to be emphasized. <u>Akun libro iná'</u> íya. That book is mine. |

L

1-la-	va	plural or group action affix, used together with general aspect affixes. <u>Nag'úlupud ang mangá báta' sa tindáhan.</u> The children went to the store with someone.
2-la-	na	plural noun formative affix when combined with /mag-/. <u>Mag'ulútud silá.</u> They are brothers and sisters.
3-la-	aa	plural adjective formative affix. <u>Mabúg'at ang mangá dalágkung batú.</u> The boulders are heavy.
-la-...-an	na	noun formative affix designating repetitive or social action occurring in a place. <u>Halampángan iní.</u> This is a playground.
lá'aw	v	/mag-, -un/ to watch, to observe, to look out of the window. <u>Naglá'aw ang dalága sa íya haranísta.</u> The lady looked out of the window to acknowledge her serenader.
labá	v	/mag-, -an/ of clothes, to wash.
	n	/-era/ laundrywoman.
lába'	n	/ka-/ length, duration, extent.
	adj	/ma-/ long, extending for a considerable distance.
labábu	n	lavabo, washbasin.
lábag	v	/-un/ to be against, to violate. <u>Ginlábag mu ang kasugu'án.</u> You disobeyed the rule.

HILIGAYNON DICTIONARY

labáha	n	razor blade, razor.
labán	con	besides, except, moreover, furthermore.
labatíba	n	enema.
	v	/mag-, -un/ to give or apply an enema.
láb'as	adj	raw, fresh as of fruits and vegetables.
labáw	adv	aside from, besides, more than.
	v	/mag-, -an/ to surpass, to exceed. <u>Naglabáw ang íya kamisún.</u> Her slip was showing.
labáy	v	/mag-/ to go through, to pass by.
labí	adv	more than, exceedingly.
	v	/mag-/ to exceed, to surpass.
labú'	v	/mag-, -un/ to strike with a machete or an ax, to smite with great force. <u>Ginlabú' ku ang púnu' sang ságíng.</u> I struck the trunk of the banana plant.
láb'uk	v	/mag-, -un/ to sip, to take a draught. <u>Nagláb'uk si Roméo sang tubá' sa tyénda.</u> Romeo took a sip of tuba in the store.
labúgay	v	/mag-, -un/ to stir, to mix especially liquids.
lábut	n	business, concern.
lábyug	v	/mag-, -un/ to hurl, to fling, to throw to a far distance. <u>Ginlábyug ku ang batú.</u> I hurled the stone.
laká'	adj	/ma-/ scarce, rare, sometimes.

L

lák'ang	n	big step, step which is as far as the legs can extend.
	v	/mag-, -an/ to step over, to make a big step. <u>Ginlak'angán ku si Manuél</u> . I stepped over Manuel.
lakát	n	trip, walk, business trip.
	v	/mag-, -un/ to walk, to go, to leave.
lákbang	v	/mag-, -an/ to stride, to make a big step.
lakíp	v	/-un/ to include, to enclose, to insert.
láklak	v	/mag-, -un/ to lap with the tongue. <u>Ginláklak sang bábuy ang damúg</u> . the pig ate the food.
láktaw	v	/mag-, -an/ to pass over, to miss, to skip.
láktud	v	/mag-, -un/ to take a short cut. <u>Ginláktud ku ang dálan</u> . I made a short cut.
ládlad	v	/mag-, -un/ to open, to spread, to unfold. <u>Nagládlad akú sang mantéł</u> . I spread the table cloth.
lá'ga'	v	/mag-, -un/ to boil, to cook in water.
lagabúng	v	/mag-/ to fall to the ground with a flop, to rumble. <u>Naglagabúng ang sin pagkahúlug</u> . The sheet of galvanized iron rumbled when it fell.
lagári'	n	saw, carpenter's tool.
	v	/mag-, -un/ to cut with a saw.
lagás	v	/mag-, -un/ to pursue, to run after, to chase.
lagátik	n	snap, clicking sound.

HILIGAYNON DICTIONARY

lagatúk	n	snap, dull thud, dull sound.
lágawlágaw	v	/mag-/ to wander about, to roam around, to stroll. <u>Naglagáwlaǵaw akú sa plásá</u> . I strolled through the park.
láǵda'	n	mark, sign, signature.
lági	adv	frequently, often.
láǵpit	n	rat trap.
lágtum	adj	/ma-/ black, dark.
lagú	n	earthworm.
lagú'	n	soiled clothes, laundry.
lagwérta	n	lawn, yard, orchard.
lágyu'	adv	far, at a distance.
	v	/magpa-, -un...-pa-/ to run away, to flee, to go to a far off place.
lahúg	n	joke, teasing.
lahúgláhug	n	joke, teasing.
	v	/mag-, -un/ to joke, to make fun, to quip.
lá'in	adj	/ma-/ bad, immodest, unfavorable, unjurious.
la'ín	adj	different, changed, dissimilar, various.
	v	/mag-, -un/ to change, to be different. <u>Nagla'ín ang ákun ísip</u> . I changed my mind.
lála	v	/mag-, -un/ to weave, to weave together. <u>Naglálala akú sang baníg</u> . I wove a mat.

lalá'	v	/mag-/ to become seriously ill, to become severe. <u>Naglalá'</u> <u>ang íya balatí'an</u> . She became more sick.
laláki	n	male, man, boy, male illicit lover.
laláw	v	/mag-/ to be in black mourning dress, to wear mourning clothes. <u>Naglaláw si Ána sa íya ilúy</u> . Ana mourned for her mother.
lalím	n	flavor.
lális	v	/mag-, -an/ to pay no heed to, to disobey.
lamá'lamá'	v	/mag-, -un/ to cut into small pieces as of ribs, to cut meat with bones into thin pieces. <u>Ginlamá'lamá'</u> <u>ku ang gúsuk</u> . I cut the ribs.
lámang	con	but, only, mere, just. <u>Lúyag akú magbakál sang báyu'</u> <u>lámang walá' akú sang kwárta</u> . I would like to buy a dress, but I don't have money.
lańbat	n	net, woven rattan net of native beds.
lámbut	v	/ma-, -un/ to reach, to arrive, to attain. <u>Ginlámbut ku ang syudád sang Bágwio</u> . I reached the city of Baguio.
lamésa	n	table.
lańgud	adj	barren.
lamíg	n	coldness.
	adj	/ma-/ cold, cool, low in temperature for weather and liquids.
lamígas	n	grain, cereal.
lámluk	n	moth.

HILIGAYNON DICTIONARY

lampás	v	/mag-, -an/ to surpass, to overtake. <u>Ginlampásán ku ang áwtu.</u> I overtook the car.
lampásu	n	rag, mop, scrub.
	v	/mag-, -an/ to mop, to scrub the floor. <u>Naglampásu akú.</u> I mopped the floor.
lampín	n	baby's diaper.
lampitáw	adj	well-known, famous.
lampú'as	v	/mag-, -un/ to pass, to reach beyond and move on. <u>Ginlampú'as ku ang eksámin.</u> I passed the exams.
lámpus	v	/mag-, -un/ to hit someone with something, to strike hard with an instrument. <u>Ginlámpus ku ang síya.</u> I threw the chair very hard on the floor.
lamúk	n	mosquito.
lamúd	v	/mag-, -un/ to mix with, to add to. <u>Naglamúd akú sang ma'ís sa bugás.</u> I mixed corn with the rice.
lamún	n	blind.
lámun	v	/mag-, -un/ to eat like an animal, to gulp down food hungrily.
lána	n	wool, oil especially coconut oil.
lándung	n	shade, shadow.
lánsang	n	nail.
	v	/mag-, -un/ to drive a nail.
lansítas	n	pocket knife.
lánta	adj	withered, faded as of plants and flowers.

lántaw	v	/mag-, -un/ to watch, to see, to look out of the window.
lántun	n	tune, song, music, music sheet.
	v	/mag-, -un/ to play a musical instrument. <u>Naglántun akú sang pyáno.</u> I played the piano.
lanúg	n	echo, black and blue mark, rotten portion.
lányatlányat	n	membrane.
láng	pt	only, also, just. Iní na lang. This one (only).
láng'at	n	interval, space between.
lángaw	n	fly.
lángka'	n	jackfruit.
lángkag	v	/mag-, -un/ to worry, to be anxious about. <u>Naglángkag akú sang hulát kay Joséfa.</u> I got worried waiting for Josefa.
lánggaw	n	vinegar.
langís	n	oil, especially coconut oil.
lángit	n	heaven, sky, outer space.
láng'ug	adj	/ma-/ rotten, foul odor of stagnant water.
langúy	v	/mag-, -un/ to swim.
lápak	v	/mag-, -un/ to trample on, to step on, to treat with pride or contempt. <u>Naglápak silá sa lápuk.</u> They stepped on the mud.
lápad	n	/ka-/ width, area, broadness.

HILIGAYNON DICTIONARY

	adj	/ma-/ wide, broad, extensive.
lapá'lapá'	v	/mag-, -un/ to cut into small pieces, to mangle. <u>Ginlapá'lapá'</u> niya ang kárne. He cut the meat to pieces.
lápas	v	/mag-, -un/ to violate, to disobey an order. <u>Naglápás si José sa kasugtánan</u> . Jose violated the agreement.
lapáw	v	/mag-, -an/ to be higher than, to exceed, to overflow. <u>Naglápaw ang túbig</u> . The water overflowed.
lápdus	v	/mag-, -un/ to hit with a strong force, to beat with intentions to destroy, to hit hard. <u>Ginlápdus ku ang síya</u> . I hit the chair against something.
lápis	n	pencil.
lapít	adj	/ma-/ near, close, intimate.
	v	/magpa-, -an...-pa-/ to approach, to move near, to be close by. <u>Nagpalapít si Manuél</u> . Manuel moved closer.
lápnag	v	/mag-, -an/ to become extensive, to spread, to propagate. <u>Naglápnag ang balítá'</u> . The news spread.
lápsag	n	baby of age one to two, infant.
lápsi'	adj	/ma-/ frail, wan, pale, pallid.
lápta	v	/mag-, -an/ to extend, to spread, to scatter.
lápus	v	/mag-/ to pierce, to penetrate, to go through.
lapúyut	adj	/ma-/ sticky, thick in texture especially of liquids.

lápyu	v	/mag-, -un/ to tire, to get exhausted. <u>Naglápyu ang íya láwas sa trabáho.</u> He felt tired because of work.
laranghítā	n	nectarine.
laráwan	n	picture.
lárga	v	/mag-/ to travel away on a boat, to sail away. <u>Naglárga si Nánay kahápun.</u> Mother left yesterday.
lasáw	n	molasses.
lás'ay	adj	/ma-/ bland in taste, unsavory.
lásu	n	ribbon, trimming.
láta	n	tin, can.
latá'	adj	rotten, overcooked.
látág	v	/mag-, -un/ to bleach, to put out in the sun.
látay	v	/mag-, -an/ to cross a narrow footbridge without support, to balance oneself on a narrow board. <u>Naglátay kamí sa tuláy patabúk sa subá'.</u> We crossed a narrow footbridge across the river.
látid	v	/mag-, -un/ to line, to mark, to limit, to make a boundary. <u>Naglátid si Manuél sang kudál.</u> Manuel marked the area to be fenced in.
latigú	n	whip.
latúk	n	table.
látum	v	/mag-/ to penetrate to the innermost part. <u>Naglátum ang pínta sa káhuy.</u> The paint penetrated into the wood.

HILIGAYNON DICTIONARY

latún	n	tin can with a volume content of five gallons.
	v	/mag-, -un/ to infect, to contaminate. <u>Naglatún ang trangkásu ni Pédro sa ákun.</u> I was contaminated by Pedro's flu.
lá'ug	v	/mag-/ to roam, to stroll, to walk about. <u>Naglá'ug kamí kagáb'i.</u> We roamed around last night.
lá'um	v	/mag-/ to hope, to expect, to trust, to estimate. <u>Naglá'um akú nga ma abút si Imélda.</u> I expected Imelda to come.
la'ún	n	old maid, bachelor girl.
-la-...-un	na	noun formative affix designating an action to be performed to the object or person referred to. <u>Ang bilitayún ára' sa prisohán.</u> The person to be hanged is inside the prison.
lá'ut	adj	/ma-/ vile, bad, malicious, wicked.
láwa'	n	spider web.
láwag	v	/mag-, -un/ to pronounce, to call out. <u>Ginláwag ang ngálan ku.</u> My name was called.
láwas	n	body, human body.; /tig-/ representative.
láw'ay	adj	/ma-/ ugly, offensive, repulsive.
láwid	n	/ka-/ of distance, length.
	adj	/ma-/ of distance, long, long stretch.
láwig	adj	/ma-/ lengthy, wide, broad, extensive.
láqlaw	adj	loose about the waist, of clothing, loose.
láya	n	fish net.

láya'	v	/mag-/ to wither, to fade, to dry up as of flowers and plants.
láyag	n	sail for a boat.
láyas	v	/mag-, -an/ to run away, to flee from, to go away without permission, to run away from home.
layát	v	/mag-/ to sag as of skin. <u>Naglayát ang íya páñit</u> . Her skin sagged.
láygay	v	/mag-, -un/ to advise, to talk, to lecture, to preach. <u>Nagláygay ang pári'</u> . The priest gave some advice.
layí	n	law, bill.
layú'	n	/ka-/ of distance, far.
	adj	/ma-/ far, distant.
	v	/magpa-/ to go far, to go away, to be far.
layúng	v	/mag-, -un/ to dry up, to wither. <u>Naglayúng ang dáhun sang ságíng</u> . The banana leaf withered.
leksyón	n	lesson.
létse	n	volume measure amounting to one eight-ounce tin can.
	intj	damn, damn you.
letse flán	n	egg pie, custard.
-li-	va	variant of -la-.
libák	v	/mang-, -un/ to backbite, to deride. <u>Ginlibák ku si Córa</u> . I derided Cora.

HILIGAYNON DICTIONARY

libańg	v	/mag-, -un/ to amuse, to entertain, to comfort. <u>Ginlibańg ku ang báta'</u> . I comforted the child.
libát	adj	cross-eyed.
	v	/mag-/ to become cross-eyed.
líbra	n	pound.
libre	adj	free, gratis.
libreríya	n	library.
líbro	n	book.
líbu	num	thousand.
líbud	v	/mag-, -un/ to peddle door to door, to go around. <u>Naglibud ang tigúlang sang súman</u> . The old woman went around selling rice cake.
líbug	n	bumblebee.
libúg	n	trouble, problem, worry.
	v	/mag-/ to be confused, to be worried, to have a problem. <u>Naglibúg ang úlu ku</u> . I am confused.
libún	n	enclosure, fence.
	v	/mag-, -un/ to enclose, to surround. <u>Naglibún akú sang kurtína sa kwárto</u> . I put curtains around the room.
líbut	v	/mag-, -un/ to walk about, to roam around, to encircle.
	n	surrounding.

likáw	v	/mag-, -an/ to shun, to avoid, to detour. <u>Naglikáw ang trak sa bátsi.</u> The truck avoided the hole in the road.
líkday	v	/mag-/ to step to one side to allow another to pass, to make way, to step aside.
líkido	n	liquid.
líki'	v	/mag-/ to bound, to spring, to leap with grace. <u>Naglikí' si Índay sa sá'ut.</u> Inday danced gracefully.
líksi	v	/mag-, -un/ to jump around, to leap.
likú'	v	/mag-/ to turn the corner, to turn a street corner.
likúd	n	back.
likúm	v	/mag-, -un/ to hide a secret, to conceal. <u>Naglikúm akú sang sekréto.</u> I concealed a secret.
lígad	v	/mag-/ to pass by, to be part of the past. <u>Naglígad na ang Enéro péro walá' pa matapús ang trabáho ku.</u> January is already over, but my work is not done yet.
ligás	n	garter, belt.
lígdung	adj	/ma-/ modest, serious, conservative.
lígid	v	/mag-/ to whirl, to roll, to turn over and over. <u>Naglígid ang batú sa bánglid.</u> The boulder rolled down the hill.
ligís	v	/mag-, -un/ to mill, to crush into powder. <u>Nagligís akú sang má'is.</u> I milled some corn.

HILIGAYNON DICTIONARY

lígu'	v	/ma-/ to take a bath, to bathe, to swim in the river or the ocean. <u>Nalígu' akú</u> . I took a bath.
líg'un	adj	/ma-/ steady, stable, strong.
ligúnlígun	v	/mag-, -un/ to let melt, to swallow or dissolve in the mouth. <u>Ginligúnlígun ku ang ákun bá'ba'</u> . I melted the candy in my mouth.
ligúy	adj	negligent, truant.
	v	/mag-/ to play truant, to be lazy.
liháy	v	/mag-, -un/ to fall against for support, to lean on. <u>Nagliháy si Lucílle sa ákun</u> . Lucille leaned on me.
lihí'	v	/mag-, -un/ to forbid, to disapprove. <u>Ginalihí'ku ang paggámit sang ópyum</u> . I disapprove of using narcotics.
líla	adj	violet, lavender.
limá	num	five; /ika-/ fifth.
límbung	n	lie, deceit.
	v	/mag-, -an/ to cheat, to deceive, to double-cross.
limitádo	adj	limited.
limpyabúta	n	bootblack.
límyo	adj	clean, spotless, in order.
	v	/mag-, -an/ to clean, to put in order.
límug	v	/mang-/ to gargle. <u>Nanglímug si Ernésto sang túbig</u> . Ernesto gargled water.
limús	n	alm, donation.

	v	/mag-, -un/ to give alms, to donate.
límut	v	/ma-, ma-...-an/ to forget.
linábhán	n	washed clothes.
línas	v	/mag-, -un/ to thresh as of rice, to trample upon. <u>Naglínas kamí sang humáy</u> . We threshed rice.
	n	/-an/ thresher.
línaw	n	brook, stream.
líntak	v	/mang-/ to emit a clicking sound. <u>Nanglíntak si Artúro sa ákun</u> . He clicked at me.
líntuk	n	bran.
línug	n	earthquake.
	v	/mag-/ to have an earthquake, to shake like an earthquake.
linúng	adj	/ma-/ calm, silent, peaceful.
língas	v	/mag-/ to distract, to confuse, to upset, to make noise. <u>Naglíngas si Vicénte sa kláse</u> . Vicente distracted the class.
lingáw	v	/mag-, -un/ to distract, to bother, to amuse, to relax. <u>Ginlingáw ku ang ákun útud</u> . I amused my brother.
	adj	/ma-/ noisy, bothersome, distracting.
língkud	v	/mag-, -an/ to sit down.
linggánay	n	bell.
línghud	adj	/ma-/ of plants, young, new.

HILIGAYNON DICTIONARY

língin	adj /ma-/ dizzy, round.
	v /mag-/ to be dizzy, to have nausea, to feel the head spinning. <u>Naglíngin ang ákun úlu</u> . My head is dizzy.
língling	v /mag-, -un/ to peep through a small hole, to observe secretly through an aperture. <u>Naglíngling si José</u> . Jose peeped.
lipák	n stick, small twig.
lípas	v /mag-/ to pass by as of time. <u>Naglípas ang isá ka semána bágú nagkita'áy kamí</u> . One week passed before we saw each other.
lipát	v /ma-, ma-...-an/ to forget, to lose the memory. <u>Nalipát akú</u> . I forgot.
lípay	n /ka-/ happiness, joy, delight.
	v /ma-, ma-...-an/ to be delighted, to feel happy. <u>Nalípay akú nga tapús na</u> . I am glad it is all over.
lípun	v /mag-/ to screen, to conceal, to hide. <u>Naglípun si Heléna sang hábul</u> . Helena hid under the blanket.
lípung	v /ma-/ to faint, to fall unconscious.
líp'ut	n /ka-/ shortness, brevity.
	adj /ma-/ short, brief, curtailed.
lí sang	v /mag-/ to be terrified, to be frightened, to be shocked. <u>Naglí sang ang kabáyu' sa lupúk</u> . The horse was terrified with the bursting sound.
lisénsya	n license, permission.

	v	/mag-, -an/ to ask permission. <u>Naglisénsya si Vída sa íya ilúy nga malakát.</u> Vida asked permission from her mother to leave.
lísi	v	/mag-/ to look about curiously or searchingly. <u>Naglísí ang báta' sa dálan.</u> The child looked about curiously.
lisík	v	/mag-/ to fly like chips of wood. <u>Naglisík ang káhuy pagbús'ak ku.</u> Chips flew about when I chopped the wood.
lísgadlísngad	v	/mag-/ to linger, to tarry, to delay. <u>Naglísngadlísngad si Victória sa íya trabáho.</u> Victoria delayed her work.
lista	n	list, roll.
	v	/mag-, -un/ to list down, to enlist, to enroll.
listun	n	ribbon trimming, shoe string.
lísu	n	seed.
lísu'	v	/mag-, -un/ to turn about, to be awry. <u>Naglísu' ang táwu sa tu'u.</u> the man turned to the right.
lisúd	adj	/ma-/ hard, difficult.
	n	/ka-/ distress, hardship, difficulty.
litík	v	/mag-/ to crack, to split, to have a flaw. <u>Naglitík ang kúlun.</u> The clay pot cracked.
lítra	n	letter of the alphabet.
lítro	n	liter measure.
litsúgas	n	lettuce.
lítsun	n	whole pig roasted on live coal pit.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to roast a whole Pig.
lítun	v	/mag-, -un/ to migrate, to transfer, to move. <u>Naglítun kamí sa bág'u nga baláy.</u> We moved to the new house.
lí'ug	n	neck.
liwáliwá	v	/magpa-/ to relax, to take a vacation. <u>Nagpaliwáliwá silá sa Yurópa.</u> They took a vacation in Europe.
liwán	v	/mag-, -un/ to do again, to repeat, to remodel. <u>Nagliwán si Élma sang báyu' ku.</u> Elma remodelled my dress.
liwát	adv	again, repeatedly.
	v	/mag-, -un/ to do over, to remodel, to repeat.
liyón	n	lion.
lóbo	n	balloon.
lólo	n	grandfather.
lóte	n	piece of land, lot.
-lu-	va	variant of -la-.
lú'ad	v	/mag-, -un/ to spit out, to throw out of the mouth. <u>Ginlú'ad ku ang pagká'un.</u> I spit out the food.
lubád	v	/mag-, -un/ to solve, to translate, to interpret.
lúbag	v	/mag-, -un/ to twist, to wring, to twist and pull.
lúbha'	v	/-un/ to cheat, to betray. <u>Ginlúbha' niya akú.</u> He betrayed me.

lubhá'	adj	/ma-/ serious, grave.
	v	/mag-/ to be seriously ill, to get worse. <u>Naglubhá' ang íya balatí'an</u> . He got worse.
lubí	n	coconut.
lúbid	n	rope, string.
	v	/mag-, -un/ to entwine, to make into a rope or string.
lubúg	adj	/ma-/ murky, turbid.
	v	/mag-/ to become murky. <u>Naglubúg ang túbig</u> . The water became murky.
lubúng	n	burial, crypt.
	v	/mag-, -un/ to bury, to inter.
lukát	v	/mag-, -un/ to pull or dig out together with the roots, to uproot. <u>Ginlukát ku ang tanúm</u> . I dug out the plant.
lúku	v	/mag-, -un/ to cheat, to trick. <u>Ginlúku ku si Élsa</u> . I tricked Elsa.
lukú	v	/mag-/ of dogs, to lie down with front legs bent under. <u>Naglukú ang idú'</u> . The dog lay down.
lúksu	v	/mag-, -un/ to jump, to leap, to jump over.
lúkut	v	/mag-, -un/ to wind up, to roll, to crumple. <u>Naglúkut akú sang papél</u> . I crumpled the paper.
lugár	n	place, site, location.

HILIGAYNON DICTIONARY

lúgdang	v	/ma-, -un/ to sink, to disappear under the water. <u>Nalúgdang ang bapór</u> . The boat sank.
lúgpay	v	/-an/ to mollify, to soothe, to counsel. <u>Ginlugpayán ku si Lito</u> . I mollified Lito.
lú'gu'	v	/mag-, -un/ to shake. <u>Ginlú'hu' ku ang bulúng sa botélya</u> . I shook the medicine in the bottle.
lugúm	n	dye.
	v	/mag-, -un/ to dye, to color with dye.
lúgus	v	/mag-, -un/ to force to submit, to violate, to grab, to rape. <u>Ginlúgus ni Glória ang mánggad sang útud niya</u> . Gloria usurped the wealth of her sister.
lúha'	n	tear.
lúhu	adj	dressed up, elegant.
luhúd	v	/mag-, -an/ to kneel down.
lulú'	adj	/ma-/ gentle, kind, meek, tender.
lumáy	n	love potion, charm.
	v	/mag-, -un/ to entice, to attract strongly, to give a love potion. <u>Ginlumáy sya</u> . He was enticed.
lúmba'	n	race, contest.
	v	/mag-/ to have a race, to hold a contest.
lúming	adj	/ma-/ flabby, feeble, limp.
lúmpag	v	/mag-, -un/ to destroy, to demolish. <u>Ginlúmpag ku ang baláy</u> . I demolished the house.

lúmpat	v	/mag-, -un/ to jump, to leap, to dive down.
lumús	v	/ma-/ to drown. <u>Nalumús ang báta'</u> . The child drowned.
lúmut	n	moss.
lumúy	v	/mag-, -un/ to put into the mouth and swallow down as of a pill. <u>Naglumpúy akú sang tablétas</u> . I took a pill.
Lunes	n	Monday.
lúnhaw	adj	green.
lúntad	v	/mag-/ to live, to reside, to emigrate. <u>Naglúntad akú dirí sang iśa ka tú'ig</u> . I moved here last year.
lúnsay	adv	steady, stable.
lúnud	v	/ma-, -un/ to be inferior to, to be unbecoming, to sink. <u>Nalúnud ang bapór</u> . The boat sank.
lungíb	n	cave.
lungún	n	bier, crypt.
lunggú'	v	/mag-, -un/ to knock or push against especially the head. <u>Naglunggú' ang úlu sang báta'</u> . The child knocked his head.
lungúlúngu	v	/mag-, -un/ to shake the head for negation or disapproval. <u>Naglungúlúngu ang sya</u> . He shook his head.
lupád	v	/mag-, -un/ to fly, to soar in the air.
lúpig	v	/mag-, -un/ to oppress, to overpower, to side with. <u>Naglúpig si Manuél kay Mr. Rámos</u> . Manuel sided with Mr. Ramos.
lupük	v	/mag-/ to burst, to blow-out, to erupt.

HILIGAYNON DICTIONARY

lupúg	adj	crippled.
lúp'ug	v	/mag-/ to sit or squat down with legs turned to one side as resting animals. <u>Naglup'úg ang idú' sa salúg.</u> The dog lay on the floor.
lupút	v	/mag-/ to have loose bowel movement, to have diarrhea.
lúpyak	v	/mag-/ to form a small depression in the ground. <u>Naglúpyak ang dítá' sa línug.</u> The ground caved in because of the earthquake.
lusád	v	/mag-/ to alight, to land, to disembark. <u>Naglusád ang táwu sa eropláno.</u> The man disembarked from the plane.
lús'aw	adj	faded, discolored.
	v	/mag-/ to fade, to run in color, especially of cloth. <u>Naglús'aw ang ákun báyu.</u> My dress ran.
lúspad	adj	/ma-/ wan, pale in face.
	v	/mag-/ to be pale or wan, to turn pale.
lusút	v	/mag-/ to emerge, to pass, to go through, to pierce. <u>Naglusút ang lápis sa papél.</u> The pencil went through to the paper.
luták	n	clay.
lutás	v	/mag-, -un/ to wean, to detach affection for something longed for.
lutáw	adj	famous, big, afloat, popular.
	v	/mag-/ to float, to be famous, to be well-known.

lúthang	v	/mag-, -un/ to shoot to death, to fire a gun. <u>Ginlúthang ku ang manúk</u> . I shot the chicken.
lútú	v	/mag-, -an/ to mourn, to wear the black mourning attire.
lútú'	n	cooked food, prepared food.
	adj	cooked, ripe.
	v	/mag-, -un/ to cook, to mature, to ripen.
lútus	v	/-un/ to surpass, to outdo, to run after, to defeat. <u>Ginlútus ni Pédro si Vicénte sa eleksyón</u> . Pedro defeated Vicente during the elections.
lú'uy	v	/ma-...-an/ to have mercy, to have compassion for. <u>Nalu'úyan ku si Ester</u> . I feel sorry for Ester.
luwág	n	ladle, a native deep-bowled spoon used in cooking made from hard skin of the coconut and long bamboo handle.
luwás	con	aside from, except, outside of.
	v	/mag-, -un/ to free, to redeem, to save. <u>Ginluwás sang Dyús ang tanán</u> . God redeemed everyone.
lúya	adj	/ma-/ decrepit, weak, frail.
	v	/mag-/ to become weak, to lose strength.
lúy'a	n	ginger.
lúyag	v	/ma-, ma-...-an/ to want, to desire, to like.
lúyluy	v	/mag-/ to hand down, to droop.
luyú	adv	by, near, beside.

M

1-ma-	va	proposed action affix of the /mag-/ verb. Variant of /maga-/. <u>Mabakál akú sang libro.</u> I will buy a book.; proposed action affix of the /ma-/verb. <u>Mabakál ku ang sapátus pára kay Cora.</u> I will be able to buy the pair of shoes for Cora.
2-ma-	aa	adjective formative affix attached to nouns, verb or adjective roots. <u>Mahumút ang búlak.</u> The flower is fragrant.
ma-...-an	va	proposed action affix of the /ma-/ verb for benefactive-locative focus. <u>Mabáklan ku regálo sang si Néna.</u> I will be able to buy a gift for Nena.
ma'álwan	adj	rude, mean.
ma'áyu	adj	well, good, fine.
1-ma-...-un	na	noun formative affix designating a state of being as described by the adjective root. <u>Ang masakitún gindalá sa ospitál.</u> The sick person was brought to the hospital.
2-ma-...-un	aa	adjective formative affix designating state of being. <u>Ma'alamún si José.</u> Jose is wise.
mábdus	v	/mag-/ to be pregnant.
maká-	va	proposed action affix of the /maka-/ verb for actor focus. <u>Makakánta si Razéla bwas.</u> Razela will be able to sing tomorrow.
Maka'áku'	n	God, the Almighty.
makiná	n	machine, motor.
makinílya	n	typewriter.

	v	/mag-, -un/ to type. <u>Ginmákinílya ku ang sulát.</u> I typed the letter.
mákut	v	/magpa-, -pa...-un/ to make a fire, to begin to burn, to start to blaze. <u>Ginpamákut ku ang papél sa dapúg.</u> I used paper to kindle fire in the stove.
mádre	n	nun, Catholic nun.
ma'éstro	n	teacher, instructor.
1-mag-	va	infinitive actor focus affix. <u>Gústo ku magka'ún.</u> I would like to eat.
2-mag-	na	noun formative affix designating reciprocal relationship. <u>Mag'asáwa si Pédro kag si Catalína.</u> Pedro and Catalina are husband and wife.
magá'	va	proposed action affix of the /mag-/ verb.
mág'an	adj	/ma-/ light, trivial, cheerful.
mag'asáwa	n	married couple.
mágka-	va	verbal affix designating possibility of a reciprocal action to happen. <u>Nagkedis-gústo si Razél kag si Teresita.</u> Hazel and Teresita had a misunderstanding.
mágpa-	va	verbal affix designating causation of action by the actor. <u>Gusto ni José mag-patahí' sang pantalón.</u> Jose would like a pair of pants sewed for him. To go in the direction of. <u>NagpaManíla' akú.</u> I went to Manila.
maǵpang-	va	verbal affix. <u>Magpanghilám'-us akú.</u> I will wash my face.
maguláng	n	older sibling, older in age.

HILIGAYNON DICTIONARY

mahál	adj	expensive, dear, cherished.
mahímo	v	to be possible, to be feasible.
ma'ís	n	corn.
malá	adj	/ma-/ dry.
	v	/mag-/ to become dry, to evaporate. <u>Nagmalá na ang pantalún ku.</u> My pants are already dry.
maléta	n	piece of baggage, luggage.
málu	v	/magpa-/ to give an alarm, to crow as of cocks.
mán	pt	also, too. <u>Ma'áyu man.</u> Fine, too.
mánang	n	respect term for a lady older than the speaker.
mándo	n	command, announcement.
	v	/mag-, -un/ to rule, to lead, to command, to announce. <u>Ginmándo sang tenyénte nga mag'ámlig sa kaláyu.</u> The lieutenant announced to be careful of the fire.
maného	v	/mag-, -un/ to manipulate, to drive a car. <u>Nagmaného si Senén sang kótse.</u> Senen drove a car.
mani	n	peanut.
manínay	n	godmother.
mansáñas	n	apple.
mantíka'	n	cooking oil, shortening.
mantikílya	n	butter.
mántil	n	tablecloth.

mántsá	n	stain, spot.
	v	/mag-, -an/ to stain, to mark. <u>Nagmántsa ang dúga' sang úbas sa báyu' ku</u> . Grape juice stained my dress.
mántu'	n	veil used by women in church.
manúk	n	chicken.
manúg-	na	noun formative affix designating a type of job or work. <u>Manugbúlung si Pédro</u> . Pedro is a doctor.
mán'ug	n	snake, serpent.
mánung	n	respect term for men older than the speaker.
manyíka'	n	doll.
1-mang-	va	active action affix usually designating plural or repeated action. <u>Manghulám akú sang libro</u> . I will borrow books.
2-mang-	na	noun formative affix designating type of job or profession. <u>Mangungúma si Carlos</u> . Carlos is a farmer.
mangá	pt	plural marker.
mángga	n	mango.
mánggad	n	wealth, property.
	adj	/-anun/ rich, landed, wealthy.
mághud	n	younger sibling, term used for people younger in age than the speaker.
mangín	va	to become, to be like. <u>Mangín presidénte ang tawung iná'</u> . That man will become a president.

HILIGAYNON DICTIONARY

mangingísda'	n	fisherman.
mangú'	adj	unlettered, ignorant.
mangungúma	n	farmer.
mápa	n	map.
marásmas	v	/mag-/ to become wide awake.
márka	n	brand, mark, label.
marinéro	n	sailor.
mármul	n	marble.
Márso	n	March.
Mártes	n	Tuesday.
martílyu	n	hammer.
martír	n	martyr.
mártsa	n	march, drill practice.
	v	/mag-/ to march, to drill.
maskará	n	mask.
	v	/mag-/ to wear a mask.
máskin	con	even if, even though, as long as.
masyádo	adv	too much, in excess.
mata	n	eye.
	v	/mag-/ to awaken.
matadéro	n	butcher.
matárung	n	reason, cause.

	adj	reasonable.
matáy	v	/ma-/ to die, to pass away. <u>Namatáy si Lálo</u> . Grandfather died.
ma'úl	adj	numb.
	v	/ma-/ to become numb. <u>Nama'úl ang ti'il ku</u> . My foot became numb.
may-	aa	adjective formative affix designating possession of the quality stated. <u>May'edád na si Ramóna</u> . Ramona is already old.
may	v	to have, the existence of something, to be in existence. <u>May ára' akúng lápis</u> . I have a pencil.
máya	n	wren.
mayád	adj	good, fine, well.
	v	/mag-/ to become well, to recover from being sick, to get well, to improve. <u>Nagmáyad na si Carméla</u> . Carmela is already well.
Máyo	n	May.
mayór	n	mayor of a town or city.
mayordómo	n	butler, official of a ship.
medálya	n	medal.
medikó	n	doctor.
médya	n	half.
médyas	n	socks, stocking.
mensáhe	n	message.; /-ero/ messenger.

HILIGAYNON DICTIONARY

merkádo	n	open market.
mestisílya	n	female half-breed.
mestíso	n	half-breed, male half-breed.
métro	n	meter.
mikániko	n	machinist.
mikróbyo	n	germ, microbe.
míl	num	thousand.
milágru	n	miracle.
	v	/mag-/ to perform a miracle.
mílya	n	mile.
milyún	num	million.
	n	/-aryo/ millionaire.
mína	n	mineral mine, land mine.
minístro	n	minister, preacher.
mínus	adv	before, less, of time. <u>Mínus tres pára alás dos</u> . It is three minutes before two.
	v	/mag-, -an/ to take out, to decrease, to make smaller. <u>Nagmínus ang bilí sang áwto</u> . The price of the car decreased.
minútu	n	of time, minute.
míngaw	n	/ka-/ loneliness, anguish.
	adj	/ma-/ lonely, cheerless.
	v	/-un/ to feel lonely, to feel distressed, <u>Ginmingáw akú kahápun</u> . I felt lonely yesterday.

mísá	n	Roman Catholic mass.
	v	/mag-/ to say mass. <u>Nagmísá si Pádre Déver</u> . Father Dever said mass.
misyonéro	n	missionary.
mítlang	v	/ma-/ to say, to mention. <u>Namítlang ku ang ngálan mu</u> . I mentioned your name.
miyád	adj	fine, good, well. Variant of <u>mayád</u> .
motór	n	motor, machine.
	adj	/de/ motorized.
motorsíklo	n	motorcycle.
mu	pr	short form of <u>nímu</u> , second person post-position source pronoun.
	pt	particle expressing affirmation of the statement of which it is the last word. <u>Amú gid iní mu</u> . This is it, you know.
mú'ad	v	/mag-, -un/ to augment, to increase, to multiply. <u>Nagmú'-ad ang íla mánggad</u> . Their wealth increased.
múklat	v	/mag-, -un/ to open one's eyes in waking. <u>Nagmúklat ang matá ni Juán</u> . Juan's eyes opened.
múda	n	mode, fashion.
	v	/mag-, -un/ to become the fashion.
mugún	v	/magpa-/ to work for a daily wage, to earn. <u>Nagpamugún ang Tátay ku sa kafetérya</u> . My Father worked in the cafeteria.

HILIGAYNON DICTIONARY

múg'ut	v	/ma-/ to do something with violence, to have a grudge for. <u>Namúg'ut si María kay José.</u> Maria held a grudge for Jose.
mulálung	v	/mag-; ma-/ to see or perceive clearly.
muléstya	n	bother, trouble.
	v	/mag-, -un/ to bother, to molest, to cause trouble, to request.
múlta	n	fine, penalty.
	v	/mag-, -an/ to impose a fine, to be fined. <u>Ginmultahán si Gabriél sang \$5.00.</u> Gabriel was fined \$5.00.
munisípyo	n	municipal town hall, municipal office building.
	con	said, according to, quoting particle. <u>Ma'áyu iná", múnu ni Juán.</u> "That's good", said Juan.
múnu	v	/mag-, -un/ to mention, to murmur, to say. <u>Nagmúnu si Nánay nga makádtu kunú sya sa bángko.</u> Mother said something about going to the bank.
	n	hen, female chicken.
múngha	n	monk, isolated nun.
murahág	adj	pop-eyed, red-eyed.
múrto	n	ghost, spirit, apparition.
muskitéro	n	mosquito net.
muskobádo	n	unrefined sugar, brown sugar.
músika	n	music.

M

músing	v	/ma-...-an, -an/ to disgrace, to taint. <u>Ginmusingán niya ang íya dungúg.</u> He disgraced himself.
músmus	adj	poor, just, only.
mutsátso	n	man servant, paid male servant in the house.
mutún	n	pulley.
mútya'	n	pearl.
mwéstra	n	sample, model.
myémbro	n	member.
Myerkolés	n	Wednesday.

N

na	pt	already, still, yet. <u>Alás dos na</u> . It is already two o'clock.
na-	va	variant of /gina-/; completed action affix for the /ma-/ verb in optative mode. <u>Nakúha' nilá ang prémyo</u> . They won the prize.
na'	d	that, from <u>iná'</u> .
na-...-an	va	conditional completed action affix of the /ma-...-an/ verb. <u>Nakadtu'án na ni Lucílle ang Ameriká</u> . Lucille has been to America already.
nábaw	adj	/ma-/ shallow.
naká-	va	conditional completed action affix of the /maka-/ verb. <u>Nakasulát na akú</u> . I have written already.
nákun	pr	my, mine, (first person singular post-position source pronoun).
nag-	va	completed action affix of the /mag-/ verb. <u>Nagdalágan akú</u> . I am running.
-nal	numa	numeral affix designating regular occurrence in a span of time. <u>Kinsénal ang swéldo námun</u> . We get our salary every fifteen days.
naláng	pt	only, just, a limiting particle.
námit	adj	/ma-/ delicious.
námun	pr	our, ours (first person plural exclusive post-position pronoun).

nanám	adj	/ma-/ delicious, tasty, spicy.
nánay	n	mother, respect form for older aunts or older ladies in the family.
nánday	pt	plural post-position personal name marker. <u>Baláy nánday Cárols iná'</u> . That's the house of Carlos (and others).; plural non-focused personal name marker. <u>Ginhulám nánday Cárols kag María ang mangá libro</u> . Carlos, Maria (and others) borrowed books.
nánu	pr	variant of <u>anu</u> .
nangín	va	became, was in the state of. <u>Nangín milyonáryo si José</u> . Jose became a millionaire.
napúlu'	num	ten.
napúlug-	numa	numeral affix designating the teens. <u>Napúlugsiyám ang mangá libro sa lamésa</u> . There are nineteen books on the table.
naranghítá	n	nectarine.
nárs	n	nurse.
nátun	pr	our, ours (first person plural inclusive post-position source pronoun).
ná'ug	v	/ma-/ to go down, to descend. <u>Naná'ug akú</u> . I went down.
nawúng	n	countenance, face.
Nay	n	variant of <u>Nánay</u> .
nayánáya	adj	/ma-/ elegant, well-dressed.
náyun	adv	beyond, over there.
nayún	n	of pig, sow.

HILIGAYNON DICTIONARY

negósyo	n	small business, business.; /-ante/ merchant.
	v	/mag-, -un/ to do business, to be in business.
Néne'	n	endearment term for young girls or the eldest girl in the family.
nérbyos	n	nervousness, anxiety.
	adj	/-oso/ nervous, edgy, anxious.
	v	/-un/ to be anxious, to be nervous. <u>Ginérbyos akú sang lupúk.</u> I was nervous because of the bursting sound.
ni	d	this, from <u>iní</u> .
	pt	singular personal name post-position marker. <u>Baláy ni Mr. Cruz iná'</u> . That is the house of Mr. Cruz.; singular non-focused personal name marker. <u>Ginbakál ni Mr.</u> <u>Cruz ang líbro.</u> Mr. Cruz bought the book.
nígru	n	negro, black-complexioned person.
níla	pr	their (third person plural post-position source pronoun).
nílag	v	/ma-, -an/ to observe closely, to eavesdrop, to be on the watch surreptitiously. <u>Ginpanilágan ku kun anú ang ímu buhátun.</u> I observed what you were going to do.
nímu	pr	your (second person singular post-position source pronoun).
nínyu	pr	your (second person plural post-position source pronoun).
nípa	n	nipa palm, swampy palm.
nipiś	adj	/ma-/ thin, reduced in volume.

	v	/mag-, -un/ to be thinner, to reduce in volume or thickness.
nipúlun	adj	/ma-/ round, circular, spherical.
níwang	adj	/ma-/ lean, thin, of animals and people.
	v	/mag-/ to reduce in weight, to become thinner. <u>Nagníwang si Asunción</u> . Asuncion lost weight.
níya	pr	her, his, its (third person singular post-position source pronoun).
niyúg	n	coconut.
nobéla	n	novel.
Nobyémbre	n	November.
nóbyo	n	sweetheart, groom.
Nónong	n	endearment term for young boys, especially the second oldest in the family.
Nónoy	n	endearment term for young boys, especially the youngest in the family.
nú	pr	tag question word from <u>anú</u> .
nubú'	adj	/ma-/ short in height.
número	n	number.
núsnuṣ	v	/mag-, -un/ to rub hard. <u>Ginúsnuṣ ku ang trápo sa salúg</u> . I rubbed the rag on the floor.
nwébe	num	nine.
nyébe	n	snow.

NG

nga	pt	modifier connector. <u>Nagbakál si Élsa sang itúm nga báyu'</u> . Elsa bought a black dress.
ngá'a	adv	why.
ngálan	n	name.
ngásal	v	/mag-, -un/ to chatter, to talk boisterously. <u>Nagngásal si María sang di' ma'áyu</u> . Maria chattered nonsense.
ngáwa	n	surprise, apprehension.
	v	/mang-/ to be surprised, to shrink from, to be afraid of. <u>Nangáwa si Nína magsakáy sa kabáyu'</u> . Nina was afraid to ride the horse.
ngídlis	v	/mang-/ to be horrified, to feel uncomfortable with, to be unpleasant or disagreeable. <u>Nangídlis akú</u> . I was horrified.
ngíl'ad	v	/mang-/ to loathe, to be sickened, to disgust. <u>Nangíl'-ad si María kay Gloría</u> . Maria was disgusted with Gloria.
ngípun	n	tooth.
ngísi	n	grin, giggle.
	v	/mag-/ to grin, to giggle.
ngíslu'	n	of the mouth, gum.
ngúrab	v	/mag-, -un/ to murmur, to complain to oneself. <u>Nagngúrab si Cármén</u> . Carmen complained to herself.
ngúrub	n	frown, roar, growl.

- v /mag-/ to snarl, to growl, to frown. Nagngúrub ang idú' sa táwu. The dog growled at the man.
- ngútngut v /mag-/ to be painful, to feel a sharp pain, to ache. Nagngútngut ang ngípun ku. My tooth aches.

O

o	con	or.
	pt	okay, oh.
obíspo	n	bishop.
okupádo	adj	busy, occupied.
ónse	num	eleven.
operá	v	/mag-, -an/ to operate, to be operated on. <u>Gin'operahán si Vida.</u>
opisína	n	office.
opisyál	n	official.
óras	n	time; /-an/ clock, watch, time piece.
orasyón	n	angelus, toll of bells come six o'clock in the afternoon.
órden	n	cincture of priests on the head.
	v	/mag-, -an/ to ordain, to bestow the cincture, so as to become a priest.
ordináryo	adj	common, ordinary.
órgano	n	organ.
ospitál	n	hospital.
osyóso	adj	curious, nosy.
otél	n	hotel.
otsénta	num	eighty.

O

ótso num eight.

óbra n work, job, assignment.

v /mag-, -un/ to work, to do a job.

P

pa	pt	still, yet.
1-pa-	va	to move in the direction of. <u>PaManíla'</u> ka? Will you go to Manila?
2-pa-	na	noun formative affix used with verbs. <u>Ma'áyu iná' nga pa'ági</u> . That seems to be a good method.
-pa-	va	verbal affix designating causation of action, meaning to allow to happen, to make possible, to happen. <u>Pahulamá akú sang lápis</u> . Please let me borrow a pencil.; variant of 1-pa-. <u>NagpaManila'</u> si <u>Nítá</u> . Nita went to Manila.
pá'a	n	thigh.
pa'álam	v	/mag-, -an/ to warn, to tell beforehand.
pa'ánu	adv	how.
pa'ayún	v	/mag-, -un/ to go towards, to make for, to point at. <u>Ginpa'ayún ku ang rebólber sa íya</u> . I pointed the gun at him.
paborítō	n	favorite.
	adj	favorite.
pábrika	n	factory.
pábu	n	turkey.
paká'	n	frog.
paka'isá	n	first degree cousin.

pakarás	v	/mag-, -un/ to harrow. <u>Nagpakarás akú sang talámnán</u> . I harrowed the field.
pákaw	n	hilt, handle.
pakéte	n	pack, package.
páklang	n	stem, branch.
pákpak	n	feather, wing.
	v	/mag-, -un/ to beat off as to brush off dust or ants from a dress.
pákris	n	bruise.
páksi'	v	/mag-, -un/ to tear off from something, to take out from a book, to pluck off a flower. <u>Ginpáksi' ku ang búlak</u> . I plucked the flower.
pakú'	n	sleeve.
pakút	n	guess, venture.
	v	/mag-, -un/ to venture a guess, to guess. <u>Ginpakút ku ang sabát</u> . I guessed the answer.
pákyaw	adj	wholesale, in bulk.
padalá	n	thing sent, package sent.
	v	/mag-, -un/ to send. <u>Nagpadalá akú sang sulát</u> . I sent a letter.
padáyun	v	/mag-, -un/ to go onward, to continue. <u>Nagpadáyun si Noél sa pagtuún</u> . Noel continued his studies.
padér	n	concrete wall.

HILIGAYNON DICTIONARY

padíhut	v	/mag-, -un/ to contrive, to perform, to set up, to organize. <u>Ginpadíhut sang Máyor ang pyésta.</u> The Mayor organized the fiesta.
padúgi'	v	/mag-, -un/ to manage, to find a way, to contrive. <u>Ginpadúgi' ni Sebastián sang ma'áyu ang íla negósyo.</u> Sebastian managed their business very well.
padúlung	v	/mag-/ to go to, to go in the direction of, to head for. <u>Nagpadúlung si Ricárdo sa Iloílo.</u> Ricardo was headed for Iloilo.
pádyá'	n	prize, reward.
1-pag-	va	imperative actor focus affix. <u>Pagbakál sang bulúng.</u> Buy some medicine.
2-pag-	na	noun formative affix when used with verbs. <u>Ma'áyu ang íya paghámbal.</u> His speech was good.
pagáno	n	heathen, pagan.
1-pagka-	va	immediately after, following, verbal affix designating action completed before another action. <u>Pagkatápus sya maghámbal, naglíngkud sya.</u> He sat down after speaking.
2-pagka-	na	noun formative affix designating state of being, manner of being. <u>Ang íya pagkatámad ang nagdalá sang kasubú'.</u> His laziness brought him sadness.
pagká'un	n	food.
págsik	adj	/ma-/ brisk, active, enthusiastic.
pág'un	adj	/ma-/ strong, durable, firm, solid.

págut	v	/mag-, -un/ to rave, to be furious, to gnash the teeth while asleep. <u>Nagpágut si Ester kagáb'i</u> . Ester gnashed her teeth last night.
páha	n	belt, waist band.
páhid	v	/mag-, -un/ to wipe clean, to wipe away, to dry with a cloth. <u>Nagpáhid si Rosita sang íya ti'il</u> . Rosita wiped her feet.
pahítu'	n	technique, procedure, way, means.
	v	/mag-, -un/ to do, to find a way, to scheme, to process. <u>Ginpahítu' mu nga makalakát ka gid bwas</u> . You found a way so you can leave tomorrow.
páhu'	n	mango.
páhug	v	/-un/ to frighten, to tease. <u>Ginpahúg ni Noél si Susána</u> . Noel frightened Susana.
pahulám	v	/mag-, -un/ to lend, to let. <u>Ginpahulám ku ang libro</u> . I lent the book.
pahúway	n	rest, relaxation.
	v	/mag-/ to rest, to relax. <u>Nagpahúway ang mangungúma sa idálum sang káhuy</u> . The farmer rested under the shade of the tree.
pa'ílub	v	/mag-/ to bear patiently or humbly, to give way, to give the chance to others. <u>Nagpa'-ílub si Mára kay Yolánda</u> . Mara gave the chance to Yolanda.
pa'ínu'ínu	n	thought, idea.
	v	/mag-, -un/ to think, to have the idea of. <u>Nagpa'ínu'ínu si Senén nga makádtu sa Mindanáo</u> . Senen thought of going to Mindanao.

HILIGAYNON DICTIONARY

pa'ít	n	/ka-/ bitterness.
	adj	/ma-/ bitter.
pa'íway	v	/mag-/ to repel, to avoid, to be careful of. <u>Nagpa'íway si Nánay sa disgrásyá.</u> Mother was very careful not to get into an accident.
pála	n	shovel, spade.
pála'	v	/mag-, -un/ to erase with an eraser, to wipe out. <u>Ginpála ku ang sulát.</u> I erased the writing.
pala-	aa	adjective formative affix designating habitual state of being or repeated action. <u>Palahúbug iná' nga táwu.</u> That man is a drunkard.
palákpak	n	clapping of the hands.
	v	/mag-, -un/ to clap the hands.
palaktakún	n	riddle, problem.
pálad	n	fate, palm.
palamanúg	v	/mag-, -un/ to swell, to have black and blue marks. <u>Nagpalamanúg ang ti'íl ku.</u> My foot swelled.
palangána	n	basin.
palángga'	n	beloved, sweetheart, favorite.
	v	/-un/ to love, to care for. <u>Ginpalángga' ku ang báta' ku.</u> I cared for my child.
pálapála	n	trellis.
palasárun	n	project, plan.
palásyu	n	palace.

pálay	n	rice plant.
paláyas	n	awning.
pálhit	v	/mag-, -un/ to smear over, to plaster on to. <u>Nagpálhit ang píntor sang pínta sa díngding.</u> The painter painted the wall.
palíbut	adv	around.
pálid	v	/-un/ to be blown away. <u>Ginpálid sang hángin ang papél.</u> The wind blew the paper away.
paligu'	v	/mag-/ see <u>ligu'</u> .
palíhug	v	to please.
palítu	n	tooth pick.
pálpag	v	/mag-, -un/ to strike or hit with something, to drive a nail. <u>Ginpálpag ku ang lánsang.</u> I drove the nail.
pálsu	v	/mag-/ to fail, to disappoint, to be unsuccessful. <u>Nagpálsu ang plánu námun.</u> Our plan failed.
pálta	v	/mag-/ to be absent. <u>Nagpálta si Victória sa kláse.</u> Victoria was absent in class.
paltéra	n	midwife.
pálu	n	masthead of a ship.
pálung	v	/-un/ to put out, to extinguish, to blow out. <u>Ginpálung ku ang kaláyu.</u> I extinguished the fire.
palús	v	/ma-/ to slip off, to free from grip. <u>Napalús ang higút.</u> The knot slipped off.
pamáhaw	n	breakfast, snack.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to eat breakfast, to eat a snack.
pamalándung	v	/mag-, -un/ to meditate, to contemplate. <u>Nagpamalándung ang tigúlang sa simbáhan.</u> The old woman meditated in church.
pamtalá'an	n	newspaper.
pamángkut	n	question.
	v	/mag-, -un/ to ask a question.
pamatán'un	n	youth.
pamatbat	v	/mag-, -un/ to speak with authority, to lead a group in prayer, to sentence as a judge. <u>Ginpamatbatán ang kriminál sang tátlu ka tú'ig sa prisohán.</u> The criminal was sentenced to three years in prison.
památi'	v	/mag-, -an/ to listen.
pamugún	v	/mag-/ to earn, to work at a job. <u>Nagpamugún akú sa Maníla'.</u> I worked in Manila.
pamulúgsu'	v	/mag-/ to gesticulate wildly and talk angrily. <u>Nagpamulúgsu' si Tátay sa ámun.</u> Father was furiously angry at us.
pamús'un	v	/mag-, -un/ to move the bowels.
paná'	n	arrow, bow.
panákut	n	ingredients, spice.
panakáyun	v	/mag-/ to sail, to take the boat. <u>Nagpanakáyun silá paCebú.</u> They sailed for Cebu.
panaderíya	n	bakery.

panag'íya	v	/mag-, -un/ to own, to acquire, to obtain. <u>Nagpanag'íya silá sang madámu' nga baláy.</u> They owned so many houses.
panagsari'	n	predicate.
panahún	n	weather, climate.
panálgan	n	storey.
panambítun	v	/mag-/ to sigh, to mourn, to cry. <u>Nagpanambítun silá sa íla Lólo.</u> They mourned for their grandfather.
panámkun	v	/mag-, -un/ to conceive, to crave for something while conceiving. <u>Nagpanámkun si Nánay sang páhu'.</u> Mother craved for mango.
pananglítan	con	supposing, in case, if.
panáptun	n	cloth.
páñas	v	/mag-, -un/ to rub off, to erase, to wipe out. <u>Ginpáñas ku ang pisára.</u> I wiped the board.
paná'ug	v	/mag-, -un/ to go down, to go downstairs. <u>Nagpaná'ug si Albérto ka'ína.</u> Alberto went down a while ago.
panihúl	n	whistle.
	v	/mag-, -an/ to whistle, to be whistled at. <u>Nagpanihúl si Mário.</u> Mario whistled.
paní'id	n	experience, observation.
	v	/mag-/ to observe, to experience.
panílag	v	/mag-, -an/ to watch, to scout, to observe surreptitiously. <u>Nagpanílag ang principál sa mangá estudyánte.</u> The principal observed the students.

HILIGAYNON DICTIONARY

pánit	n	skin, leather, bark.
	v	/mag-, -an/ to skin, to peel off. <u>Nagpánit akú sang patátas</u> . I peeled a potato.
pani'údtu	n	lunch.
	v	/mag-, -un/ to eat lunch. <u>Nagpani'údtu akú sa baláy</u> . I had lunch at home.
pásnit	n	cooked noodles with mixed vegetables and dumplings.
pantalón	n	pair of pants.
pantálya	n	dummy.
panúgyan	n	suggestion, recommendation.
panuláy	n	evil, devil, temptation.
panyága	n	lunch.
	v	/mag-, -un/ to eat lunch. <u>Nagpanyága kamí sa kafetérya</u> . We had lunch at the cafeteria.
panyápun	n	supper, dinner.
	v	/mag-, -un/ to eat supper, to dine.
pányu'	n	handkerchief.
1-pang-	va	frequent or repeated action affix of goal focus imperative mode. <u>Panghúgas sang ímu kamút</u> . Wash your hands.
2-pang-	na	noun formative affix used to designate something used repeatedly. <u>Pulá ang íyang pang'ibábaw</u> . Her blouse is red.
-pang-	va	plural action affix. <u>Nagpanglabá ang labandéra</u> . The laundrywoman washed clothes.

pang-...-un	va	verbal affix. <u>Ginpangumústa akú ni Presidente Márcos.</u> President Marcos shook my hand.
pangabáy	v	/mag-, -un/ to request, to ask a favor. <u>Nagpangabáy si Élsa nga magpadalá sang libro kay Gil.</u> Elsa requested (someone) to bring a book to Gil.
pangabúdlay	n	effort, hard work.
	v	/mag-, -un/ to work hard, to try to accomplish, to put effort into. <u>Nagpangabúdlay si José pára makatapus sang pagtuún.</u> Jose worked hard so he can finish his studies.
pangabúhi'	n	life, way of life.
pangáku'	n	promise, oath, sworn statement.
	v	/mag-, -un/ to swear, to promise, to commit. <u>Nagpangáku' si Ernesto nga índi' na magliwát.</u> Ernesto promised that he will not do it again.
pangádyi'	n	prayer, meditation.
	v	/mag-, -un/ to pray, to meditate, to contemplate.
pangamúyu'	n	prayer, supplication.
	v	/mag-, -un/ to pray, to supplicate, to entreat God.
pangánud	n	cloud.
pangáyaw	v	/mag-/ to migrate, to transfer to a place temporarily, to move to a new place. <u>Nagpangáyaw silá sa Cebú.</u> They moved to Cebu.

HILIGAYNON DICTIONARY

pangáyu'	n	request, demand, thing asked for.
	v	/mag-, -un/ to ask, to request, to demand. <u>Ginpangáyu'</u> ku ang matahúm nga búlak. I asked for the beautiful flower.
pánggas	v	/mag-, -un/ to sow, to plant seeds by hand. <u>Nagpánggas akú sang ma'ís</u> . I sowed corn seeds.
panginhásun	n	sea shell, clam.
pangíta'	n	wage, earnings.
	v	/mag-, -un/ to look for, to search.
pángpang	n	brink, edge, coast, area close to a river or sea.
pangúlu	n	president, chief, leader.
pápa	n	Roman Catholic pope.
papá	n	father.
pá'pa'	v	/mag-, -un/ to hammer, to strike a nail. <u>Ginpá'pa'</u> ku ang lánsang. I hammered the nail.
pápas	v	/mag-, -un/ to exterminate, to destroy. <u>Nagpápas akú sang úlud sa talámnan</u> . I exterminated worms in the field.
papél	n	paper.
pára	con	for.
parakáyda	n	parachute.
pára kay sín'u	pr	for whom.
paráda	n	parade, parking.

	v	/mag-, -un/ to hold a parade, to park a vehicle.
para'ísu	n	paradise.
paralísis	n	paralysis, loss of sensation on any part of the body.
paralítiku	n	paralytic, crippled person.
párapu	n	paragraph.
parého	adv	same, similarly. v /mag-/ to be the same, to be similar. <u>Nagparého ang báyu' nátun.</u> Our dresses are alike.
pári'	n	priest, minister, preacher.
parílya	n	broiling grill.
páris	n	pair, look-alike.
parmásya	n	pharmacy, drug store.
parmasytika	n	pharmacist.
párti	n	part, division, piece. adv about, in relation to. <u>Naghámbal kamí párti sa kláse.</u> We talked about the class.
partido	n	political party.
parúl	n	lantern, Christmas lanterns.
parút	v	/mag-/ to miss a card in gambling. <u>Nagparút ang ákun baráha.</u> My cards are missing.
paryénte	n	relative, cousin.
pasák	n	fern.

HILIGAYNON DICTIONARY

pásad	v	/mag-, -un/ to establish, to erect, to put up. <u>Nagpásad silá sang eskwelahán sa bánwa.</u> They established a new school in town.
pasagí'	adj	simple.
pasáhe	n	passage, trip.; /-ero/ passenger.
pasamáno	n	window sill.
pás'an	v	/mag-, -un/ to bear on the shoulder, to carry on the shoulder. <u>Nagpás'an akú sang ísa ka búlig nga ságíng.</u> I carried one bunch of bananas on my shoulder.
pasápása	v	/mag-, -un/ to pass on from one hand to another. <u>Gin-pasápása nilá ang libro.</u> They passed the book around.
pasapórte	n	passport.
pasár	v	/mag-, -un/ to pass through, to be over, to go by. <u>Nagpasár na ang bágyu.</u> The typhoon is over.
pasáw	n	croton plant.
pasáy	v	/-un/ to eat the main meat course without rice. <u>Ginpasáy ku ang súd'an.</u> I ate the meat alone.
pasáylu	v	/mag-, -un/ to forgive, to excuse. <u>Ginpasáylu ku si Lucille.</u> I forgave Lucille.
paskíl	n	placard, billboard.
páskwa	n	Christmas.
pasénsya	n	forgiveness, excuse.
	v	/mag-, -un/ to forgive, to excuse. <u>Nagpasénsya akú kay Mr. Réyes.</u> I asked for forgiveness from Mr. Reyes.

pasílyo	n	aisle, corridor.
pasimpálad	v	/mag-, -un/ to take the risk, to chance it. <u>Nagpasimpálad akú nga ára' ang direktór.</u> I took the chance of seeing the director (without knowing if he is in or not).
pásis	n	free pass.
páslaw	v	/-un; -an/ to be caught red-handed, to fail, to lose. <u>Ginpaslawán si Pilítá sa íya negósyo.</u> Pilita was unsuccessful in her business venture.
páspas	v	/mag-, -un/ to cut down as of trees, to fell many trees. <u>Nagpáspas ang táwu sang káhuy sa búkid.</u> The man cut down many trees in the mountain.
pásta	n	paste, tooth filling.
	v	/mag-, -an/ to paste on, to fill a tooth cavity. <u>Ginpastahán ang ngípun ku.</u> My tooth was filled.
pastór	n	shepherd, parish priest.
pásu'	n	burn, scorch on a person's skin.
	v	/ma-/ to get burned, to get scorched. <u>Napásu' ang kamút ku.</u> My hand got burned.
pasulábi	v	/mag-, -un/ to prefer, to esteem, to give priority. <u>Ginpasulábi ni José si Nóra.</u> Jose gave priority to Nora.
pásung	n	native sack of woven palm leaves with the volume content of one cavan.
pásyar	n	stroll, walk.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -an/ to take a walk, to stroll. <u>Nagpásyar akú sa báybay.</u> I walked along the beach.
pasyénte	n	sick patient.
patadyúng	n	native wrap-around skirt.
pátág	adj	of land, plain, even, level.
patáni'	n	pea pod.
patarásak	adj	eccentric.
páticas	adv	equally, evenly.
	v	/mag-/ to come out equal, to result in a tie. <u>Nagpáticas ang decisyón sang mangá huwés sang pag'índis'índis.</u> The judges came up with a tie in their decision for the contest.
patáwad	n	excuse, clemency, pardon.
	v	/mag-, -un/ to give clemency, to pardon, to forgive, to excuse.
patáy	n	dead person, dead plant or animal, corpse.; /ka---un/ death.
	v	/mag-, -un/ to kill, to put to death.
páti	v	/mag-, -an/ to believe, to obey, to be convinced. <u>Nagpáti si Néna sa ákun.</u> Nena believed me.
patí'	adv	including, also, with, together with. <u>Dál'un ku tanán patí' ang mangá dá'an.</u> I will bring everything including the old ones.
pát'in	v	/mag-, -un/ to sign, to mark, to enter in the list. <u>Nagpát'in si Lóurdes sang libro.</u> Lourdes signed in the list.
patíng	n	pigeon, dove.

patís	n	fish sauce made from marinated shrimps or fish.
pátpat	v	/mag-, -an/ to explain, to interpret, to translate. <u>Ginpátpat sang misyonéro ang Bibliya</u> . The missionary interpreted the Bible.
pátu	n	duck.
pátuk	v	/mag-, -un/ to begin to do, to invent, to create, to start, to organize. <u>Nagpátuk akú sang grúpu</u> . I started an organized group.
pát'ud	v	/ma-/ to be sure, to make sure. <u>Napát'ud nga nagpa'úli' na si José</u> . It is sure that Jose has gone home.
patugsíling	n	consideration, thoughtfulness.
	v	/mag-/ to be considerate, to think of other's feelings.
patumbayá'	v	/mag-, -un/ to neglect, to abandon. <u>Nagpatumbayá' si Lító sa íya trabáho</u> . Lito neglected his job.
patúnda'	n	warning.
patúpátu	n	fabrication, lie, made-up story.
patúyang	v	/mag-, -un/ to expose extravagantly, to show-off. <u>Nagpatúyang silá sang ila mánggad</u> . They showed off their wealth.
pátyu	n	cemetery, tomb.
pa'úli'	v	/mag-/ to go home, to go back to the house.
pa'úmud	v	/mag-/ to abstain, to exercise patience. <u>Nagpa'úmud kamí sa kárne</u> . We abstained from eating meat.

HILIGAYNON DICTIONARY

pa'ún	n	bait, decoy.
pá'un	v	/mag-, -un/ to isolate, to separate, to set aside. <u>Ginpá'un ku ang dunút nga ságíng</u> . I separated the rotten banana.
-pa-...-un	va	verbal affix designating causation of action by the acor in the construction. <u>Ginpasáyud ni Cárlos nga mapa'úli' sya sa baláy</u> . Carlos announced that he will leave for home.; to cause to move in the direction of. <u>Ginpa'idálum ni José ang papél</u> . Jose moved the paper underneath.
pa'úna	v	/mag-, -un/ to allow to go ahead, to be first. <u>Ginpa'-úna ku si Victór sa sinihán</u> . I made Victor go to the theatre first.
pawíkan	n	sea turtle.
paya'ún	adj	childish.
payág	n	small hut, hovel.
páypay	v	/mag-, -un/ to fan for air, to beckon to, to call back with a hand gesture. <u>Nagpáypay akú kay magín'ut</u> . I fanned myself because it was warm.
páyung	n	umbrella, parasol.
	v	/mag-, -an/ to wear an umbrella.
pelígro	n	risk, danger.
pensyón	n	pension.
	v	/mag-, -un/ to give a pension, to support through a pension.
péras	n	pear.
peregríno	n	pilgrim.

pérlas	n	pearl.
péro	con	but, however.
personál	adj	personal.
peryódiko	n	newspaper.
pesétas	n	twenty centavo coin.
pétsa	n	date, day of the week and month of the year.
pi'áng	adj	lame, cripple.
	v	/ma-/ to become lame, to become crippled, to limp.
pikít	adj	of clothes, tight.
píkpik	v	/mag-, -un/ to pet, to pat on the back. <u>Ginpíkpik sang Mayor ang abága ku.</u> The Mayor patted my shoulder.
pikún	adj	short-tempered, ill-natured.
pikúy	n	parrot.
pidáso	n	piece, one part, one bite.
pígaw	adj	/ma-/ frail, weak.
	v	/mag-/ to become weak, to become frail. <u>Nagpígaw ang láwas ku.</u> My body weakened.
pígus	v	/mag-, -un/ to oppress, to exploit. <u>Ginpígaw ang mangá sakáda.</u> The sugar planters were exploited.
pihák	n	other side, reverse, pair, half.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-, -un/ to cut in two parts, to divide in half.
pilá	adv	how much, how many.
píla	n	line, queue.
	v	/mag-, -un/ to stand in line.
pílak	n	silver, coin, silver money.
pilák	v	/mag-, -un/ to throw, to cast away.
pilás	n	wound, bruise, soreness.
pílduras	n	medicine tablets, pill.
píli	n	choice.
	v	/mag-, -un/ to choose, to select, to elect.
pílik	v	/mag-/ of animals, to quiver, to shake. <u>Nagpílik ang ísda.</u> The fish flipped its tail.
pilikulá	n	movie film, movie show.
Pilipínas	n	Philippines.
Pilipíno	n	Filipino, citizen of the Philippines.
pílit	v	/mag-, -un/ to insist, to urge, to force, to compel. <u>Ginpílit ku si María nga magtán'aw sang síni.</u> I urged Maria to go see a movie.
pilít	adj	/ma-/ sticky, clammy.
	v	/mag-, -un/ to stick on, to paste on.
pilosópo	n	philosopher, smark aleck.
pílpil	v	/mag-, -un/ to weigh down, to put a weight on top. <u>Ginpílpil ku sang batú ang libro.</u> I put a stone on top of the book.

pilú'	n	fold of the dress, hem.
	v	/mag-, -un/ to fold over, to make a fold.
pimyénta	n	red or white pepper.
pina-	aa	adjective formative affix designating superlative degree quality. <u>Pinasahí si Noél sa tanán</u> . Noel is the most favorite.
piníkas	n	one piece, sliced piece, cut up pieces.
pínsar	n	thought, idea.
	v	/mag-, -un/ to think of, to have the idea that. <u>Nagpínsar akú sang madúgay</u> . I thought about it for a long time.
pínta	n	paint.
	v	/mag-, -an/ to paint, to cover with paint.
píntal	n	bar, bolt.
	v	/mag-, -an/ to bolt, to bar an opening. <u>Ginpitalán ku ang pwérta</u> . I barred the door.
píntas	adj	/ma-/ cruel, harsh, brutal.
pintór	n	painter.
píntuk	n	dot, blot.
pínu	adj	/ma-/ fine, dainty, skilled product.
	v	/mag-/ to refine, to produce something of fine workmanship, to smoothen. <u>Nagpínu ang guyá ni Córá</u> . Cora's face cleared up (from blemishes).
pínya	n	pineapple.

HILIGAYNON DICTIONARY

pínggan	n	plate, dish.
píhpih	v	/mag-, -un/ to brush off with the hand. <u>Ginpíhpih ku ang subáy sa lamésa.</u> I brushed off the ants from the table.
pípa	n	tobacco pipe.
	v	/mag-/ to smoke a pipe.
pí'pi'	v	/mag-, -un/ to pat with the hand. <u>Nagpí'pi'</u> <u>sang luták ang báta'</u> . The child patted clay.
pipínu	n	cucumber.
pirásu	n	piece, one part.
piríku	n	parrot.
pírma	n	signature.
	v	/mag-, -an/ to sign, to put one's signature to.
pírme	adv	always, constantly.
pírut	v	/mag-, -un/ to wink, to squint the eye.
písan	adj	/ma-/ diligent, industrious.
pisára	n	blackboard.
písga'	v	/mag-, -un/ to pinch, to press, to squeeze to extract liquid. <u>Ginpísga' ni Nánay ang</u> <u>ilúng ku.</u> Mother pinched my nose.
písi'	n	string, cord.
pisík	v	/mag-/ to fly off or jump off, of shrimps and fish, to make a quick and sudden movement, to flip. <u>Nagpisík ang ísda' sa</u> <u>kamút ku.</u> The fish jumped out of my hand.

písíl	v	/mag-, -un/ to compress, to grip, to press, to press with the fingers. <u>Ginpisíl ni Terésa ang bútkun ku.</u> Teresa pressed my arm.
písngi	n	cheek.
písngu'	n	sob, sobbing sound.
	v	/mag-/ to sob after weeping. <u>Nagpiángu' ang babáyi sa kwárto.</u> The woman sobbed in the room.
písos	n	peso bill.
píspis	n	bird.
písta	n	fiesta, religious feast day of a saint, variant of <u>pyésta</u> .
písti	n	epidemic, pest, plague, drought.
pisú'	n	chick.
pisúk	n	moment.
	v	/mag-, -un/ to bat an eye. <u>Nagpisúk ang ákun matá tungúd sa hángin.</u> My eyes batted because of the wind.
pitáka	n	purse, handbag.
pitála'	n	bolt.
pitík	n	beating, throbbing, flick.
	v	/mag-,-un/ to flick another person with a finger. <u>Ginpitík ku si José.</u> I flicked at Jose.
pítla'	adj	/ma-/ gibberish.
pítsil	n	pitcher.
pitú	num	seven.; /ika-/ seventh; /napulug-/ seventeen; /ka-...-an/ seventy.

HILIGAYNON DICTIONARY

pítu	n	whistle.
	v	/mag-,-an/ to blow a whistle, to whistle. <u>Ginpitúhan akú sang pulís.</u> The policeman blew his whistle at me.
pí'ud	v	/mag-,-un/ to fold.
pí'ut	adj	/ma-/ tight, crowded.
	v	/mag-/ to become tight, to breathe with difficulty. <u>Nagpí'ut ang dúghan ni Razél.</u> Razel had difficulty in breathing.
píyung	v	/mag-,-un/ to shut, to close the eye. <u>Nagpiyung akú.</u> I closed my eyes.
pláka	n	phonograph record.
planéta	n	planet.
plántsa	n	dry iron.
	v	/mag-,-un/ to iron with a dry iron.
plánu	n	plan.
	v	/mag-,-un/ to plan.
plása	n	park, plaza.
pláster	n	plaster, band aid.
platéro	n	goldsmith.
platíto	n	saucer.
pláto	n	dinner plate, dish.
pléte	n	fare, ticket for a plane or boat or bus ride.
plúma	n	fountain pen.

pluméru	n	feather duster.
póbre	adj	poor, humble, unpretentious.
	n	/ka-...-an/ poverty.
pomáda	n	pomade, men's hair dressing.
porsyénto	n	percentage, interest.
póste	n	post, column.
postúrá	adj	dressed up, elegant, smartly dressed.
posturyóso	adj	chic, dressy, elegantly dressed.
prémyo	n	prize, reward.
prénda	v	/mag-,-un/ to pawn. <u>Ginprénda ku ang ákun síngsing.</u> I pawned my ring.
préno	n	brake of a vehicle, stop.
	v	/mag-,-un/ to put on the brakes, to stop. <u>Nagpréno ang tsopér sa kurbáda.</u> The driver stopped on the curve.
presentár	v	/mag-,-un/ to present oneself, to introduce, to give as a gift.
presidénte	n	president.
présyo	n	price, cost price, selling price, cost.
pribádo	adj	private.
pribilíhiyu	n	privilege.
primabéra	n	spring.
primér grádo	n	grade one, first grade.
prímo	n	cousin.

HILIGAYNON DICTIONARY

prinsipál	n	school principal.
príso	n	prisoner.; /-han/ prison.
	v	/mag-,-un/ to put in prison, to imprison.
prító	adj	fried.
	v	/mag-,-un/ to fry, to cook in oil.
probár	v	/mag-,-un/ to prove, to give proofs. <u>Ginprobár sang táwu nga inosénte sya.</u> The man proved himself innocent.
probínsya	n	province, state, political division.
probléma	n	problem.
programá	n	program.
propesór	n	professor.
protésta	n	protest, complain.
	v	/mag-,-un/ to complain, to protest. <u>Nagprotésta ang napyérde nga kandidáto.</u> The defeated candidate filed a protest.
prupíta	n	prophet.
prútas	n	fruit.
pruwéba	n	proof, evidence.
pú'as	v	/mag-/ to calm, to ease, to become less strong. <u>Nagpú'as ang mabáskug nga hángin.</u> The strong wind eased.
pu'ása	n	fasting.
	v	/mag-/ to fast, to abstain from eating regular meals for penance. <u>Nagpu'ása ang mangá katóliko.</u> The Catholics fasted.

públiku	n	public.
puká	v	/mag-/ to stay up late at night, to have a late night.
púkan	v	/mag-,-un/ to cut a tree down. <u>Ginpúkan námun ang púnu' sang mángga</u> . We cut down the mango tree.
pukatúd	n	elevation.
púkaw	v	/mag-,-un/ to rouse, to waken. <u>Ginpúkaw ku si Tátay</u> . I roused Father.
púkpuk	v	/mag-,-un/ to beat, to hammer down, to hit on the head. <u>Ginpúkpuk ku sang batú ang latún</u> . I beat the can with a stone.
púksi'	v	/mag-,-un/ to pick flowers, to tear off. <u>Nagpúksi' akú sang mangá búlak</u> . I picked some flowers.
púdag	v	/mag-/ to stamp the feet in anger.
púga'	v	/mag-,-un/ to squeeze so as to extract liquid. <u>Nagpúga' akú sang dúga' sang laranghítá</u> . I squeezed some orange juice.
púgad	n	nest.
pugún	n	stove, native oven made of clay.
pugúng	v	/mag-,-an/ to repress, to stop, to control. <u>Nagpugúng akú kay Noél pára índi' sya magsunúd</u> . I controlled Noel so that he will not follow.
púgut	v	/mag-,-an/ to cut off the head, to behead. <u>Ginpugútan sang úlu ang manúk</u> . The head of the chicken was cut off.

HILIGAYNON DICTIONARY

púhag	v	/mag-/ to break open, to release the gate, to disturb one's peace. <u>Nagpúhag ang mangingísda' sang púnung</u> . The fisherman opened the gate of the fishpond.
púhun	v	/mag-,-un/ to conspire, to plot.
pulá	adj	red, crimson.
	v	/mag-/ to color with red, to turn red, to blush.
púlak	v	/ma-/ to fall off the tree or plant, to wither and fall. <u>Napúlak ang búnga sa káhuy</u> . The fruit fell off the tree.
puláw	v	/mag-/ to stay awake so as to watch, to have a late night. <u>Nagpuláw akú kagáb'i</u> . I stayed up all night last night.
púlbura	n	gun powder.
púlbus	n	powder, face powder, dusting powder.
pulgáda	n	inch.
púli	v	/mag-/ to take sides in a fight, to ally with. <u>Nagpúli si José kay Ricárdo</u> . Jose sided with Ricardo.
púling	v	/ma-/ to have a foreign object in the eye. <u>Napúling si Noél</u> . Noel has something in his eye.
pulís	n	policeman, cop.
púlpug	v	/mag-,-un/ to drive or mash with a hammer.
pulséras	n	bracelet.
púlsu	n	pulse.
púlu	n	handle of a knife.

púlu'	n	island.
	num	variant of <u>napúlu'</u> .
púlung	n	message, word, advice.
	v	/mag-,-un/ to express oneself, to give a speech, to give an advice.
pulús	n	usefulness, profit, advantage, benefit.
púlut	v	/mag-,-un/ to pick up from the ground. <u>Ginpúlut ku ang papél</u> . I picked up the paper.
pumpyáng	n	cymbal.
púna'	n	net.
	v	/mag-,-un/ to trap in a net, to weave a net. <u>Nagpúna' ang mangingísda' sang láya</u> . The fisherman wove a fishnet.
púnaw	v	/ma-/ to faint, to feel dizzy. <u>Napúnaw akú sa ka'ínit</u> . I felt faint with the heat.
púnda	n	pillow case.
puní	n	decoration.
	v	/mag-,-un/ to decorate, to deck.
púnu'	n	tree trunk, leader, chief.
punú'	adj	full to capacity.
	v	/mag-,-un/ to fill to capacity. <u>Ginpunú' ku sang túbig ang botélya</u> . I filled the bottle with water.
punú'an	n	beginning, start, authority, leader.
púnung	n	fishpond.

HILIGAYNON DICTIONARY

púnta	n	tip, edge, end.
púntus	n	score, point.
púnyus	n	wrist, cuff.
pungá	adj	nasal manner of speech.
pungku'	v	/mag-,-an/ to sit down.
púnggud	n	pimple, blemish.
púnggul	v	/mag-,-un/ to cut off from the plant, to prune. <u>Ginpúnggul ku ang úgbus sang katúmbal.</u> I cut off the buds of the pepper plant.
púngpung	n	bundle, bunch, bouquet of flowers.
	v	/mag-,-un/ to bundle, to tie into a bundle.
púngsud	n	country, nation, community.
pú'pu'	v	/mag-,-un/ to pluck from the plant or tree, to pick, to harvest. <u>Nagpú'pu' silá sang kamátis kág talúng.</u> They picked tomatoes and eggplants.
púrma	n	form, shape.
púru	adv	purely, all.
púrung	n	crown, veil, head cover.
pusá'	v	/ma-/ to break, to crack. <u>Napusá' ang básó.</u> The glass broke.
púsad	v	/mag-/ to pace up and down angrily, to stamp the feet in anger.
pús'ang	v	/mag-,-un/ to throw down on the floor, to put down with a bang. <u>Ginpús'ang ku ang libro.</u> I threw the book down.

púsdak	v	/mag-,-un/ to throw down, to drop with considerable force. <u>Ginpúsdak ni Manué</u> l <u>ang síya</u> . Manuel threw the chair against the floor.
púsnga	n	snort, pant.
	v	/mag-/ to breathe through the nostrils, to snort.
puspurú	n	match, match stick.
pústa'	n	stake, bet.
	v	/mag-,-un/ to bet, to put up as stake.
púsu'	n	heart, banana flower.
púsud	n	navel, belly button.
pús'un	n	abdomen.
púswit	v	/mag-/ to burst through a small opening with force, especially of liquids. <u>Nagpúswit ang túbig sa túbu</u> . The water burst through the tube.
putí'	adj	white, fair in complexion.; /ma-/ white.
pútul	v	/mag-,-un/ to sever, to cut off. <u>Ginpútul ku ang káhuy</u> . I broke the wood.
	adj	severed, cut, broken off.
putús	n	wrapper, cover.
	v	/mag-,-un/ to wrap, to tie into a package, to pack.
putút	adj	of people, short.
putyúkan	n	beehive.
pu'úk	n	place.

HILIGAYNON DICTIONARY

pu'úd	n	country, nation.
pu'út	v	/mag-, ma-/ to lie for ambush, to hide, to conceal. <u>Napú'ut akú sa kíwáto</u> . I hid in the room.
púyu	n	cloth sack, cloth bag with a drawstring.
puyú	n	mudfish, freshwater fish.
puyú'	v	/mag-, -an/ to live, to dwell, to reside. <u>Nagpuyú' silá sa Mindanáo</u> . They lived in Mindanao.
púyus	v	/mag-,-un/ to bind, to wrap up. <u>Nagpúyus si Nánay sang pagká'un</u> . Mother wrapped up some food.
pwéde	adv	all right, can be, its possible, certainly, yes.
pwérta	n	door, gate.
pwertáhan	n	door.
pyáno	n	piano.
pyánsa	n	bond, bail money.
	v	/mag-,-un/ to set bail, to bail out, to put a bond.
pyé	n	one foot measure.
pyérde	v	/ma-,-un/ to be defeated, to lose, to give up. <u>Napyérde akú sang duhá ka gatús sa búlang</u> . I lost two hundred in the cockfight.
pyésas	n	spare parts.
pyésta	n	fiesta, religious feast of a patron saint which is celebrated with pomp and carnivalistic tradition.

R

rabanús	n	radish.
rábrab	v	/-un/ to tear off, to rip. <u>Ginrábrab sang báta'</u> <u>ang kurtína</u> . The child ripped the curtain.
rádyo	n	radio.
rámas	v	/mag-,-un/ to rub, to scrape off.
rántsu	n	ranch.
rássras	v	/mag-,-un/ to slash, of clothing, to slit or to take out the stitching. <u>Nagrásras ikáw sang báyu'</u> . You took out the stitching of the dress.
ráyna	n	queen, empress.
rebólber	n	gun, revolver.
reklámo	n	complaint, discontent.
	v	/mag-,-un/ to complain. <u>Nagreklámo akú sa direktór</u> . I complained to the director.
regálo	n	gift, present.
	v	/mag-,-un/ to give a present.
reló	n	time piece, wrist watch.
relyéno	n	stuffed chicken or fish.
rénda	n	bridle.
rénta	n	rent.
	v	/mag-,-an/ to rent, to hire.

HILIGAYNON DICTIONARY

repólyo	n	cabbage.
representánte	n	representative, congressman.
reputasyon	n	reputation.
resíbo	n	receipt.
resíta	n	prescription of a doctor.
resúlta	n	result, conclusion.
retobádo	adj	naughty, impish.
retráto	n	picture, snapshot.
réyna	n	queen.
rikádo	n	seasoning, spice.
rílis	n	train rail, railroad tracks.
rimís	adj	/ma-/ delicious, tasty.
rípa	n	raffle, lottery.
ritásu	n	remnant.
románsa	n	romance.
rósa	adj	pink.
rosál	n	gardenia.
rósas	n	rose flower.
rúmpag	v	/mag-,-un/ to destroy, to ruin, to take apart. <u>Ginrúmpag ku ang bálaybálay.</u> I tore down the play house.
rúsdk	v	/ma-/ to collapse, to fall over. <u>Narúsdk ang</u> <u>baláy nga dá'an.</u> The old house collapsed.
rwéda	n	wheel.

S

sa	adv	by, on, at, in, relational particle.
sá'ad	n	promise, vow.
	v	/mag-,-un/ to vow, to promise. <u>Nagsá'ad si Mr. Cruz nga makádtu dirí</u> . Mr. Cruz promised to come here.
sába'	v	/mag-/ to beat double time, to beat violently. <u>Nagsába' ang pitík sang ákun dúghan</u> . My heart beat faster.
sábak	n	lap.
	v	/mag-,-un/ to sit on the lap.
sábad	adj	/ma-/ noisy, troublesome.
Sabadó	n	Saturday.
sabát	n	response, answer.
	v	/mag-,-un/ to respond, to answer.
sabáw	n	broth, soup.
sáb'it	v	/mag-/ to hang to accidentally, to put on. <u>Nagsáb'it ang dalága sang búlak sa buhúk</u> . The lady put a flower in her hair.
sáblag	v	/mag-,-un/ to compromise, to meet half way. <u>Nagsáblag si José kay Alfrédo</u> . Jose compromised with Aflredo.
sáblay	v	/mag-,-un/ to hang clothes or cloth. <u>Nagsáblay akú sang báyu'</u> . I hung a dress.

HILIGAYNON DICTIONARY

sáblig	v	/mag-/ to douse with water, to sprinkle water. <u>Nagsáblig kamí sang túbig sa tanúm.</u> We sprinkled water on the plant.
sábñit	v	/mag-,-un/ to snatch, to grab with force. <u>Ginsábñit ku ang libro.</u> I grabbed the book.
sabúd	v	/mag-,-un/ to scatter, to sow. <u>Ginsabúnán ku ang talámnan.</u> I sowed seeds on the field.
sáb'ug	v	/mag-,-un/ to scatter, to sow. <u>Nagsáb'ug ang mangá bínni' sa bánglid.</u> Seeds scattered on the hillside.
sábwg	v	/mag-,-un/ to scatter, to sow. <u>Nagsábwg si Nánay sang abú.</u> Mother scattered ashes.
sábya	v	/mag-,-un/ to splash with water, to douse with liquid or powder, to throw at something. <u>Nagsábya ang amáy sang túbig.</u> The father threw water.
sáka'	v	/mag-,-un/ to enter, to go up, to ascend, to climb.
sakáda	n	seasonal worker.
sakadéro	n	sugarcane field laborer.
sakáy	v	/mag-/ to ride, to board.
sákdag	v	/mag-,-un/ to help, to sustain, to support, to aid. <u>Ginsákdag nákun ang duhá ka báta'.</u> I supported the two children.
sakít	n	illness, pain, grief, sorrow.
	v	/mag-/ to be painful, to be hurt, to feel bad about.
	adj	/ma-/ painful, sorrowful.
sáklaw	v	/mag-/ to feel slighted. <u>Nagsáklaw akú.</u> I felt slighted.

sáksak	v	/mag-,-un/ to chop, to stab repeatedly, to cut into pieces. <u>Ginsáksak ang táwu</u> . The man was stabbed several times.
sáksi	n	witness.
	v	/mag-,-un/ to testify, to witness.
sáku	n	burlap bag, sack.
sáku'	n	/ka-/ busyness, hurry.
	adj	/ma-/ busy, hurried.
	v	/mag-,-un/ to hurry, to keep occupied, to be busy. <u>Nagsáku' ang dalága sa paglakát</u> . The young woman quickened her walk.
sákup	n	subjects, members.
	v	/mag-,-un/ to conquer, to be a member of, to enlist.
sákut	v	/mag-,-un/ to mix, to blend, to put together.
sádtu	d	those (far from both the speaker and the listener).
	adv	before, in the past.
sádyá	n	/ka-/ happiness, joy, cheer.
	adj	/ma-/ happy, cheerful, joyful.
ság'a	v	/mag-,-an/ to throw out water, to drain.
sagáhay	v	/mag-/ to overflow, to pour out abundantly. <u>Nagsagáhay ang túbig sa kúlun</u> . Water overflowed from the pot.
sagáng	v	/mag-,-un/ to prevent, to protect oneself, to defend. <u>Ginsagáng ku ang íya bayú</u> . I defended myself from his blow.

HILIGAYNON DICTIONARY

ság'ang	n	chin.
sagawák	v	/mag-,-un/ to burst out suddenly as water through a faucet. <u>Nagsagawák ang túbig.</u> The water burst through.
ságbut	n	rubbish, grass.
ságing	n	banana.
sagír'um	adj	/ma-/ dim, doleful.
ságnuy	v	/mag-,-un/ to drag in the water while cruising, to dunk in water. <u>Nagságnuy ang sapátus.</u> The shoe dunked in water.
ság'ub	v	/mag-,-un/ to draw water from a well, to fetch water. <u>Nagság'ub ang laláki sa busáy.</u> The man fetched water from the falls.
sagúd	v	/mag-,-un/ to take care of animals, to raise animals. <u>Nagsagúd silá sang mangá bábuy.</u> They raised some pigs.
sag'úli'	n	loose coins, change in coins.
	v	/mag-/ to be reconciled, to give loose change. <u>Nagsag'úli' ang ila bu'út.</u> They reconciled.
sagúp	v	/mag-,-un/ to save, to rescue. <u>Ginsagúp ku ang duhá ka báta' sa báybay.</u> I rescued two children on the beach.
ságýud	v	/mag-/ to trail behind as a train, to be too long so as to touch the floor or ground. <u>Nagságýud ang kurtína.</u> The curtain touched the floor.
sáha'	n	bulb, seedling, young plant grown from the root of the mother plant.
sahí'	adj	/pina-/ special, distinct, distinguished.

sahú'	v	/mag-/ to be accustomed to, to get along well. <u>Nagsahú' ang ámun batásan.</u> We got accustomed to each other.
sahúg	v	/mag-,-un/ to disturb, to interrupt.
sála	n	livingroom, hall, lounge area.
sála'	n	/-an/ strainer.
	v	/mag-,-un/ to strain, to sift. <u>Nagsála' akú sang gatá'.</u> I strained coconut milk.
salá'	n	mistake, crime, sin, error.
	v	/mag-/ to make a mistake, to commit an error. <u>Nagsalá' akú.</u> I made a mistake.
salákay	v	/mag-,-un/ to overthrow, to attack.
salamángka	n	magic; /-ero/ magician.
salámat	id	thank you.
salamíng	n	mirror.
salampáti	n	dove.
salapí'	n	fifty centavo piece.
salápid	n	braid.
	v	/mag-,-un/ to plait, to braid, to twist. <u>Ginsalápid ku ang akun buhúk.</u> I braided my hair.
sálap	n	fish net.
salápu'	v	/ma-/ to detect, to catch red-handed, to find. <u>Nasalápu' sang pulís ang kriminál.</u> The policeman caught the criminal.
salawáhan	adj	fickle, unfaithful.

HILIGAYNON DICTIONARY

saláwsaw	n	examination, test.
salbáhe	adj	haughty, unfaithful, rogue.
saliká'	v	/mag-/ to straddle, to sit astride. <u>Nagsaliká'</u> <u>ang babáyi sa kabáyu'</u> . The woman sat astride the horse.
salída	n	show, movie show.
sálig	n	trust, confidence.
	v	/mag-,-an/ to trust, to confide in, to depend on.
salimpapáw	adj	superficial, hypocrite.
salimú'ang	adj	delirious.
	v	/mag-,-un/ to be delirious, to rave. <u>Nagsalimú'ang ang báta' tungúd sa lágnat</u> . The child was delirious because of his fever.
salín	n	remnant, left-over, scrap.
	v	/mag-,-an/ to leave something behind, to keep, to store for some other time. <u>Nagsalín silá sang pagká'un pára bwás</u> . They left some food for tomorrow.
salipádpad	v	/mag-/ to fling, to throw away.
sálmon	n	sardines, salmon.
	adj	orange.
sálsal	v	/mag-,-un/ to forge, to hammer.
salsálun	n	iron, metal.
salú	v	/mag-,-un/ to catch.

sálú	v	/mag-/ to eat together, to partake of a meal together. <u>Nagsálú si Maríno kag si Mariáno.</u> Marino and Mariano ate together.
salúk	v	/mag-,-un/ to dip or scoop out with the hand or a dipper or ladle. <u>Nagsalúk akú sang túbig sa tádyaw.</u> I dipped for some water from the jar.
sálud	v	/mag-,-un/ to catch drops of water so as to gather in a container. <u>Nagsálud si Nánay sang ulán sa botélya.</u> Mother collected rain water in the bottle.
salúdu	n	salute, bow.
	v	/mag-,-an/ to salute, to bow, to show respect.
salúg	n	floor.
sálug	v	/mag-/ to mix, to mingle.
sálum	v	/mag-,-un/ to dive for, to sink in. <u>Ginsálum sang mangingísda' ang pérlas.</u> The fisherman dove for the pearl.
sálup	v	/mag-/ to go down, to disappear, to penetrate. <u>Nagsálup ang lánsang sa tápi'.</u> The nail went through the wood.
salusálú	v	/mag-/ to have a feast, to hold a banquet.
sál'ut	v	/mag-,-un/ to insert, to get between.
samád	n	wound, injured part.
	v	/ma-,-un/ to wound, to injure, to destroy. <u>Ginsámad ku ang kahún.</u> I destroyed the box.
sámay	adj	striped, lined.
	v	/mag-,-un/ to line with stripes.

HILIGAYNON DICTIONARY

sámbag	n	tamarind.
sámbil	v	/mag-,-un/ to quirk. <u>Nagsámbil ang ákun bibíg</u> . My lips quirked.
sámbit	v	/mag-,-un/ to refer to, to mention.
sámbud	v	/mag-,-un/ to wind, to bind, to roll, to twist, to get entangled. <u>Nagsámbud ang kalát sa káhuy</u> . The rope was bound around the tree.
samí'	adv	/ma-/ always, regularly.
sampaguíta	n	native jasmin.
sampátun	n	expert, sage.
sámpuk	v	/mag-,-un/ to fight head to head, to fight in man-to-man combat.
sámput	v	/mag-,-an/ to come to, to reach, to arrive at. <u>Nagsámput na silá sa syudad</u> . They finally reached the city.
sámtang	con	meanwhile, while, meantime.
sámu'	v	/mag-,-un/ to dilute, to mix together.
sámuk	n	noise, trouble, bother.
	v	/mag-,-un/ to bother, to cause trouble, to make noise. <u>Nagsámuk lang ikáw sa kláse</u> . You just disturbed the class.
sánag	adj	/ma-/ bright, shiny.
	v	/mag-/ to be clear, to shine. <u>Nagsánag ang ádlaw</u> . The sun shone.
sándad	v	/ma-/ to knock over and fall, to stumble. <u>Nasándad si Lucía</u> . Lucia stumbled.

sánday	pt	plural personal names nominal marker. Variant of <u>kánday</u> .
sandí'ay	v	/mag-/ to lean on. <u>Nagsandí'ay sa díngding ang hubúg</u> . The drunk man leaned against the wall.
sándig	v	/mag-,-an/ to lean on for support.
sandíya	n	watermelon, watermelon seeds.
sánduk	n	ladle, big spoon.
	v	/mag-,-un/ to dig or scoop out.
sánlag	v	/mag-,-un/ to fry, to cook in oil. <u>Nagsánlag akú sang maní</u> . I fried some peanuts.
sánting	adj	/ma-/ of string or ropes, tight.
sántu	n	variant of <u>sántus</u> .
sántu'	v	/mag-/ to harmonize, to agree, to be of the same opinion. <u>Nagsántu' ang ámun ísip</u> . We agreed.
sántus	n	saint.
	adj	saintly, holy.
sán'u	adv	when.
sáng	pt	indefinite noun marker. <u>Nagbakál akú sang libro.</u> ; relational particle for past time. <u>Nag'abút silá sang Domínggo</u> . They arrived last Sunday.
sangá	n	branch, bough, twig.
sángkad	n	/ka-/ width, breadth, broadness.
sángkap	adj	well-equipped, complete.

HILIGAYNON DICTIONARY

	n	/ka-...-an/ furniture, devices, things, equipment.
	v	/-an/ to furnish, to provide with, to equip. <u>Ginsangkápan ku ang baláy.</u> I furnished the house.
sanggá	n	branch, twig, bough.
sánghid	v	/mag-,-un/ to touch lightly, to sidesweep. <u>Nagsánghid ang íya bútkun sa lamésa.</u> His arm touched the table slightly.
sánglit	con	even if, meanwhile.
sapá'	n	creek, brook, lake.
sapák	v	/mag-,-un/ to pay attention to, to mind. <u>Ginsapák sang babáyi ang kútsukútsu.</u> The lady paid attention to the rumors.
sapá'sápa'	n	lagoon, man-made brook or creek.
sápat	n	insect.
sapatéro	n	shoemaker.
sapátus	n	shoe.
sápsap	v	/mag-,-un/ to chop so as to make even, to smoothen. <u>Nagsápsap ang táwu sang káhuy.</u> The man chopped some wood.
sapú	v	/ma-...-an/ to discover, to find out. <u>Nasapú'an ku ang dúlsi sa púyu.</u> I found the candy in the bag.
sápul	v	/mag-,-un/ to confer, to talk things over. <u>Nagsápul ang mangá konsehál kag ang Máyor.</u> The councilors and the Mayor had a conference.

S

sapúpu	v	/mag-,-un/ to take care of. <u>Ginsapúpu ku ang báta' nga dyútay</u> . I took care of the small child.
sapút	v	/mag-,-un/ to arrive, to reach. <u>Nagsapút si Alfrédo kagáb'i</u> . Alfredo arrived last night.
saráng	v	/ma-...-an/ to be able, to be possible, to be capable of, to be able to afford. <u>Nasarangán sang manggaránun nga táwu magpatükud sang bángko</u> . The rich man was able to put up a bank.
sarí	n	class, kind.
sárisári	adj	different, of mixed kinds, combined.
sársa	n	sauce, gravy.
sarsyádo	n	meat dish of chicken, pork or meat with a little gravy.
sarút	n	pest, plague, epidemic.
sástre	n	tailor.
sát'um	v	/-un; ma-...-an/ to know, to recognize. <u>Nasat'umán ku ang natabú'</u> . I knew what happened.
sa'úlu	v	/mag-,-un/ to memorize, to remember.
sa'úlug	v	/mag-,-un/ to celebrate. <u>Ginsa'úlug námun ang íya ka'adláwan</u> . We celebrated his birthday.
sá'ut	n	dance.
	v	/mag-,-un/ to dance.
sáw'a	adj	/ma-/ immoral, indecent.
sawáy	n	brass metal, criticism.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-,-un/ to criticize, to correct, to mention so as to correct. <u>Ginsawáy ku si Néna sa íya pamáyu</u> '. I criticized Nena's manner of dressing.
sáwsaw	v	/mag-,-un/ to soak, to put into, to dip.
sáya	n	long skirt of old women.
sayásat	v	/mag-,-un/ to investigate, to check, to diagnose. <u>Ginsayásat akú sang doktóر</u> . The doctor examined me.
sáylu	v	/mag-,-un/ to transfer, to move over.
sáysay	v	/mag-,-un/ to relate, to explain, to describe.
	n	/ka-...-an/ history, story, explanation.
sáyud	v	/magpa-...-pa-...-un/ to know, to discover, to hear about. <u>Nagpasáyud si Cárlos nga mapakasál sya sa sunúd nga búlan</u> . Carlos announced that he will be married next month.
sayúp	v	/mag-/ to commit an error, to be at fault.
Sebuáno	n	language spoken principally in Agusan, Bohol, Bukidnon, Cebu, Davao, Lanao del Norte, the eastern half of Leyte, Misamis Occidental, Negros, Oriental, Surigao, Zamboanga del Norte, Zamboanga del Sur, and in some towns in Cotabato.
sekretárya	n	secretary.
sekréto	n	secret.
séda	n	silk.
segúro	n	insurance.
sélyo	n	stamp, postage.

semána	n	week.
seménto	n	cement, concrete.
senádo	n	senate; /-r/ senator.
sentábos	n	one centavo, one centavo coin.
sentimós	n	centavo coin, one centavo, one cent.
séntro	n	center, middle.
Septyémbre	n	September.
serbésa	n	beer.
sérbi	v	/mag-,-un/ to serve, to be of service. <u>Nagsérbi silá sang ilímnun.</u> They served some drinks.
serbilyéta	n	table napkin.
seremónya	n	ceremony.
seréno	n	watchman.
seténta	num	seventy.
séys	num	six.
seysénta	num	sixty.
si	pt	personal name marker. <u>Si Pédro sya.</u> He is Pedro.
sibát	n	spear, lance.
sibín	n	wash cloth.
	v	/mag-,-an/ to wipe with a towel or wash cloth. <u>Ginsibínan ku ang báta'.</u> I wiped the child with a towel.
sibít	n	straight pin.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-,-un/ to use a pin, to tuck together with a pin, to prick with a pin. <u>Nagsibít ang dalága sang búlak.</u> The lady pinned a corsage on.
síbu	n	grease.
	v	/mag-,-un/ to fit, to be enough. <u>Nagsíbu ang basúra sa basurahán.</u> The trash was just enough for the garbage can.
síbu'	n	zero, nothing.
sibúyas	n	onion.
síkad	v	/mag-,-un/ to kick with the foot. <u>Nagsíkad ang íla Nánay sa ka'ákig.</u> Their mother kicked her foot with anger.
sikréta	n	detective.
síku	n	elbow.
	v	/mag-,-un/ to elbow, to nudge.
sikúp	v	/mag-,-un/ to catch with the hands, as of fish. <u>Ginsikúp ku ang uláng.</u> I caught the lobster.
síkway	v	/-un/ to reject, to abandon, to jilt, to leave behind, to cast out. <u>Ginsíkway ni Jáime si Córa.</u> Jaime jilted Cora.
síd'ing	v	/mag-,-un/ to peep, to look in for a little while. <u>Nagsíd'ing ang prinsipál sa kwárto sang ma'éstra.</u> The principal looked in the room of the teacher.
sidláangan	n	east.
síga	n	glow, shine.
	v	/mag-/ to shine, to give a glow.

sigahúm	v	/mag-,-un/ to desire, to hanker after. <u>Nagsigahúm ikáw sang mánggad.</u> You desired for more wealth.
sigarílyo	n	cigarette.
sígi	adv	okay, alright, go ahead.
	v	/mag-,-un/ to go ahead, to go on, to continue. <u>Nagsígi ang íla paghámbal.</u> Their talk continued.
sígput	v	/mag-,-un/ to take up small particles, to collect the leavings. <u>Ginsígput ku ang bugás sa latún.</u> I took all the rice grains left in the can.
sígu	v	/mag-/ to fit, to join perfectly. <u>Nagsígu ang takúp.</u> The cover fitted well.
sigúro	adv	maybe, perhaps.
	adj	/-ado/ certain, for sure.
siháy	v	/mag-/ to be different, to be in contrast, to separate from. <u>Nagsiháy si Victor sa grúpu.</u> Victor separated from the group.
sihigún	n	rod.
silá	pr	they (third person plural nominal pronoun).
sílak	n	rays of the sun, heat of the sun.
	v	/mag-,-an/ to shine brightly.
sílaw	adj	/ma-/ glaring, extremely shiny, blinding.
sílhig	n	broom.
	v	/mag-,-un/ to sweep.
síli	n	eel.

HILIGAYNON DICTIONARY

síli'	adj	/ma-/ brilliant, smart.
silíng	n	saying, talk, words.
	v	/mag-,-un/ to talk about, to say, to mention.
sílu	adj	/ma-/ square.
sílung	n	basement, shelter.
	v	/mag-,-an/ to take shelter. <u>Nagsílung silá sa idálum sang káhuy</u> . They took shelter under a tree.
sílut	v	/-un,-an/ to punish, to condemn. <u>Ginsilútan ku ang báta'</u> . I punished the child.
símbla	v	/mag-,-un/ to worship, to go to church, to pay homage to.
	n	/-han/ church.
simbóryo	n	dome, belfry.
símbug	v	/mag-,-un/ to mix, to dilute liquids.
símpli	adj	simple, ordinary.
símpun	v	/mag-,-un/ to join, to be together with. <u>Nagsímpun si Élma sa mangá laláki</u> . Elma joined the men.
sín	n	galvanized iron.
siná'	d	those, (far from the speaker).
síndi	n	flame, light.
	v	/mag-,-an/ to light, to put a match to. <u>Nagsíndi ang táwu sang sigarílyo</u> . The man lighted a cigarette.
siní	d	these.

síni	n	movie theatre, movie film.
sínsil	n	chisel.
sinsílyo	n	small change, coins.
síntas	n	strip, ribbon of film.
sinú'	v	/mag-,-un/ to shake so as to feel the sound. Ginsinú' ku ang <u>niyúg</u> . I shook the coconut.
sín'u	pr	who.
sínyal	n	sign, symbol, gesture.
	v	/mag-,-an/ to make a sign, to gesticulate, to beacon.
sínyas	n	hint, cue, gesture, sign.
	v	/mag-,-an/ to give the cue, to call, to give a hint. <u>Nagsínyas si Wilma sa ákun</u> . Wilma called me.
síng	pt	variant of <u>sang</u> .
singkamás	n	turnip.
síngki'	adj	corny, unaccustomed, unsophisticated.
síngko	num	five.
	n	five centavo piece.
singkwénta	num	fifty.
sínggit	n	shout.
	v	/mag-,-un/ to shout, to howl.
sínhut	n	sniff, smell.
	v	/mag-,-un/ to sniff, to smell closely.

HILIGAYNON DICTIONARY

singíl	n	sprout, seedling.
	v	/mag-/ to sprout, to germinate. <u>Nagsingíl ang búlak</u> . The flower plant sprouted.
singít	n	pole, pole with a hook for gathering fruits.
síngsing	n	ring.
sípa'	n	kick, Filipino game of kick ball.
	v	/mag-,-un/ to kick.
sipák	v	/mag-/ to separate from. <u>Nagsipák sa dálan si Bértинг</u> . Bertying separated from us on the way.
sipála	v	/magpa-,-pa-...-an/ to insult, to scorn. <u>Ginpasipaláhan mu akú</u> . You insulted me.
sípi'	n	one piece, one piece of an orange.
sipílyo	n	toothbrush.
sípit	v	/mag-,-un/ to carry under the arm. <u>Ginsípit ku ang libro pakádtu sa eskwelahán</u> . I carried the book under my arm going to school.
síplat	n	glance, stolen glimpse.
	v	/magpa-,-pa-...-un/ to steal a look at. <u>Nagpasíplat si José kay María</u> . Jose took a glimpse of Maria.
síp'un	n	cold, running nose.
sirá	n	lock, bar.
	adj	/-ado/ closed, locked
	v	/mag-,-an/ to close, to lock.

sirgwélas	n	tropical plum.
sirirítan	n	cricket.
sír'um	n	dark, dusk.
sistéma	n	system.
sítsit	v	/mag-,-an/ to hiss at, to produce a long hissing sound so as to call attention. <u>Nagsítsit si Líto.</u> Lito called with a hiss.
sítyu	n	political and area division smaller than a barrio or village.
si'úd	n	fish trap, loop.
	v	/mag-,-un/ to trap fish, to gather fish from a <u>si'úd</u> .
síwil	n	twig, young sprout.
síya	n	chair, saddle.
siyám	num	nine.
sóbrea	adv	over, too much.
	n	lift-over, balance.
	v	/mag-,-an/ to be more than necessary.
	v	/mag-,-un/ to add together, to get the sum.
sóbre	n	envelope.
soldádo	n	soldier.
soltéro	n	single man of age fifteen and up.
sopá	n	couch, sofa.
sorbéte	n	ice cream.

HILIGAYNON DICTIONARY

soríso	n	sausage.
sú'ay	v	/mag-,-un/ to debate, to dispute, to disobey. <u>Nagsú'ay ang duhá</u> . The two debated.
	adj	/pala-/ disobedient, hostile.
subá'	n	river.
subáng	n	oldest child.
subáy	n	ant, red ant.
súbli'	v	/mag-,-un/ to inherit, to be heir to.
	n	/pang-/ legacy, heritage; /mang-/ heir.
subú'	n	/ka-/ sadness, sorrow, loneliness.
	adj	/ma-/ sad, lonely, sorrowful.
	v	/ma-...-an, -an/ to become sad, to feel lonely. <u>Ginsubu'án akú sang natabú</u> . I felt sad because of the incident.
súbul	v	/-un/ to cast out, to drive away, to renounce. <u>Ginsúbul sang Amerikáno ang "Vietcong"</u> . The American renounced the Vietcong.
subúng	adv	now, like, similarly.
súka	n	spew, vomit.
	v	/mag-,-un/ to vomit, to throw up.
súka'	n	vinegar.
súkat	n	measurement.
	v	/mag-,-un/ to measure.
súk'ay	v	/mag-,-un/ to dig up earth, to turn up earth with a hand tool. <u>Nagsúk'ay akú sang batú</u> . I dug out the stone.

súki'	n	favorite customer, favorite salesman.
súl'ub	v	/mag-,-un/ to dress, to put on a dress, to wear a garment.
súksuk	n	apparel, dress, house lizard.
	v	/mag-,-un/ to wear a garment, to put on, to don.
sukúb	v	/mag-,-un/ to measure the quantity of. <u>Ginsúkub ku ang bugás.</u> I measured the rice.
sukút	n	payment, price, collection.
	v	/mag-,-un/ to collect, to ask for payment.
súd'an	n	main course of a meal, viand to go with rice during a meal.
sugá'	n	light, electric bulb.
sugál	n	gambling, risk.
	v	/mag-,-un/ to gamble, to take the risk.
súgat	v	/mag-,-un/ to fetch people. <u>Nagsúgat si José kay Lídia.</u> Jose fetched Lydia.
sugatá'	v	/mag-,-un/ to encounter, to meet accidentally, to come from different directions. <u>Nagsugatá' si Nélson kag si António.</u> Nelson and Antonio met each other.
súgba	v	/mag-,-un/ to roast, to broil, to broil directly on top of live coal.
súgbu	v	/mag-,-un/ to jump overboard, to dive into. <u>Nagsúgbu ang táwu.</u> The man dove.
súghaw	v	/mag-,-un/ to glean, to pick after a reaper.

HILIGAYNON DICTIONARY

súgid	n	disclosure, story.
	v	/mag-,-un/ to tell, to disclose.
sugilánun	n	story, conversation.
	v	/mag-,-un/ to tell a story, to converse with.
súgpa'	v	/mag-,-un/ to spit blood.
súgpu	n	lobster.
súgpun	n	connection, adjoining part, continuation.
	v	/mag-,-un/ to adjoin, to connect, to continue.
súgu'	n	command, request.
	v	/mag-,-un/ to request, to command, to decree.
súgud	n	/-in-...-an/ start, beginning.
	v	/mag-,-an/ to start, to begin, to commence.
sugút	n	/ka-...-anan/ agreement, contract.
	v	/mag-,-an/ to consent, to agree, to allow, to permit.
súgyut	v	/-un/ to urge on, to induce, to provoke. <u>Ginsúgyut ni Rogelio si Dína.</u> Rogelio provoked Dina.
súhul	n	salary, pay.
	v	/mag-,-un/ to pay wages, to give salary to.
súhut	v	/mag-,-un/ to creep through, to go under, to crawl through a narrow passage. <u>Nagsúhut ang báta' sa lamésa.</u> The child went under the table.

	n	/pa-/ bribe.
súlab	n	blade.
sulábi	v	/magpa-,-pa-...-un/ to pet, to discriminate, to prefer, to distinguish. <u>Ginpasulábi sang Nánay ang mánghud.</u> The Mother preferred the younger child.
sulát	n	handwriting, letter.
	v	/mag-,-un/ to write.
suláy	v	/mag-,-un/ to tempt, to induce, to do otherwise. <u>Ginsuláy ku ang súgu' ni Nánay.</u> I disobeyed the command of my mother.
súlda	v	/mag-,-un/ to weld together.
súlhay	adj	/ma-/ comfortable, at ease.
	n	/ka-/ comfort, ease.
	v	/mag-/ to become easy, to live in comfort. <u>Nagsúlhay ang íla pangabúhi'.</u> They lived in comfort (after a while).
sulí'	v	/mag-,-un/ to turn upside down. <u>Nagsulí' ang báso.</u> The glass overturned.
súlip	v	/mag-,-un/ to pass under the house, to dive.
súlit	v	/mag-,-un/ to test, to repeat, to do again. <u>Ginsúlit ku ang síni.</u> I saw the movie again.
súlu	adv	alone, solely.
sulú'	n	torch.
súluk	n	corner.
sulúd	id	come in, enter.
	n	inside, room.

HILIGAYNON DICTIONARY

	v	/mag-,-un/ to enter, to go inside, to put inside.
súlsul	v	/mag-,-un/ to press on, to insist.
súlung	v	/mag-,-un/ to inspect, to raid. <u>Ginsúlung sang mangá sikréta ang sugálan</u> . The detectives raided the gambling den.
sulusakayán	n	toy boat, paper boat.
súma	n	sum, addition.
	v	/mag-,-un/ to add up.
súman	n	sticky cooked rice wrapped in banana leaf.
súmbag	v	/mag-,-un/ to box, to hit with the fist.
súmbung	v	/mag-,-un/ to denounce, to accuse, to report. <u>Ginsúmbung ku ang estudyánte sa ma'éstro</u> . I reported the student to the teacher.
súm'ud	v	/mag-,-un/ to loathe, to have more than enough so as to feel boredom, to cloy. <u>Nagsúm'ud ang pagká'un</u> . The food made me cloy.
súmpa'	n	oath, sworn statement, vow.
	v	/mag-,-un/ to take an oath, to swear, to make a big promise.
súmpung	v	/mag-,-un/ to oppose, to resist, to fight, to have an argument with. <u>Ginsúmpung ku ang ma'éstro</u> . I opposed the teacher.
sundáyag	v	/mag-,-pa-....un/ to publish, to display, to explain. <u>Ginpasundáyag sa peryódiko ang íla kasál</u> . Their wedding was published in the newspaper.
súnlug	n	teasing, joke.

	v	/mag-,-un/ to tease.
súnsun	adj	/ma-/ frequent, often.
súntuk	v	/mag-, -un/ to pierce, to thrust, to go through. <u>Ginsúntuk ang dulúnggan ku sang dágu</u> m. My ear was pierced with a needle.
sunú'	con	according to.
sunúd	adv	next.
	v	/mag-, -un/ to go after, to follow, to tag along. <u>Nagsunúd ang idú' sa ákun</u> . The dog followed me.
	n	/-lu-...-an/ rules, laws, guidelines; /-lu-...-un/ leader, example, model, rules.
sunúdsunúd	adv	one after another.
	v	/mag-, -un/ to tail, to tag along, to keep on following after. <u>Ginsunúdsúnud nya akú</u> . He kept on following me.
súnug	n	fire, destructive burning.
	v	/mag-, -un/ to set fire to, to burn, to raze.
súngay	n	horn.
	v	/mag-, -un/ to gore, to pierce with a horn.
súngka'	n	Filipino game of stones, appeal.
	v	/mag-, -un/ to appeal a case in the upper court. <u>Nagsúngka' silá</u> . They appealed (their case).
súnggu'	v	/mag-, -un/ to bump into, to crash against, to knock hard against something. <u>Nagsúnggu' ang ákun úlu sa lamésa</u> . My head bumped against the table.

HILIGAYNON DICTIONARY

súnggud	v	/mag-, -un/ to sulk, to resent, to be disappointed so as to sulk. <u>Nagsúnggud si María.</u> Maria sulked.
súngsung	n	stopper, cork.
	v	/mag-, -un/ to close an opening with a stopper or a cork. <u>Ginsúngsungán ku ang botélya.</u> I put a stopper in the bottle.
súngu	n	antennae of insects.
súpas	n	soup.
superbisór	n	supervisor.
supládu	adj	stubborn, over-bearing.
súpsup	v	/mag-, -un/ to sip in, to suck, to absorb. <u>Ginsúpsup ku ang Coca Cólá.</u> I sipped Coca Cola.
supúk	v	/mag-, -un/ to contradict, to oppose, to fight someone smaller in size or younger in age. <u>Nagsupúk sya sang báta'.</u> He fought a child.
supúg	adj	/ma-/ rabid, contagious, furious.
súput	n	paper sack or bag.
supút	v	/mag-, -un/ to gather or collect in small amounts, to be against someone smaller in size. <u>Nagsupút silá magkolékta sang maskín tagdyés.</u> They collected even ten centavo coins.
súrsi	n	darning, patch.
	v	/mag-, -un/ to darn, to patch.
sús	intj	oh, my goodness, wow.

súsí'	v	/mag-, -un/ to investigate, to look into, to try to discover, to research. <u>Ginsúsi' ku sang ma'áyu ang kásu.</u> I looked into the case very well.
suspendér	v	/mag-, -un/ to suspend, to reprieve.
susténto	n	sustenance, maintenance.
súsú	n	mammary gland, breast.
	v	/mag-/ to nurse from the breast or bottle.
sutíl	adj	naughty, mischievous.
sútsut	v	/mag-, -an/ to prod from below with a very little force, to make a hissing sound to call attention. <u>Ginsutsután ku si Ernesto.</u> I hissed at Ernesto.
súyup	v	/mag-, -un/ to absorb, to suck in, to breathe in.
swélas	n	of shoes, sole.
swéldo	n	salary, pay, wage.
	v	/mag-, -un/ to pay wages, to receive a salary.
swérte	n	luck, fate.
	adj	/ma-/ lucky.
syá	pr	he, she, it (third person singular nominal pronoun).
syápa	n	badge.
syémpre	id	of course, certainly, yes.
syén	num	hundred.
syénsya	n	science.

HILIGAYNON DICTIONARY

syérto adv certainly, surely.

syéte num seven.

syudád n city, metropolis.

T

ta	pr	short form of <u>nátun</u> .
tá'as	adj	/ma-/ tall.
	v	/mag-, -an/ to grow tall, to raise, to increase. <u>Ginta'ásan ang rénta</u> . The rent was increased.
tába'	v	/mag-, -un/ to buy land or fields.
tabáku'	n	tobacco, cigar.
	v	/mag-, -un/ to smake a cigar, to chew tobacco.
tában	n	/mag-, -un/ to run away with, to take away, to elope. <u>Nagtában si Cárols kag si Emily</u> . Carlos and Emily eloped.
tábang	n	help, aid, succor.
	v	/mag-, -an/ to assist, to help.
táb'ang	adj	/ma-/ tasteless, of liquid consistency, light, mild.
tábas	v	/mag-, -un/ to sew, to cut cloth. <u>Gintábas ku ang báyu'</u> . I sewed the dress.
tabíd	v	/mag-, -un/ to link together with a rope or string, to attach to.
tabínas	n	embarrassment.
tabís	n	penalty, fine.
tablétas	n	medicine tablet, pill.

HILIGAYNON DICTIONARY

tabú'	n	dipper, can used to scoop out water; /hi-/ case, event, happening.
	v	/ma-/ to happen, to occur, to come to pass.
tábu'	v	/mag-, -un/ to come together, to meet purposely, to fetch from an airport or pier. <u>Gintábu'</u> ku si <u>Nánay sa pantalán</u> . I met my mother at the pier.
tabúk	v	/mag-, -un/ to go across, to cross over. <u>Nagtabúk silá sang subá'</u> . They went across the river.
tábug	v	/mag-, -un/ to drive away, using arm gestures. <u>Gintábug ku ang mangá lángaw</u> . I drove the flies away.
tabún	n	cover.
	v	/mag-, -un/ to cover with something.
tak'an	v	/ma-/ to get disgusted with, to get bored, to become weary, to get tired of. <u>Naták'an na akú magpamáti'</u> sa <u>íya istórya</u> . I'm bored listening to his stories.
tákam	v	/mag-, -un/ to munch or chew noisily.
tákas	n	land, dry land.
	v	/mag-/ to disembark, to go ashore, to go out of the water. <u>Nagtákas na silá pagkatápus malígu'</u> sang <u>tátlu ka óras</u> . They finally got out of the water after swimming for three hours.
tákdung	v	/mag-, -un/ to cover the head. <u>Nagtákdung akú sang peryódiko kay ma'ulán</u> . I covered my head with the newspaper because it is raining.

táklad	v	/mag-, -un/ to ascend, to climb over an obstacle. <u>Gintáklad ku ang bánglid.</u> I climbed the hill.
táklap	v	/mag-, -un/ to cover, to put or lay upon.
táklas	v	/mag-, -un/ to climb up a steep or uncleared path, to climb over an obstacle.
táklung	n	snail.
táklus	v	/mag-, -un/ to hang an object around the hip or waist with a belt. <u>Nagtáklus si Pédro sang binángun.</u> Pedro tied a machete around his waist.
tákna'	n	hour, moment.
táktak	v	/ma-/ of petals or leaves, to fall one by one. <u>Natáktak ang mangá dáhun.</u> The leaves fell.
takúd	v	/mag-, -un/ to put on, to connect, as of electric wire, to install. <u>Gintakúd námun ang mangá bombílya.</u> We installed the electric bulbs.
takúp	n	cover, stopper.
	v	/mag-, -un/ to cover, to put a cover on.
takús	n	fit, measure, dimension.
tádlung	adj	straight.
	v	/mag-, -un/ to straighten.
tádtad	v	/mag-, -un/ to chop, to mutilate. <u>Gintádtad ku ang kárne.</u> I chopped the meat.
tádyaw	n	native clay jar designed to hold water.

HILIGAYNON DICTIONARY

tag	na	noun formative affix designating type of work done by a person. <u>Si Villaréal ang isá sa mangá taglawás sang Cápiz.</u> Villareal is one of the representatives of Capiz.
tag	pt	adverbial formative affix designating quantity or value. <u>Tag síngko píso iná'.</u> Those are for five pesos each.
tagá	v	to be from, to come from, to originate from.
tagá di'ín	adv	from where.
Tagálog	n	language spoken principally in the Greater Manila area, and in Bata'an, Bulacan, Occidental Mindoro, Oriental Mindoro, Quezon and Rizal provinces.
tagám	v	/mag-, -an/ to beware, to be careful of, to take the risk. <u>Nagtagám silá pagtabúk sang subá'.</u> They were careful about crossing the river.
	n	/ka-...-la-...-an/ danger, risk.
tagsásák	v	/mag-/ to make a slapping sound, to resound, to make a dripping sound like the rain. <u>Nagtagasák ang ulán.</u> The rain dripped.
tágay	v	/mag-, -un/ to put out, to offer.
tagbaláy	n	owner of the house, host, or hostess.
	id	hello (anybody home).
tágbang	v	/mag-, -un/ to cast overboard.
tághul	n	howl, dog bark.
	v	/mag-/ to howl, to bark like a dog. <u>Nagtághul ang idú'.</u> The dog howled.

tághuy	v	/mag-/ to wail, to sigh.
tagíptip	n	mildew.
tag'íya	n	owner, possessor.
tágna'	n	guess, prediction, prophecy, forecast.
	v	/mag-, -un/ to foretell, to predict, to guess.
tagpilá	adv	how much.
tágring	n	resonance, ringing sound as of a telephone.
	v	/mag-/ to ring, to resound. <u>Nagtáring ang teléfono.</u> The telephone rang.
tágsa	adv	each, each one, per person.
tágsatágsa	n	everyone, each one, one by one.
tágsing	adj	/ma-/ oxytone, sonorous.
tágtag	v	/mag-, -un/ to distribute, to apportion.
tágú'	v	/mag-, -un/ to hide, to store away, to conceal.
tagúb	n	sheath, scabbard
tagudíli'	v	/-un/ to condemn, to damn.
tagúm	adj	blue.
tahál	v	/mag-, -an/ to sharpen a pencil. <u>Nagtahál akú sang lápis.</u> I sharpened a pencil.
táhaw	v	/mag-/ to become mild, to lose alcohol content, to be flat. <u>Nagtáhaw na ang serbésa.</u> The beer is already flat.

HILIGAYNON DICTIONARY

tahí'	n	sewing, stitch.
	v	/mag-, -un/ to sew.
táhud	n	respect, honor, courtesy.
	v	/mag-, -un/ to show respect or courtesy.
tahúm	adj	/ma-/ beautiful, pretty.
	n	/ka-/ beauty, effulgence.
talágsa	adv	rarely, scarcely, seldom.
talá'íd	adv	evenly distributed, evenly done.
talámnan	n	field, garden.
tálang	v	/mag-/ to miss the way, to lose one's way. <u>Nagtálang kamí</u> . We lost our way.
tál'as	v	/mag-/ to run away.
talástas	n	edict, proclamation.
	v	/magpa-, -pa-....-un/ to know, to understand, to proclaim. <u>Ginpatalástas sang Mayór nga walá' sang magbalígya' sang serbeśa sa Domínggo</u> . The Mayor proclaimed that no beer can be served this Sunday.
tálaw	adj	/ma-/ chicken-hearted, coward.
talikúd	v	/mag-, -an/ to turn one's back upon, to abandon, to desert. <u>Nagtalikúd si Elsa sa ámun</u> . Elsa turned her back on us.
talimbabága	n	centipede.
talíthi'	n	drizzle, shower.

talíwan	v	/mag-, -an/ to bypass, to catch up and then leave behind, to overtake. <u>Nag-talíwan na ang búlan sang Febrero.</u> The month of February is already past.
táltal	v	/mag-, -un/ to loosen especially with a jackscrew or a hammer. <u>Gintáltal nilá ang kudál.</u> They tore down the fence.
talúdtud	n	ridge.
talúm	adj	/ma-/ sharp as of knives and blades.
	n	/ka-/ sharpness.
talúng	n	eggplant.
tál'us	v	/mag-, -an/ to take another's place, to substitute for someone.
talyér	n	repair shop for cars.
táma'	adv	correct, well, extremely, excessively.
	v	/mag-/ to be correct, to fit into, to adjust well. <u>Nagtáma' ang takúp sa botélya.</u> The cover fitted the bottle.
tamád	adj	/ma-/ idle, lazy, indolent.
tamáwu	n	dwarf, elf.
tamáy	v	/-un/ to despise, to contempt.
támbal	n	medicine, cure, remedy; /manug-/ doctor, quack doctor.
	v	/mag-, -un/ to cure, to remedy.
tambalihán	n	chameleon.
támbi	v	of sewing, to sew a small piece to a bigger piece of cloth, to have enough material.

HILIGAYNON DICTIONARY

támbu'	n	bamboo shoot.
támbuk	n	/ka-/ fatness, stoutness.
	adj	/ma-/ fat, stout, obese.
támbung	v	/mag-/ to attend, to be present. <u>Nagtámbung kamí sang prográma</u> . We attended the program.
támbur	n	drum.
tamíng	n	armor, shield.
tám'is	n	/ka-/ sweetness.
	adj	/ma-/ sweet.
támpa'	n	slap on the face.
	v	/mag-, -un/ to slap on the face.
támpad	adj	frank, candid.
	v	/mag-, -un/ to confront, to be frank, to divulge.
tampálas	v	/mag-, -un/ to insult.
	adj	/-an/ cruel.
támpi	v	/mag-, -un/ to put on an apron, to put something over the dress so as to cover it. <u>Gintámpi ku ang sáya pára indí' mahigku'án ang ákun báyu'</u> . I wore the skirt over my dress so that it won't get soiled.
támpis	n	apron, piece of cloth worn over the skirt for decoration.

támpuk	v	/mag-, -an/ to fill up a hole, to cover a hole. <u>Gintampukán ku ang búhu'</u> . I covered the hole.
tamúd	v	/mag-, -un/ to look upon.
támwa	v	/mag-/ to peep out of.
támyaw	v	/mag-, -an/ to greet, to entertain.
tanán	pr	all, everybody, everything.
tanáng	adj	ripe.
tán'aw	v	/mag-, -un/ to see, to watch, to look at.
tánda'	n	mark, line, indication.
tándug	v	/-un/ to touch, to move around. <u>Gintándug ni Vida ang mangá libro</u> . Vida touched the books.
tándus	adj	/ma-/ excellent.
táni'	adv	if possible, perhaps, possibly.
tánsya	n	estimate, prediction.
	v	/mag-, -un/ to estimate, to predict the quantity. <u>Gintánsya ku nga limá ka bílug ang kinahánglan nátun</u> . I estimated that we were going to need five pieces.
tanúm	n	plant.
	v	/mag-, -un/ to plant, to allow to grow.
tányag	n	offer.
	v	/mag-, -un/ to offer as a bonus, to offer. <u>Nagtányag ang kumpaníya sang prémyo</u> . The company offered prizes.
tangá	n	cockroach.

HILIGAYNON DICTIONARY

tangá'	v	/mag-/ to look up, to look stupid, to have a blank stare. <u>Nagtangá' si Mário sa kláse.</u> Mario looked stupid in class.
tángki	n	tank container.
tangkúgu'	n	nape of the neck.
tángis	n	cry, lament.
	v	/mag-, -un/ to cry, to lament. <u>Nagtangís akú kay nagsakít ang ákun ngípun.</u> I cried because my tooth ached.
tángla'	v	/mag-/ to look up.
tangú'	n	nod, nodding movement of the head.
	v	/mag-/ to nod the head for assent. <u>Nagtangú' ang ma'éstra.</u> The teacher nodded her head.
tangú'tángu'	v	/mag-/ to nod the head repeatedly to show assent.
tápak	n	foot mark, footfall.
	v	/mag-, -an/ to tread barefooted, to step on. <u>Nagtápak akú sa papél.</u> I stepped on the paper.
tápán	adj	/ma-/ flat, plain, level.
tapás	v	/mag-, -un/ to cut down a big plant or tree, to chop down.
tapát	v	/mag-, -un/ to resolve, to tell the truth, to be frank.
tápi'	n	wood, board, lumber.
tapík	v	/mag-, -an/ to transfer to, to stick to, to move over.

táplik	v	/mag-, -un/ to flick, to jerk, to flick on the sides. <u>Gintáplik ku ang latigú.</u> I flicked the whip.
tápna'	v	/mag-, -un/ to stop.
tápnay	v	/mag-, -un/ to carry or hold in the arms, to cradle in the arms like a baby. <u>Nagtápnay si Lourdes sang íya lápsag.</u> Lourdes cradled her infant baby.
tápu'	n	/lu-...-anan/ association, group, club.
	v	/mag-/ to join together as a group, to associate, to group together. <u>Nagtápu' ang mangá estudyánte sa kapiteríya.</u> The students grouped together in the cafeteria.
tapúk	adj	/ma-/ brittle, delicate, non-durable.
tápuk	v	/mag-, -un/ to throw away, to cast away to a far off place, to deport. <u>Gintápuk silá sang gobyérno.</u> They were deported by the government.
tapús	adj	finished, completed.
	v	/mag-, -un/ to finish, to complete.
tapútapú	n	dust.
tarhéta	n	card, identification.
társo	n	clown, joker.
tárung	n	/ma-/ reason, excuse.
	v	/mag-/ to behave well, to straighten up. <u>Nagtárung ang mangá estudyánte pag-pangákig sang ma'éstro.</u> The students behaved when the teacher scolded them.

HILIGAYNON DICTIONARY

tása	n	drinking cup.
tásak	v	/mag-, -un/ to put on one's foot, to step into.
táslaw	adj	/ma-/ coward.
tástas	v	/mag-, -un/ to separate, to take off stitching after sewing, to remove stitching by a blade or any sharp instrument.
tátap	v	/mag-, -un/ to look after, to take care of, to attend to. <u>Gintátap námun ang bisítá.</u> We looked after the visitor.
tatay	n	father, respect form for older male relatives.
tátlu	num	three; /ika-/ third; /ka-...-an/ thirty; /napulug-/ thirteen.
tá'ub	n	tide, high tide.
tawág	n	call, telephone call, beacon.
	v	/mag-, -un/ to call, to beacon.
táwgi	n	mongo bean sprouts used as vegetable.
táwhay	adj	/ma-/ peaceful, with ease, slow.
táwtaw	v	/mag-, -un/ to drop and pull a fish hook into the water, to cast a hook in the water. <u>Gintáwtaw ku ang bunít sa túbig.</u> I cast the hook in the water.
táwu	n	man.
	v	/ma-/ to be born.
Tay	n	variant of <u>Tátay</u> .
tayá'	n	stake, bet.

	v	/mag-, -un/ to bet, to put up as stake.
táytay	n	bridge.
tayúbung	n	starch.
táyug	adj	/ma-/ high up in the air.
táy'ug	v	/mag-/ to tremble, to shake.
tayún	v	/mag-, -un/ to funnel, to fill a bottle with liquid. <u>Nagtayún ang mutsátsa sang gátas sa botélya</u> . The maid put milk into the bottle.
tayúyun	adj	/ma-/ easy.
téla	n	cloth.
telebísyon	n	television.
telegráma	n	telegram.
	v	/mag-, -an/ to send a telegram.
teleponó	n	telephone.
	v	/mag-, -an/ to call on the telephone.
témpla	n	flavor, mixture, consistency.
	v	/mag-, -un/ to mix, to tamper for consistency. <u>Si Nánay ang nagtémpla sang súpas</u> . Mother mixed the soup.
tempráno	adv	early.
tenér	v	/mag-, -an/ to stay, to live in, to reside. <u>Nagtenér kamí sa Bacólod sang ápat ka ádlaw</u> . We stayed in Bacolod for four days.
tenyénte	n	lieutenant.

HILIGAYNON DICTIONARY

térno	n	matching coat and pants for men, matching shoes, handbag and dress for ladies, formal long native costume of Filipinas with butterfly sleeves.
tesoréro	n	treasurer.
testígo	n	witness, testimony.
	v	/mag-/ to witness, to testify.
tí'	pt	well..., so, now then, you see, I told you so.
ti'áw	v	/mag-, -un/ to tease, to make a joke of.
ti'áwtí'aw	n	joke, teasing.
ti'áyun	v	/mag-/ to live together as husband and wife, to get along together, to be compatible in personality. <u>Nagtí'áyun si Carlos kag si Néllie</u> . Carlos ang Nellie got along very well.
tibákla	n	grasshopper.
tibáw'as	v	/mag-/ to escape, to set free.
tibúnug	adj	/ma-/ healthy, robust.
tíb'ung	v	/mag-, -un/ to raise, to lift.
tíbsuk	v	/ma-/ to fall down head first. <u>Natíbsuk ang báta</u> '. The child fell.
tikáb	v	/mag-, -un/ to open one's mouth. <u>Nagtikáb si Nelía pára sa dentísta</u> . Nelia opened her mouth for the dentist.
tíkal	v	/mag-/ to talk too much, to prattle.
tikálun	adj	proud, vainglorious.

tikáng	n	step, tread.
	v	/mag-, -an/ to step on, to walk, to tread.
tíkas	v	/mag-, -un/ to steal.
tíklud	v	/mag-, -un/ to push away, to push behind. <u>Gintíklud ni José si Terésa.</u> Jose pushed Teresa.
tíklup	v	/mag-, -un/ to fold over.
tíkma'	v	/mag-, -un/ to shock, to jolt.
tikú'	adj	crooked, bent, curved.
	v	/mag-, -pa...-un/ to become bent, to make crooked. <u>Nagtikú' ang alámbre.</u> The wire became crooked.
tig	pt	variant of <u>tag</u> .
tig-...-la-	na	noun formative affix designating season of abundance or plurality. <u>Tigmálá'is súbung.</u> It's corn harvest season now.
tig...-li-	na	variant of /tig-...-la-/.
tíg'a	adj	/ma-/ hard, solid.
	v	/mag-/ to become hard, to solidify.
tigána	n	left-overs.
	v	/mag-, -un/ to leave for later, to store away, to stock for later use. <u>Nagtigána si Nánay sang pagká'un pára kay Tátay.</u> Mother kept some food for Father.
tíg'ang	v	/mag-, -un/ to set over the fire to cook, to cook steamed rice. <u>Nagtíg'ang na akú.</u> I cooked rice already.

HILIGAYNON DICTIONARY

tigayún	v	/ma-/ to become a reality, to make possible, to bring about. <u>Natigayún ang íla plánu</u> . Their plan succeeded.
tígbas	v	/-un/ to cut off with considerable force so as to make only one stroke. <u>Gintígbas ni Juán ang púnu' sang ságíng</u> . Juan cut down the banana plant.
tígdas	adj	/ma-/ severe, rigid, strict.
tigíb	n	chisel.
tig'ik	n	shriek, choking sound.
	v	/mag-/ to shriek.
tiglawás	n	representative, congressman, spokesman.
tigre	n	tiger.
tigúlang	adj	of people, old.
	v	/mag-/ to grow old, to age.
tihín	v	/mag-/ to walk on tiptoe. <u>Nagtihín si Lító pára índi' mabati'án ang íya pag'abút</u> . Lito tiptoes so that no one will hear of his arrival.
v	/mag-/ to tread carefully or stealthily.	
ti'il	n	feet, foot, leg.
tiláw	v	/mag-, -an/ to taste, to try.
timá'an	n	sign, signal, warning.
timáwa'	n	mass of poor people, masses, citizenry.
tímba'	n	bucket used to fetch water from a well.
	v	/mag-, -un/ to draw water from a well.

tímbang	n	weight; /-an/ scale, balance.
	v	/mag-, -un/ to weigh, to balance.
tímbre	n	seal, stamp.
	v	/mag-, -un/ to seal with a seal, to mark, to earmark.
timbú'uk	v	/mag-/ to whirl upward with speed, to soar. <u>Nagtimbú'uk ang eropláno.</u> The plane soared in the air.
tín'ad	v	/mag-/ to become prosperous. <u>Nagtín'ad ang íya famílya.</u> His family prospered.
tinápay	n	bread, cookie.
tín'aw	n	/ka-/ of water, clearness.
	adj	/ma-/ of water, clear.
tíndak	n	kick.
	v	/mag-, -an/ to kick.
tínday	n	calf.
tindéro	n	vendor, salesman.
tíndug	n	poise, stature.
	v	/mag-/ to stand, to arise.
tinedór	n	fork.
tiniklíng	n	Filipino dance using bamboo poles.
tínlu'	n	/ka-/ cleanliness, purity, virginity.
	adj	/ma-/ clean, pure.
tínta'	n	ink.

HILIGAYNON DICTIONARY

tíntin	v	/mag-/ to canter, to walk carefully.
tinúla	n	vegetable soup.
ting-	na	noun formative affix designating season. <u>Ting'ulán ang Nobyémbre.</u> November is a rainy month.
tingá'	v	/mag-/ to breathe one's last.
tingádlaw	n	summer.
tíngal	v	/-un/ to force another's mouth to open.
tingálá	n	wonder, surprise, amazement.
	v	/ma-/ to wonder, to be astonished, to be surprised.
tingkáya'	v	/mag-/ to fall flat on one's back, to slide down and fall on one's back. <u>Nag-tingkáya' si Córá sa salúg.</u> Cora fell on the floor.
tínggas	adj	/ma-/ fleshy, plump, full.
tingúb	v	/mag-, -un/ to come together, to combine, to put together. <u>Gintingúb ku nalang sa ísang báskit ang mangá prútás.</u> I put all the fruits together in one basket.
tíngug	n	voice.
	v	/mag-/ to make a sound, to speak after a stretch of silence. <u>Nagtíngug ang rádyo.</u> The radio played.
tingúha'	n	/pag-/ to attempt, trial.
	v	/mag-, -un/ to try, to make great efforts to attain, to attempt.
típdas	n	measles.

típhag	n	landslide.
tipík	n	bit, small piece, chip.
	v	/ma-/ to break in pieces, to chip off. <u>Natipík ang báso.</u> The glass was chipped.
típig	v	/mag-, -un/ to fold away, to deposit. <u>Gintípig ni Evelyn ang hábul.</u> Evelyn folded the blanket away.
típu	n	poise, character type, personality.
típun	v	/mag-, -un/ to gather together, to assemble.
típus	n	typhoid fever.
tíra	v	to fight, to box, to kick, to batter. <u>Tíra manúk!</u> Fight you rooster!
tiránte	n	pants suspenders.
tísá'	n	chalk, brick.
tískug	adj	/ma-/ stiff.
tísluk	v	/mag-, -un/ to prick with a sharp or pointed end. <u>Gin-tísluk ang íya kamút sang dágum.</u> His hand was pricked with a needle.
tisúk	v	/mag-, -an/ to stick into.
tístis	v	/-un/ to spite another out of envy, to backbite.
títi'	n	nipple, feeding bottle.
	v	/mag-, -un/ to suck the breast, to feed from a bottle.
título	n	legal title, contract, title of ownership.

HILIGAYNON DICTIONARY

ti'ún	n	moment, a little while.
tíya	n	aunt, respect term for older females.
tiyán	n	stomach, abdomen.
tíyo	n	uncle, respect form for older male persons.
tíyug	v	/mag-/ to roam around, to turn around. <u>Nagtíyug ang manugsa'út</u> . The dancer turned.
tiyúgtiyúg	n	tramp, prostitute.
tódas	v	/mag-/ to win all the tricks, to win the game. <u>Nagtódas akú</u> . I won the game.
tódo	adj	full speed, fast, full blast.
tómō	n	volume.
toneláda	n	ton.
tóre	n	tower, steeple.
tóro	n	ox, bull.
tórpe	adj	sheepish, dense, unthinking.
	intj	brat, stupid, dumb.
totál	n	total, sum.
	con	anyhow, anyway.
Tótó'	n	endearment term for the eldest or the youngest boy in the family.
trabáho	n	work, job.
	v	/mag-, -un/ to work, to do something.

trák	n	truck.
trámya	n	trolley.
trángka	n	lock, bar.
	v	/mag-, -an/ to lock, to fasten securely.
trangkásó	n	flu, influenza.
trapál	n	canvas, tent.
träpo	n	rag, wiper.
	v	/mag-, -un/ to wipe with a rag.
trayángulo	n	triangle.
tréñ	n	train.
trés	num	three.
trése	num	thirteen; /ika-/ thirteenth.
tréynta	num	thirty; /ika-/ thirtieth.
tróno	n	throne.
trumpéta	n	bugle, trumpet.
trúmpo	n	top, child's toy.
trúsú	n	log.
tsá	n	tea.
tséke	n	check.
tsinélás	n	slipper.
tsokoláte	n	chocolate, brown color.
tsupér	n	chauffer, driver.

HILIGAYNON DICTIONARY

tú	d	that younder, from <u>atú</u> .
tú'ad	v	/mag-, -un/ to accept one's fault or error.
tu'álya	n	towel.
tú'aw	v	/mag-/ to cry out, to exclaim.
tubá'	n	fermented coconut drink.
	v	/mag-, -un/ to cut down a banana plant, to gather mature fruits. <u>Gintubá' ni Artúro ang ságíng</u> . Arturo cut down the banana tree.
tubás	v	/mag-, -un/ to harvest, to gather mature produce. <u>Nagtubás na silá sang humáy</u> . They are harvesting rice already.
túbi'	n	variant of <u>túb ig</u> .
túbig	n	water, liquid.
túblag	v	/mag-, -un/ to disturb. <u>Gintúblag ku ang mangá libro</u> . I disturbed the arrangement of the books.
túbtub	adv	until.
tubú	n	sugarcane.
túbu	n	pipe, tube.
túbu'	n	/pag-/ growth.
	v	/mag-/ to grow, to germinate, to sprout.
túb'uk	v	/mag-/ to shoot up, to flare.
tubúd	n	leak, drop, flow.
	v	/mag-/ to leak, to flow in small drops. <u>Nagtubúd ang túbig sa grípo</u> . Water leaked from the faucet.

tubúg	v	/mag-, -an/ to wallow in a mud hole as a carabao. <u>Nagtubúg ang karbáw</u> . The carabao wallowed in the mud.
tubús	v	/mag-, -un/ to save, to redeem, to redeem a pawned item. <u>Gintubús ku ang síngsing sa ahénsya</u> . I redeemed the ring from the pawnshop.
túka	v	/mag-, -un/ to turn.
tukád	v	/mag-, -un/ to ascend, to go up.
tukáp	v	/mag-, -an/ to patch a hole.
tukár	n	sound of a musical instrument.
	v	/mag-, -un/ to play a musical instrument. <u>Nagtukár si Córá sang pyáno</u> . Cora played the piano.
tukíb	v	/mag-, -un/ to open a little in order to peep. <u>Gintukíp ku ang líbro</u> . I opened the book a little.
túksu'	v	/mag-, -un/ to ask to recite in class. <u>Gintúksu' sang ma'éstro si Geórge</u> . George was asked by the teacher.
túktuk	n	beak, bill, rust.
	v	/-un/ to get rusty. <u>Gin-túktuk ang kutsílyo</u> . The knife became rusty.
tukúb	v	/mag-, -un/ of animals, to catch and eat, to take the bait. <u>Nagtukúb sang ísda' ang bu'áya</u> . The crocodile ate the fish.
tukúd	n	cane, staff, support.
tukud	v	/magpa-, -pa....-un/ to establish, to build, to put up. <u>Nagpatukud silá sang baláy</u> . They built a house.

HILIGAYNON DICTIONARY

tukún	n	pole used for support.
tukús	v	to bid.
túdlu'	n	finger; /pag-/ teaching.
	v	/mag-, -un/ to point out, to teach.
tugák	v	/mag-, -an/ to loosen. <u>Gintugakán ku ang lúbid</u> . I loosened the rope.
tugálbung	v	/ma-/ to trap.
túg'an	v	/mag-, -un/ to promise, to pledge.
túbbung	v	/mag-/ to go down from a rural area to the town or city, to go to the seashore to buy fish. <u>Nagtúgbung ang mangá tagabáryo sa bánya</u> . The rural people went to town.
túgda'	v	/mag-, -un/ to add to the length of the conversation, to enter into a conversation. <u>Nagtúgda' si Rogélio nga índi mahímo ang íla pláno</u> . Rogelio added that the plan cannot be followed.
túgdang	v	/ma-/ to dunk, to immerse, to dump.
túgmaw	v	/mag-, -un/ to immerse, to wet in the water.
túgnaw	n	/ka-/ coldness, cold.
	v	/-an/ to feel cold.
túgpa'	v	/mag-, -an/ to land, to alight from the air. <u>Nagtúgpa' ang eropláno</u> . The plane landed.
túgun	v	/mag-, -un/ to request to get, to give a message, to ask.

T

túgut	v	/mag-, -an/ to permit, to allow, to agree.
túgyan	v	/-un/ to entrust, to bestow.
tuháw	v	/mag-/ to emerge, to appear.
túhay	adj	different, distinct.
	v	/mag-/ to become different, to deviate.
túhil	v	/mag-, -un/ to poke with a stick. <u>Gintúhil ni María ang lagú</u> . Maria poked at the earthworm.
túhud	n	knee.
túhuy	v	/mag-, -an/ to direct toward. <u>Gintuhúyan ku ang kótse pakádtu sa bánwa</u> . I directed the car toward town.
tú'ig	n	year.
tú'igtú'ig	adv	annually, yearly.
túlad	adv	same, alike.
túl'an	n	bone.
tuláy	n	bridge.
túlda	n	tent, canvas cover or roofing.
túl'id	v	/mag-/ to survey.
túlin	v	/mag-, -un/ to order, to command.
túlis	v	/mag-, -un/ to hold up, to steal. <u>Nagtúlis ang mangá tulisán</u> . The holduppers held up (somebody).
túltug	v	/mag-, -un/ to strike, to beat, to pound with considerable force so as to make into powder.

HILIGAYNON DICTIONARY

túltul	v	/maka-, ma...-an/ to know one's way, to find one's way. <u>Nakatúltul si Artúro sa baláy ni Carlos.</u> Arturo knew the way to Carlos' house.
túlu'	n	one drop, one drip.
	v	/mag-, -an/ to drip, to leak, to fall in drops. <u>Nagtúlu' ang kandila'.</u> The candle dripped.
túluk	n	glance, look, glimpse.
	v	/mag-, -un/ to gaze at, to glimpse. <u>Nagtúluk ang soltero sa dalaga.</u> The young man gazed at the young girl.
tulúd	v	/mag-, -un/ to push. <u>Gintulúd námun ang kótse.</u> We pushed the car.
túlug	n	sleep, slumber.
	v	/ma-/ to go to sleep, to fall asleep.
tulún	v	/mag-, -un/ to swallow, to gulp down.
tulún'an	n	book.
túman	v	/mag-, -un/ to obey, to accomplish as requested.
túmba	v	/ma-/ to fall, to stumble. <u>Natúmba ang síya.</u> The chair fell over.
túmbaktúmbak	n	dragonfly.
túmban	v	/mag-, -an/ to kick, to stamp on. <u>Gintumbánan ku si Ernesto.</u> I kicked Ernesto.
túmbas	adj	equal to, the same amount.

	v	/mag-, -an/ to pay off, to put up an amount equal to what is at stake. <u>Gintumbasán ku ang tayá' ni Davíd.</u> I gave an amount equal to David's.
tumbayá'	v	/magpa-, -pa-...-un/ to neglect, to shake off responsibility. <u>Nagpatumbayá' ang estudyante sa íyang pagtuún.</u> The student neglected his studies.
túmbu'	v	/mag-, -un/ to bound, to hop, to play with coins or bottle covers for head-or-tail game. <u>Nagtúmbu' ang mangá báta'.</u> The children are playing <u>tumbu'</u> .
túmbuk	n	dot, period.
	v	/mag-, -an/ to put a period or a dot.
túmpi'	v	/mag-, -un/ to stack, to pile.
túmpuk	n	pile, group.
	v	/mag-, -un/ to pile up, to group together, to put on one pile. <u>Nagtúmpuk silá sang mangá batú.</u> They piled some stones.
túm'uk	v	/mag-, -un/ to press down, to compress.
túmud	v	/-un/ to point at.
túna	v	/mag-, -an/ to give rise to, to be the cause of, to be the origin of.
túnaw	v	/ma-/ to melt, to digest, to dissolve. <u>Natúnaw ang yélo.</u> The ice melted.
túnay	adj	real, genuine, actual.
túnda'	v	/mag-, -un/ to announce, to make public.
túntu	adj	stupid, ignorant, unsophisticated.
	intj	you idiot, stupid.

HILIGAYNON DICTIONARY

túntun	v	/mag-, -un/ to lower down, to dangle. <u>Gintúntun ang kalát.</u> The rope was lowered.
túnu	n	musical tune.
tunúk	n	thorn, splinter.
	v	/ma-/ to be pricked with a thorn or splinter.
túnud	v	/ma-/ to disappear, to sink.
tunúg	n	sound, tone.
	v	/mag-/ to make a sound, to sound.
tún'ug	n	dew.
tungá'	n	middle, center, half.
	adv	between.
	v	/mag-, -un/ to divide in two. <u>Gintungá' namun ang tinápay.</u> We divided the cake.
tungá'túnga'	n	bullseye, center, central figure.
túnghul	v	/mag-, -un/ to hand over, to deliver personally. <u>Gintúnghul ku ang sulát kay Terésa.</u> I handed the letter to Teresa.
túngtung	v	/mag-, -un/ to put on top, to place upon. <u>Gintúngtung ni Teresita ang libro sa kahún.</u> Teresita put the book on top of the box.
tungúd	adv	about, concerning, because.
	v	/mag-/ to concern, to refer to.
tupá'	v	/ma-/ to fall down upon. <u>Natupá' si María sa síya.</u> Maria fell on the chair.

túpad	v	/mag-, -an/ to be at the side of, to sit beside someone. <u>Nagtúpad si Vída kag si Élsa</u> . Vida and Elsa were beside each other.
túpung	adv	equal in length.
	v	/mag-, -un/ to make equal in length. <u>Nagtúpung ang kalába' sang duhá ka lápis</u> . The two pencils are of equal length.
tusíno	n	homemade bacon, salted pork.
túsluk	v	/mag-, -un/ to pierce, to prick with a pointed end, to inject. <u>Gintúsluk si Margaríta sang dágum</u> . (Someone) pricked Margarita with a needle.
túsngaw	v	/mag-/ to blast, to burst.
tústa	n	/-in-/ toast, toasted bread or food.
	v	/mag-, -un/ to toast, to make brown.
túsú	adj	cunning, sly, shrewd.
tús'un	v	/mag-, -un/ to carry on the head. <u>Nagtús'un ang labandéra sang mangá lagú'</u> . The laundry-woman carried the soiled clothes on her head.
tutál	n	total.
	adv	anyhow, anyway.
tú'tu'	v	/mag-, -un/ to reproach.
tútud	v	/mag-, -un/ to set fire to.
tútum	v	/mag-/ to become reliable.
tutúnlan	n	throat.

HILIGAYNON DICTIONARY

tú'u	n	/pag-/ belief, devotion.
	v	/mag-, -an/ to believe, to have the conviction. <u>Nagtú'u kamí sa Dyús</u> . We believed in God.
tu'ú	n	right side.
tú'ud	adj	/ma-/ true, certain.
tu'ún	n	/pag-/ studies, learning, school work.
	v	/mag-, -an/ to study, to learn.
túwang	v	/mag-, -an/ to help each other, to carry the load by sharing it with some others. <u>Nagtúwang ang magulútud sa pagbáyad sang útang</u> . The children shared in the paying of the debt.
	n	/ka-/ shareholder, partner.
tuwáy	n	clam.
túytuy	v	/mag-, -an/ to guide, to lead.
túyu'	n	soy sauce.
tuyu'	n	intention, purpose, aim.
	v	/-un/ to do intentionally, to plan for. <u>Gintúyu'ku nga ma'ulihí</u> . I intentionally arrived late.
tuyú	v	/mag-, -un/ to feel sleepy, to be drowsy.
túybub	v	/mag-/ to whirl around. <u>Nagtúybub ang kalibútan</u> . The earth whirled around.
tyábaw	n	yell, scream, outburst.

	v	/mag-/ to shriek, to scream. <u>Nagtyábaw ang dalága sa kahádluk.</u> The lady screamed with fear.
tyánggi	n	small corner store which carries a little bit of everything.
tyémpo	n	weather, climate, time.
tyénda	n	open market, supermarket which carries every possible item.

U

úba	v	/mag-, -un/ to take off, especially clothing, to denude. <u>Nag'úba ang báta'</u> . The child took off his clothes.
úbas	n	grape.
ubáy	v	/mag-, -an/ to guide, to direct.
úbi	n	violet yam.
ubú	n	cough.
	v	/mag-, -un/ to cough, to have a cough. <u>Nag'ubú ang laláki</u> . The man coughed.
úbug	v	/mag-/ to wade, to walk in water. <u>Nag'úbug silá kay waláy tuláy</u> . They walked in the water because there is no bridge.
úbus	v	/ma-, -un/ to finish, to consume, to take the last bit. <u>Na'úbus ang pagká'un</u> . The food was all consumed.
ubús	adv	below, under, beneath.
úkbung	n	tip, extreme end.
úklab	v	/mag-, -un/ to separate from, to tear off from the surface, to detach. <u>Gin'úklab námun ang pánit sang káhuy</u> . We tore off the bark of the tree.
ukún	con	or else.
údtu	n	noon.
ugá	adj	dry.

U

	v	/mag-, -un/ to dry, to get dry from heat. <u>Nag'ugá ang mangá báyu'</u> . The clothes dried.
ugáli'	n	conduct, habit, behavior.
ugálíng	con	maybe, perhaps, but.
uganút	adj	/ma-/ tough. <u>Ma'uganút ang kárne</u> . The meat is tough.
ugángan	n	father or mother-in-law.
ugát	n	vein.
ugayúng	n	drawl, groan, moan.
úgbus	n	of plants, bud.
ugís	adj	faded, worn out in appearance.
	v	/mag-/ to fade in color, to look over used.
úgtu	n	variant of <u>údtu</u> .
ugút	n	/ka-/ irritation, chagrin, madness.
	v	/mag-, -un/ to feel chagrined, to be irritated.
úguy'úguy	n	humming sound.
úhaw	n	/ka-/ thirst.
	v	/un/ to feel thirsty.
uhú	intj	see, look.
úla'	v	/ma-, -un/ to spill out, to pour out. <u>Naúla' ang gátas</u> . The milk spilled.
uláklub	n	eyelid.
ulán	n	rain; /ting-/ rainy season.
uláng	n	lobster, fresh water shrimp.

HILIGAYNON DICTIONARY

úlay	adj	chaste, virgin, pure.
úlhut	v	/mag-/ to pop out suddenly without warning. <u>Nag'úlhut ang paká'</u> sa kahún. The frog suddenly popped out of the box.
úli'	v	/mag-, -un/ to return, to give back. <u>Gin'úli' ku na ang ímu líbro</u> , ha. I returned your book already.
ulí'	v	/mag-/ to go home, to go back to the house. <u>Nag'ulí' na silá</u> . They went home already.
ulihí	adv	late.
ulípun	n	poor man, servant.
	adj	poor.
úlu	n	head.
	v	/mag-, -an/ to head, to be master of, to chairman. <u>Si Manuél ang nag'úlu sang grúpo</u> . Manuel led the group.
ulú'úlu'	v	/mag-, -un/ to comfort, to win over, to talk kindly so as to win the favor of. <u>Nag'ulú'úlu' ang ilúy sang íya anák</u> . The mother comforted her child.
úlud	n	worm.
ulúnan	n	pillow.
ulús	n	cloth, fabric.
-um-	va	verbal affix designating completed action. <u>Tumíndug si Carlos</u> . Carlos stood up.
umá	n	farm, cultivated field.
umágad	n	daughter-in-law, son-in-law.

U

umál	adj	/ma-/ blunt.
umpisá	n	beginning, start.
	v	/mag-, -an/ to commence, to start.
-un	va	infinitive goal focus affix. <u>Gústo kung basáhun ang líbro.</u> I want to read the book.; proposed action goal focus affix. <u>Basáhun ku ang líbro.</u> I will read the book.
úna	num	one; /ika-/ first.
	v	/mag-, -an/ to go ahead, to overtake. <u>Nag'úna na kamí kay kadúgay sa íla.</u> We went ahead because they were taking such a long time.
únat	adj	/ma-/ ductile, stretchable.
	v	/mag-, -un/ to stretch.
unáy	adj	constant, stationary, permanent.
	v	/mag-/ to become permanent.
úndang	v	/mag-, -un/ to finish, to stop.
únl an	n	pillow.
úntat	v	/mag-, -un/ to stop, to interrupt, to disrupt.
unúd	n	flesh, meat, insides, contents.
únung	v	/mag-, -an/ to help out, to contribute towards the good end. <u>Ginunúngan sang mangá táwu ang pagpapínta sang simbáhan.</u> Most of the people helped in the painting of the church.
unús	n	storm.
ungál	n	drawl, howl.
upá	n	bran, chaff.

HILIGAYNON DICTIONARY

úpak	n	peeling, skin of fruits.
	v	/mag-, -an/ to take the skin off, to peel.
upúd	n	/ka-/ companion, associate.
	v	/mag-, -an/ to go along with, to tag along.
úrung	v	/ma-...-an/ to stop in surprise, or admiration. <u>Na'urungán si Mário pagkakítá' niya kay Márá.</u> Mario stopped in admiration when he saw Mara.
usá	n	deer.
úsang	v	/mag-/ to snarl, to fight like dogs, to chew like a dog. <u>Nag'úsang ang mangá idú'.</u> The dogs fought.
usár	v	/mas-, -un/ to use. <u>Gin'usár ku ang ímung lápis.</u> I used your pencil.
úsbung	v	/mag-/ to exhale, to give off steam or an odorous smell.
úsik	v	/mag-, -an/ to waste, to make something into a waste for trivial reasons. <u>Gin'usíkan mu lang ang kwárta.</u> You just wasted the money.
usísá'	n	inquiry, investigation.
	v	/mag-, -un/ to inquire, to investigate, to check.
-uso	aa	adjective formative affix designating condition, quality or state of being. <u>Kapritsútso si Jose'.</u> Jose is vain.
ústya	n	communion host used in Roman Catholic masses.
úsu	n	fashion, fad, vogue.
úswag	n	/ka-...-an/ prosperity, success, progress.

U

	v	/mag-/ to be successful, to progress, to develop.
útan	n	vegetable.
útang	n	debt, credit.
útuk	n	brain.
útud	n	sibling, brother, sister.
utúd	v	/mag-, -un/ to sever, to cut off, to break off. <u>Nag'utúd si Ricárdo sang sangá sa káhuy.</u> Ricardo cut off a branch from the tree.
uwák	n	crow, raven.
úwang	v	/mag-/ to howl loudly, to yelp like a helpless dog.
uwáy	n	rattan.
úy	intj	hey, oh.
uyáng	n	food which fell off from the plate during meal time; wasted item.
	v	/mag-, -an/ to waste away, to be clumsy so as to drop food from a service plate. <u>Nag'-uyáng ka sang kán'un.</u> Some rice fell off your plate.
uyapús	n	boil, swollen area in the skin.
úyat	v	/mag-, -an/ to hold, to grasp.
uyayá'	adj	careless, neglectful of personal appearance.
úyug	v	/mag-, -un/ to shake as of a tree. <u>Gin'úyug námun ang bayábas.</u> We shook the guava tree.
úyun	v	/-an, maka-/ to take a liking to, to be pleased with. <u>Naka'-úyun ang Amerikáno sang balút.</u> The American took a liking for <u>balút</u> .

HILIGAYNON DICTIONARY

úy'uy v /mag-/ to collapse, to weaken and fall.
Nag'úy'uy lang si Lólo kag namatáy.
Grandfather collapsed and died.

W

wágkus	n	belt, sash, waist band.
wágwag	v	/ma-/ to scatter accidentally. <u>Nawágwag ang mangá lísu pagkabúslut sang súput</u> . The seeds scattered when the paper bag burst.
walá	n	left side.
walá'	adv	none, no.
wáli	n	sermon, preaching.
	v	/mag-, -un/ to preach, to give a lecture or sermon. <u>Nagwáli ang pári'</u> . The priest gave a sermon.
walís	adj	ambidextrous, left-handed.
walú	num	eight.
waráwag	n	announcement, broadcast.
	v	/mag-, -un/ to announce over the radio, to publish, to broadcast.
wasák	adj	destroyed, demolished.
	v	/mag-, -un/ to destroy, to demolish, to take apart.
wás'ag	v	/ma-/ to scatter, to spread after being broken. <u>Nawás'ag ang pínggan</u> . The plate broke into small pieces and scattered all over.
wásay	n	ax, hatchet.

HILIGAYNON DICTIONARY

- wásdak v /ma-/ to crumble to pieces, to fall into pieces, to fall by accident. Nawásdak ang baláy paglínug. The house crumbled to the ground during the earthquake.
- wáslik v /mag-, -un/ to shake off from the hand with considerable force. Ginwáslik ni Glória ang úlud sa íyang kamút. Gloria shook off the worm on her hand.
- wáswas v /mag-, -un/ to shake out clothes.
- wíli v /ma-/ to be amused, to entertain. Nawíli akú sa programá. I was entertained by the program.
- wisík v /mag-, -an/ to sprinkle with the hand, to spray with the hand. Ginwisikán ku sang túbig ang mangá báyu'. I sprinkled water on the clothes.

Y

y	con and, for time. <u>Alás tres y médyá.</u> Three thirty.
yábi	n key.
yáb'uk	n dust, dirt.
yádtu	d objective demonstrative meaning there, far from both the speaker and the listener.
yágpis	adj /ma-/ lanky, thin.
yahúng	n bowl, bowl container for food.
yámu'	v /mag-, -un/ to complain.
yaníb	v /mag-/ to surrender.
yánu	adj plain, simple, solid in color.
yángkutyángkut	n miscellaneous.
yánghag	v /mag-/ to stare at.
yára'	d objective demonstrative meaning there, far from the speaker.
yárda	n yardstick, yard.
yári	d objective demonstrative meaning here, near the speaker.
ya'úb	v /mag-/ to kneel down and bend one's face until it touches the ground, to capitulate.
yáwa'	n devil.

HILIGAYNON DICTIONARY

yáwyaw	v	/mag-, -an/ to scold, to quarrel on top of one's voice. <u>Nagyáwyaw ang ílang Nánay kay masábad silá</u> . Their mother scolded them because they were noisy.
yáyung	v	/mag-, -an/ to bear, to carry something between two people, to transport a heavy object by having two people carry it on each end. <u>Nagyáyung si Cárols kag si Pédro paghákwat sang lamésa</u> . Carlos and Pedro helped each other carry the table.
yélo	n	ice.
yúbit	v	/mag-, -un/ to tease, to make fun of, to ridicule.
yukút	adj	crumpled, wrinkled.
	v	/mag-, -un/ to crumple, to make wrinkles on. <u>Ginýukut ku ang ákun báyu'</u> . I crumpled my dress.
yúdu	n	iodine.
yúdyud	v	/mag-, -un/ to pull, to drag on the ground.
yuhúm	n	smile, grin.
yupük	n	dimple.
Yurópa	n	Europe.